

Joie™

brisk™ stroller

- GB Instruction Manual
- FR Manuel d'utilisateur
- DE Bedienungsanleitung
- ES Manual de instrucciones
- PT Manual de Instruções
- PL Instrukcja obsługi
- IT Manuale di istruzioni
- NL Handleiding
- RU Инструкция по эксплуатации
- CZ Návod k obsluze
- SK Návod na použitie
- DA Brugsvejledning
- AR دليل التعليمات
- HU Kezelési kézikönyv
- TR Talimat Kılavuzu
- SV Bruksanvisning
- EL Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης
- SL Navodila za uporabo
- RO Manual de instrucțiuni



IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

FIGURE 1-5

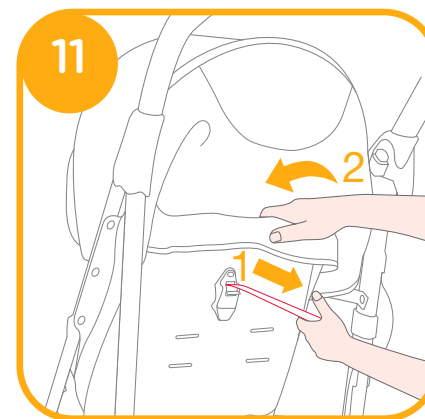
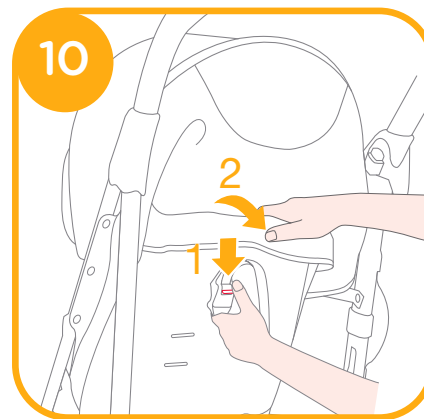
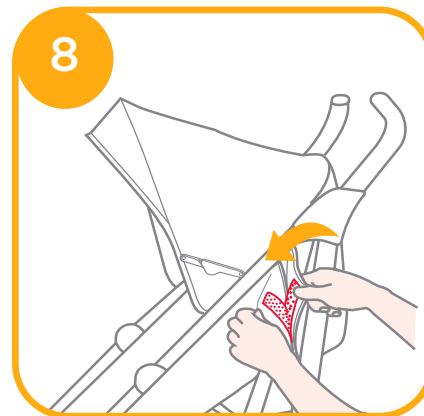
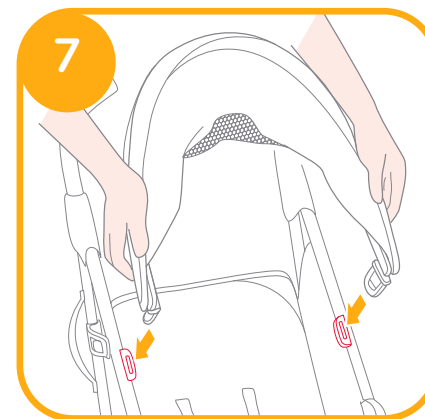
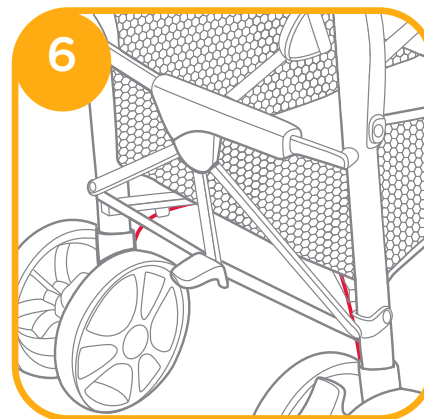
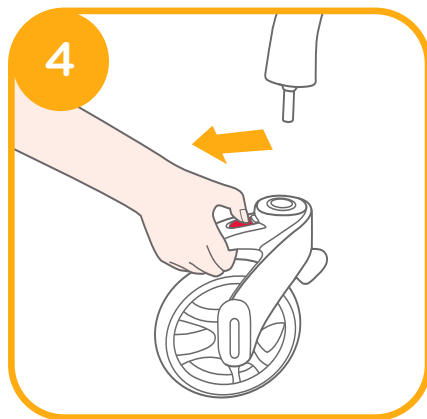
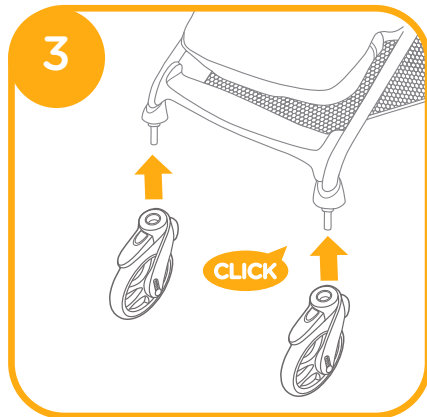
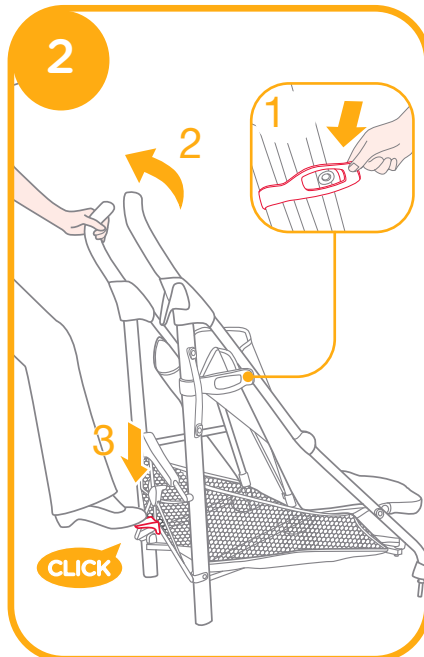
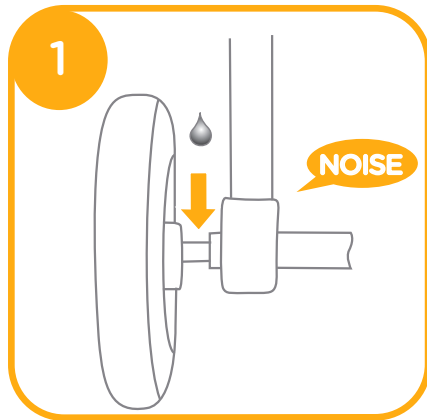
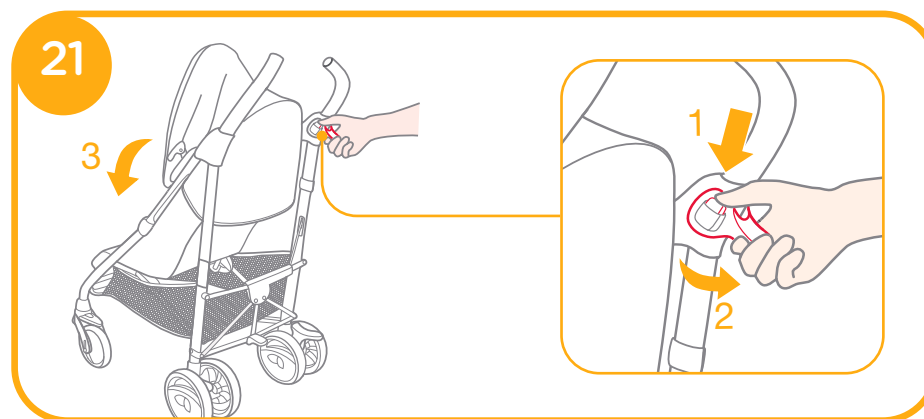
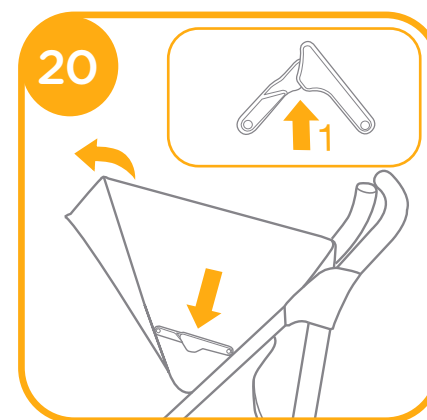
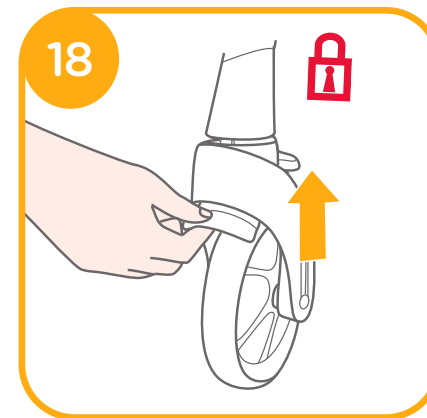
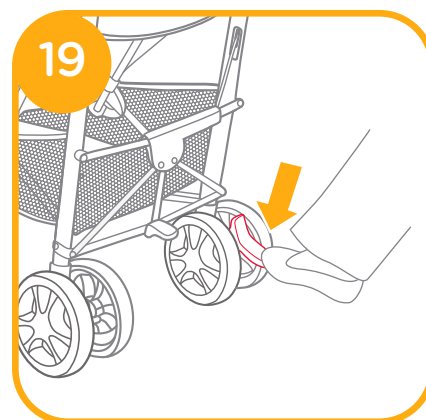
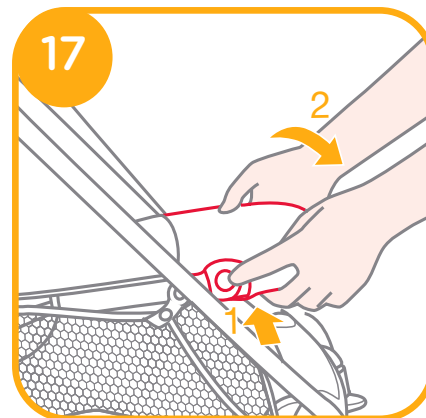
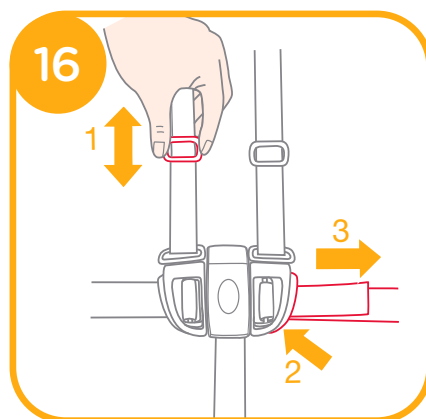
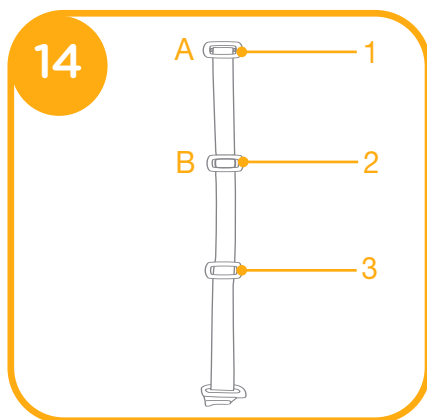
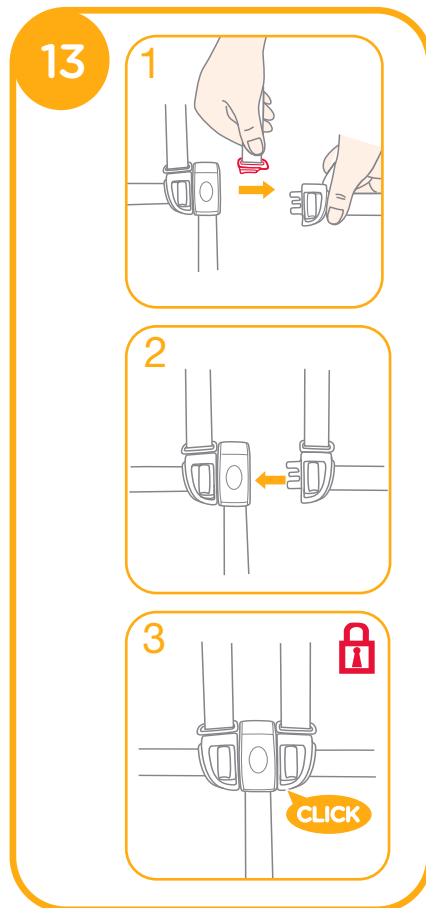
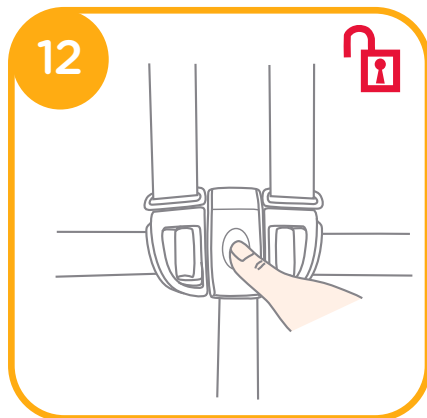
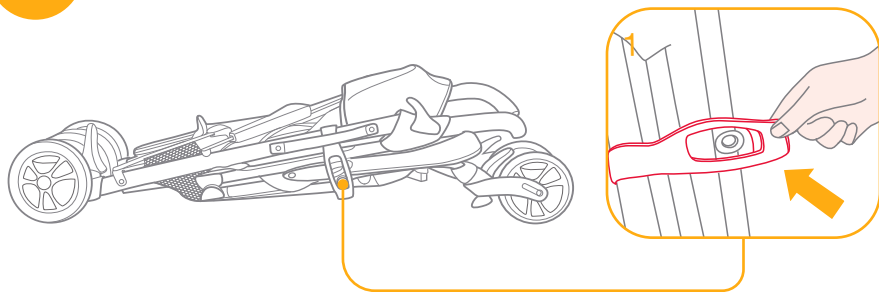


FIGURE 6-11



22



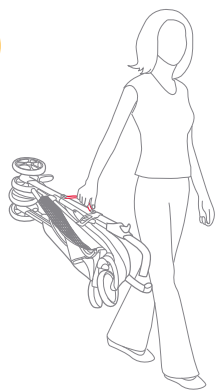
26



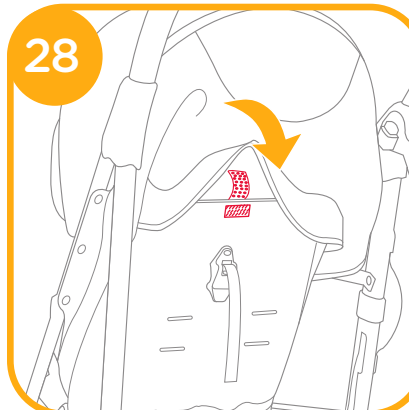
27



23



28



29

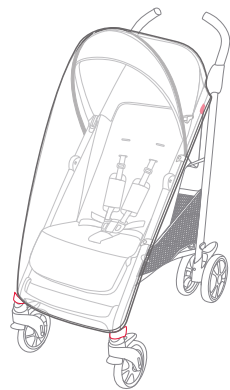


Accessories (not included in purchase)

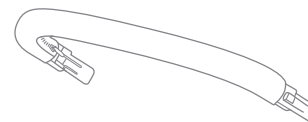
24



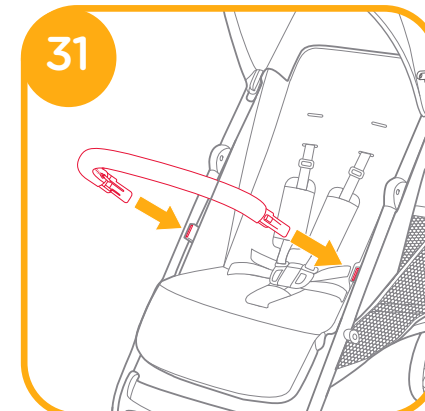
25

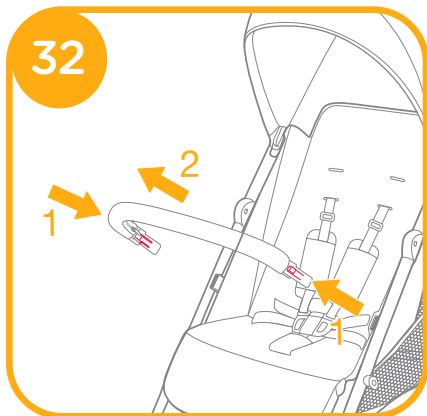


30



31





NOTE

Congratulations on becoming part of the Joie family! We are so excited to be part of your journey with your little one. While traveling with the Joie Brisk™ you are using a high quality, fully certified stroller, approved to European safety standards EN 1888-2:2018. This product is suitable for children up to 22kg or 4 years whichever comes first. Please carefully read this manual and follow each step to ensure a comfortable ride and best protection for your child.

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Visit us at joiebaby.com to download manuals and see more exciting Joie products! For warranty information, please visit our website at joiebaby.com

Contents

Figures	1-7
WARNING	11
Stroller Assembly	14
Open Stroller	14
Assemble Front Wheels	14
Assemble Rear Wheels	14
Assemble Canopy	14
Stroller Operation	14
Adjust Backrest Angle	14
Use Buckle	14
Use Shoulder & Waist Harnesses	15
Adjust Calf Support	15
Use Front Swivel Lock	15
Use Brake	15
Use Canopy	15
Fold Stroller	16
Use Carry Strap	16
Accessories	16
Care and Maintenance	17

Emergency

In case of emergency or accident, it is most important to have your child taken care of with first aid and medical treatment immediately.

Product Information

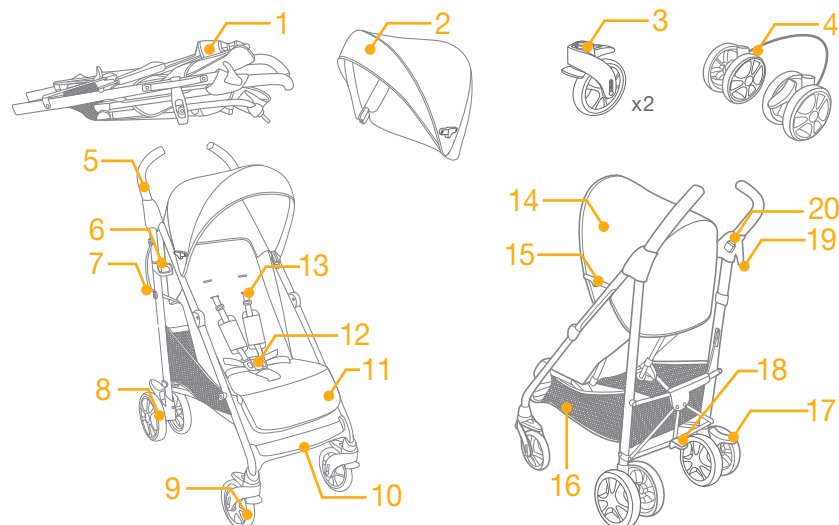
Read all the instructions in this manual before using this product. If you have any further questions, please consult the retailer. Some features may vary depending on model.

Product	Brisk Stroller
Suitable for	This product is suitable for children up to 22kg or 4 years whichever comes first.
Materials	Plastics, metal, fabrics
Patent No.	Patents pending
Made in	China
Brand Name	Joie
Website	www.joiebaby.com
Manufacturer	Allison GmbH

Parts List

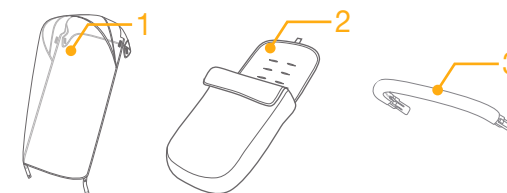
Make sure all parts are available before assembly. If any part is missing, please contact local retailer. No tools are required for assembly.

1 Stroller Frame	6 Storage Latch	12 Buckle	18 Foot Plate
2 Canopy	7 Carry Strap	13 Safety Harness	19 Folding Handle
3 Front Wheel (x2)	8 Rear Wheel	14 Canopy	20 Folding Button
4 Rear Wheel	9 Front Wheel	15 Canopy Mount	
5 Handle	10 Footrest	16 Storage Basket	
	11 Calf Support	17 Brake Lever	



Accessories (Non-included)

- 1 Rain Cover
- 2 Footmuff
- 3 Armbar Cover



WARNING

- ! WARNING Always use the restraint system.
- ! WARNING Always use the crotch combination with the waist belt. It is suggested that the shoulder harnesses should be used as well.
- ! WARNING Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- ! WARNING Do not let the child play with this product.
- ! WARNING To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.
- ! Adult assembly required.
- ! Do not use the stroller with a child weighing more than 22kg. It will cause damage to the stroller with an unfitted child.
- ! To prevent a hazardous, unstable condition do not place more than 4.5 kg in the storage basket.
- ! WARNING Never leave the child unattended. Always keep child in view while in stroller.
- ! Use the stroller with only one child at a time. Never place purses shopping bags parcels or accessory items on the handle or canopy.
- ! Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer/distributor shall be used.
- ! Please read all the instructions in the manual before using the product. Please save instruction manual for future use. Failure to follow these warnings and instructions may result in serious injury or death.
- ! To avoid serious injury from falling or sliding out, always use seat belt.
- ! Make sure your child's body is clear from the moving parts when adjusting the stroller.
- ! Child may slip into leg openings and be strangled if the harness is not used.
- ! Never use stroller on stairs or escalators.

- ! Keep away from high temperature objects liquids and electronics.
- ! Never allow your child stand on the stroller or sit in the stroller with head toward front of stroller.
- ! Never place the stroller on roads slopes or dangerous area.
- ! Do make sure all mechanisms are fixed before using the stroller.
- ! Avoid strangulation, do not place items with a string around your child's neck, suspend strings from this product, or attach strings to toys.
- ! Any load attached to the handle and /or on the back of the backrest and /or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.
- ! Do not lift stroller whilst child is in it.
- ! Do not use storage basket as a child carrier.
- ! To prevent tipping, never let child climb the stroller. Always lift the child in and out of the stroller.
- ! Avoid finger entrapment, use care when folding and unfolding the stroller.
- ! Be sure the stroller is fully open or folded before allowing child near the stroller.
- ! To ensure your child's safety, please make sure all parts are assembled and fastened properly before using the stroller.
- ! Avoid strangulation, do make sure your child is clear from the canopy.
- ! Always engage the brakes when parking the stroller.
- ! Discontinue using your stroller if it is damaged or broken.
- ! Stroller to be used only at walking speed. This product is not intended for use while jogging.
- ! To avoid suffocation, remove plastic bag and packaging materials before using this product. The plastic bag and packaging materials should then be kept away from babies and children.

- ! This product is not suitable for running or skating.
- ! Pushchair designed to be used from birth shall recommend the use of the most reclined position for new born babies.
- ! The parking device must be engaged when placing and removing children.
- ! Accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used.
- ! Do not attach items to the handle, seat back or sides of the stroller. Any additional load will affect the stability of the stroller and could cause the stroller to tip.
- ! Extra Care is needed if used on moving vehicles and child should not be left unattended, even with brakes engaged.
- ! This product is suitable for children up to 22kg or 4 years whichever comes first.

Stroller Assembly

Please read all the instructions in this manual before assembling and using this product.

Open Stroller

see images 2

Separate storage latch from storage mount 2 - 1, and then lift the handle upwards 2 - 2, push the footplate downwards with foot 2 - 3, a click sound means the stroller is open completely.

! Check that the stroller is completely open before continuing.

Assemble Front Wheels

see images 3 - 4

Assemble Rear Wheels

see images 5 - 6

Snap the brake cable into the fixing tabs under square tubes to fix it. 6

Assemble Canopy

see images 7 - 8

The completely assembled stroller is shown as 9.

Stroller Operation

Adjust Backrest Angle

see images 10 - 11

Recline Backrest

Pull the backrest backwards, while pressing the button in the center of the angle adjuster. 10

Raise Backrest

Push the backrest forwards, while pulling the webbing at the end of the angle adjuster. 11

! Make sure the recline is set properly for use.

Use Buckle

see images 12 - 13

Release Buckle

Press the center button to release the buckle. 12

Lock Buckle

Match the waist belt buckle with the shoulder buckle 13 - 1, and click into the center buckle. 13 - 2

A click sound means the buckle is locked completely. 13 - 3

! To avoid serious injury from falling or sliding out, always secure your child with harness.

! Make sure your child is snugly secured. The space between the child and the shoulder harness is about the thickness of one hand.

! Do not cross the shoulder belts. This will cause pressure on child's neck.

Use Shoulder & Waist Harnesses

see images 14 - 16

! In order to protect your child from falling out, after your child is placed into the seat, check whether the shoulder and waist harnesses are at proper height and length.

14 - 1 Shoulder harness anchor A

14 - 2 Shoulder harness anchor B

14 - 3 Slide adjuster

For larger child, use shoulder harness anchor A and the highest shoulder slots. For smaller child, use shoulder harness anchor B and the lowest shoulder slots.

Use either shoulder harness anchor in the slots that are closest to child's shoulder height. 15

Use slide adjuster to change the harness length. 16 - 1

Press the button 16 - 2, while pulling the waist harness to proper length 16 - 3.

Adjust Calf Support

see images 17

Raise Calf Support

To raise the calf support, just push it upwards.

Lower Calf Support

Press the adjustment buttons on both sides of the calf support 17 - 1, and rotate the calf support downwards. 17 - 2

Use Front Swivel Lock

see images 18

Pull up the front swivel locks to maintain the moving direction. 18

Tip It is recommended to use swivel locks on uneven surfaces.

Use Brake

see images 19

To lock wheels, step the brake lever downwards. 19

To release wheels, just lift the brake lever upwards.

Tip The brake must be engaged when placing and removing children.

Tip Always apply brake when stroller is in stopped position. To ensure brake is fully engaged, gently rock the stroller backwards and forwards before releasing the handle.

Tip Clean brake system regularly to ensure fully functional. See care and maintenance section.

Use Canopy

see images 20

To open the canopy, pull canopy forwards and press stretchers down on both sides. 20

To fold the canopy, pull up the stretchers on both sides 20 - 1 and pull canopy toward back.

Fold Stroller

see images 21 - 22

Press the folding button 21 - 1 and rotate the folding handle upwards 21 - 2, push the stroller forward to fold 21 - 3. Lock the stroller by tucking storage latch onto the storage mount 22 - 1, then the stroller is folded and locked completely. 22

Use Carry Strap

see images 23

You can carry the stroller with ease by lifting the carry strap. 23

Accessories

Accessories may be sold separately or may not be available depending on region.

Use Rain Cover

see images 24 - 25

To assemble the rain cover 24, place it over the stroller, and then attach the 4 pairs of hook and loop fasteners on the rain cover. 25

! When using the rain cover, please always check its ventilation.

! When not in use, please check the rain cover has been cleaned and dried before folding.

! Do not fold the stroller after assembling the rain cover.

! Do not place your child into the stroller assembled with rain cover during hot weather.

Use Footmuff

see images 26 - 29

The soft footmuff can provide your child with a warm and comfortable environment. 26

Assemble the footmuff by following these steps.

1. Place the footmuff over the seat after unzipping it, thread the shoulder harnesses, waist harnesses and crotch harness through respective slots. 27
2. Stick the hook and loop fasteners. 28
3. Place baby into the footmuff, lock the safety buckle, and then rezip the footmuff. The assembled footmuff is shown as 29

! For the using method for restraint system, please refer to the relevant section in the instruction manual.

Use Armbar

see images 30 - 32

Use Shoulder Harness Cover

The shoulder harness cover can be removed from the webbing. To assemble shoulder harness cover in reverse steps.

Care and Maintenance

see images ①

- ! Removable seat pad may be washed in cold water and drip-dried. No bleach. Please refer to the care label for instructions on cleaning the fabric parts of the stroller.
- ! To clean stroller frame, use only household soap and warm water. No bleach or detergent. Periodically wipe clean plastic parts with a soft damp cloth. Always dry the metal parts to prevent the formation of rust if the stroller has come into contact with water.
- ! From time to time check your stroller for loose screws worn parts torn material or stitching. Replace or repair the parts as needed.
- ! Excessive exposure to sun or heat could cause fading or warping of parts.
- ! If stroller becomes wet open canopy and allow to dry thoroughly before storing.
- ! If wheels squeak use a light oil (e.g. Silicon Spray, antirust oil, or sewing machine oil). It is important to get the oil into the axle and wheel assembly. ①
- ! If brake pedal stiff/hard to fully engage, flush any debris from brake system with clean water first before lubricating.
- ! When using your stroller at the beach or areas of high dust/sand, completely clean your stroller after use to remove sand and salt from brake mechanisms and wheel assemblies.

FR Bienvenue dans l'univers de Joie™

Félicitations, vous faites désormais partie de la famille Joie ! Nous avons hâte de vous accompagner dans vos balades avec votre bébé. En choisissant la poussette BRISK™ de Joie, vous utilisez un produit de haute qualité, certifié par un laboratoire agréé indépendant et conforme aux normes européennes de sécurité EN 1888-2:2018. Ce produit convient aux enfants jusqu'à 22 kg ou 4 ans, selon la première éventualité. Veuillez lire attentivement et suivre chaque étape de ce mode d'emploi pour garantir le confort et la meilleure protection de votre enfant lors de vos déplacements.

Important – A lire attentivement et à conserver pour consultations ultérieures.

Visitez notre site joiebaby.com pour télécharger les modes d'emploi et pour découvrir d'autres produits intéressants !

Pour plus d'informations sur le service de garantie, veuillez consulter notre site Web à l'adresse suivante : www.joiebaby.com

Table de matières

Schémas	1-7
AVERTISSEMENTS	21
Assemblage de la poussette	23
Ouverture de la poussette	23
Installation des roues avant	23
Installation des roues arrière	23
Installation de la capote	23
Utilisation de la poussette	23
Réglage de l'inclinaison du dossier	23
Utilisation de la boucle du harnais	23
Utilisation des harnais au niveau des épaules et de la ceinture	24
Réglage du repose jambes	24
Utilisation du système de blocage des roues avant	24
Utilisation du frein	24
Utilisation de la capote	24
Pliage de la poussette	25
Utilisation de la poignée de transport	25
Accessoires	25
Entretien et réparations	26

En cas d'urgence

En cas d'urgence ou d'accident, il est très important de prendre immédiatement soin de votre enfant en lui prodiguant les soins de premiers secours puis en le faisant examiner par un médecin.

Informations sur le produit

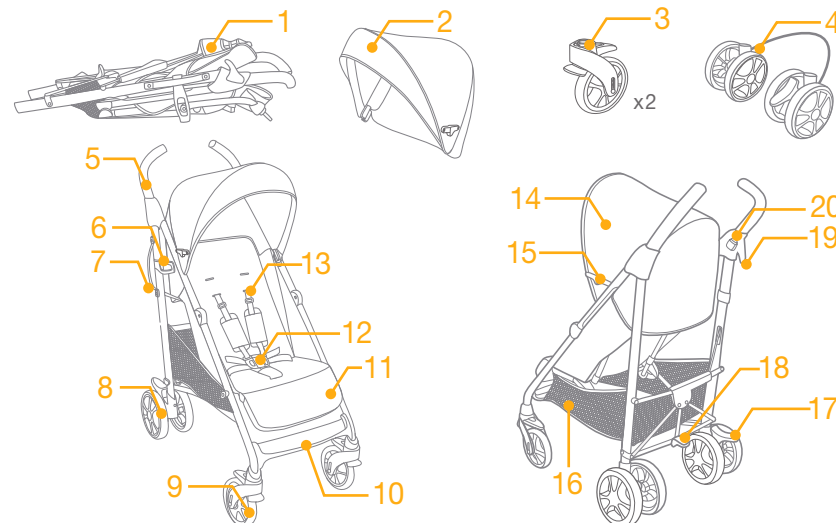
Lisez attentivement les instructions de ce manuel avant d'utiliser le produit. Si vous avez d'autres questions, consultez s'il vous plaît, le commerçant. De telles caractéristiques peuvent varier d'un produit à l'autre.

Produit	Poussette pour les enfants Brisk
Adéquat pour	Ce produit convient aux enfants jusqu'à 22 kg ou 4 ans, selon la première éventualité.
Matériaux	matériaux plastique, tissus
No. Brevet	Brevet en cours d'agrément
Fabriqué en	Chine
Nom de la marque	Joie
Page Web	www.joiebaby.com
Fabricant	Allison GmbH

Liste des composants

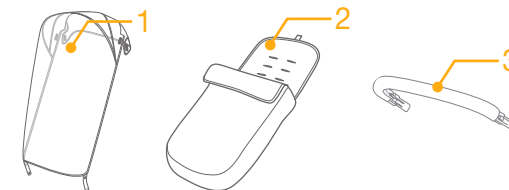
Assurez-vous que toutes les pièces sont disponibles avant l'assemblage. Si une pièce manque, contactez votre revendeur. Les outils ne sont nécessaires pour le montage de la poussette.

1 Châssis	6 Loquet de fermeture	12 Boucle de harnais	18 Système de déverrouillage
2 Capote	7 Poignée de transport	13 Harnais de sécurité	19 Loquet pour le pliage
3 Roue avant (x2)	8 Roue arrière	14 Capote	20 Bouton de pliage
4 Système roues arrière	9 Roue avant	15 Support baldaquin	
5 Poignée	10 Repose pieds	16 Panier de rangement	
	11 Repose jambes	17 Pédale de frein	



Accessoires (Peuvent ne pas être inclus lors de l'achat)

- 1 Habillage pluie
- 2 Chancelière
- 3 Barre d'appui



AVERTISSEMENTS

- ! AVERTISSEMENT : Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance
- ! AVERTISSEMENT : S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation
- ! AVERTISSEMENT : S'assurer que les dispositifs de fixation du cadre de la poussette et des sièges sont correctement enclenchés avant utilisation
- ! AVERTISSEMENT : Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage ou du pliage du produit
- ! AVERTISSEMENT: Toujours utiliser le système de retenue
- ! AVERTISSEMENT : Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit
- ! AVERTISSEMENT : Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
- ! AVERTISSEMENT Assurez-vous que le dispositif de blocage à l'arrêt est enclenché lorsque l'on place l'enfant dans le véhicule ou qu'on l'en sort.
- ! AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas approuvés par le fabricant
- ! AVERTISSEMENT : Seules les pièces de rechange fournies ou recommandées par le fabricant/distributeur doivent être utilisées
- ! AVERTISSEMENT : Toute charge attachée au poussoir et/ou à l'arrière du dossier et/ou sur les côtés du véhicule peut influencer sur la stabilité du véhicule
- ! Cette poussette est conçue pour une utilisation avec un seul enfant à la fois et convient aux enfants de la naissance à 22kg.
- ! Cette poussette s'utilise avec des enfants pesant moins de 22kg. L'utilisation avec un enfant plus lourd et plus grand peut endommager le véhicule.
- ! Veuillez lire toutes les instructions du manuel avant d'utiliser ce produit.
- ! Veuillez garder le mode d'emploi pour consultation ultérieure. Le non-respect des avertissements et instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.
- ! L'assemblage doit être réalisé par un adulte.
- ! Pour éviter le coincement des doigts, faites attention lors du pliage et du dépliage de la poussette.
- ! Assurez-vous que la poussette est complètement ouverte ou pliée avant de laisser un enfant à proximité de la poussette.
- ! Assurez-vous que le corps de l'enfant est exempt des pièces mobiles lors du réglage de la poussette.
- ! Pour les nouveaux-nés, placez toujours le dossier du siège sur la position la plus inclinée.
- ! Surchargée, mal pliée et utilisée avec des accessoires non homologués par le fabricant, cette poussette pourrait s'endommager ou se casser.
- ! Ne placez pas des sacs à main, des sacs de courses, des colis ou autres accessoires sur la poignée ou sur la capote.

- ! Pour éviter des situations instables ou dangereuses, ne rangez pas plus de 4.5kg dans le panier.
- ! L'enfant peut glisser par les ouvertures des jambes et être étranglé si le harnais n'est pas attaché.
- ! N'utilisez jamais la poussette dans des escaliers ou escaliers mécaniques. Lorsque vous montez ou descendez des escaliers ou des escalators, sortez toujours votre enfant de la poussette et pliez-la.
- ! Ne placez pas dans la poussette des objets chauds, des liquides ou des appareils électroniques. Ne placez pas la poussette à proximité d'une source de chaleur.
- ! Ne jamais laisser votre enfant se tenir debout sur la poussette ou s'asseoir avec la tête vers l'avant.
- ! Ne stationnez jamais la poussette sur la route, dans une pente ou dans un endroit ou zones dangereuses.
- ! NE levez pas la poussette lorsque l'enfant se trouve dans la poussette.
- ! Activez toujours le système de freinage lorsque vous stationnez la poussette.
- ! Ne lâchez pas votre poussette à proximité des routes ou des voies ferrées, même si le frein est serré, car l'appel d'air dû au passage d'une voiture ou d'un train pourrait la déplacer.
- ! Arrêtez d'utiliser la poussette si elle est endommagée ou cassée.
- ! Ne placez pas d'objets sur le plateau de rangement qui pourraient blesser l'enfant ou endommager la poussette.
- ! Pour éviter tout risque d'étranglement, ne placez AUCUN objet avec une ficelle autour du cou de votre enfant, ne suspendez aucune ficelle à ce produit, et n'attachez aucune ficelle aux jouets.
- ! Pour éviter tout risque d'étouffement, enlevez le sac en plastique et les matériaux d'emballage avant d'utiliser ce produit. Le sac en plastique et les matériaux d'emballage doivent être conservés à l'abri des bébés et des enfants.
- ! L'utilisateur doit assurer l'entretien régulier de cette poussette.
- ! La poussette doit être contrôlée après une longue période d'inutilisation.
- ! Si votre poussette est utilisée par des personnes qui ne la connaissent pas, comme les grands-parents par exemple, montrez-leur comment elle fonctionne et donnez-leur à lire le manuel d'instructions.
- ! Ce produit convient aux enfants jusqu'à 22 kg ou 4 ans, selon la première éventualité.

Assemblage de la poussette

Veillez lire tous les instructions de ce manuel avant d'assembler et utiliser ce produit.

Ouverture de la poussette

Ecartez le loquet de fermeture du support du châssis ❷ - 1, et puis levez la poignée en haut ❷ - 2, posez votre pied sur la plaque à pieds ❷ - 3, un clac signifie que la poussette est maintenant complètement ouverte.

! Assurez-vous que la poussette est complètement ouverte avant de continuer.

Installation des roues avant

voir les images ❸ - ❹

Installation des roues arrière

voir les images ❺ - ❻

Passez le câble de frein dans les trous placés sous les tubes carrés du châssis pour le fixer. ❻

Installation de la capote

voir les images ❼ - ❽

Vérifiez que la poussette est assemblée comme dans l'illustration. ❾

Utilisation de la poussette

Réglage du dossier

voir les images ❿ - ⓫

Inclinaison du dossier

Tirez le dossier en arrière, tout en appuyant sur le bouton au centre du dispositif de réglage de l'angle. ❿

Relever le dossier

Poussez le dossier en avant, tout en tirant sur la sangle à l'extrémité du dispositif de réglage de l'angle. ⓫

! L'inclinaison doit être réglée correctement avant utilisation.

Utilisation de la boucle de harnais

voir les images ❷ - ❸

Ouverture de la boucle

Appuyer sur le bouton central pour libérer les parties du harnais. ❷

Fermeture de la boucle

Faites coulisser le bout de la sangle du harnais d'épaule avec celui de la ceinture de retenue ❸ - 1 et, une fois regroupés, introduisez-les dans la boucle centrale ❸ - 2

Un clac signifie que la boucle est complètement enclenchée. ❸ - 3

! Pour éviter des blessures graves à cause de la chute ou du glissement de l'enfant, attachez-le toujours l'enfant avec le harnais.

! Assurez-vous que l'enfant est bien attaché de manière confortable. L'espace entre le corps de l'enfant et la sangle du harnais des épaules est d'environ l'épaisseur de la paume.

! Ne croisez pas les ceintures pour les épaules. Ceci pourrait occasionner des tensions au niveau du cou de l'enfant.

Utilisation du harnais au niveau des épaules et de la ceinture

voir les images ❷ - ❸

! Pour éviter que l'enfant ne tombe de la poussette, une fois l'avoir assis dedans, vérifiez si les harnais au niveau des épaules et de la ceinture sont ajustés à la bonne hauteur.

❷ - 1 Boucle A du harnais pour les épaules

❷ - 2 Boucle B du harnais pour les épaules

❷ - 3 Boucle pour faire coulisser la sangle et la régler à bonne hauteur

Pour un enfant plus grand, utilisez la boucle A du harnais pour les épaules et faites coulisser le dispositif de réglage de la sangle vers le haut. Pour un enfant plus petit, utilisez la boucle B du harnais pour les épaules et les faites coulisser le dispositif de réglage de la sangle vers le bas.

Veillez à ce que le harnais des épaules soit réglé à la hauteur du haut des épaules de l'enfant. ❷

Utilisez la boucle de réglage pour modifier la longueur du harnais. ❷ - 1

Serrez le bouton ❷ - 2, et tirez sur la languette dans un sens ou l'autre pour régler la sangle de la ceinture jusqu'à la longueur adéquate. ❷ - 3

Réglage du repose-jambes

voir les images ❸

Relever le repose-jambes

Pour lever le support pour les jambes, seulement poussez-le en haut.

Abaisser le repose-jambes

Pressez les boutons de réglage des deux cotées du support pour les jambes ❸ - 1, et tourner le support pour les jambes en bas. ❸ - 2

Utilisation du système de blocage des roues avant

voir les images ❹

Les roues avant peuvent être bloquées en relevant le dispositif situé sur l'essieu. ❹

Conseil

Il est recommandé de bloquer les roues pour faire rouler la poussette les surfaces irrégulières.

Utilisation du frein

voir les images ❺

Pour stopper la poussette, appuyez le pied sur la pédale de frein. ❺

Pour libérer les roues, relevez la pédale de frein avec le pied.

Conseil

Le frein doit être verrouillé lorsque vous asseyez ou sortez les enfants de la poussette.

Conseil

Enclenchez toujours le frein lorsque la poussette est en position de stationnement. Pour vous assurer que le frein est bien enclenché, balancez doucement la poussette en avant et en arrière avant de relâcher la poignée.

Conseil

Nettoyez régulièrement le système de freinage pour vous assurer qu'il est complètement fonctionnel. Voir la section Entretien et réparations.

Utilisation de la capote

voir les images 20

Pour ouvrir la capote, tirer-la vers l'avant et appuyez sur les compas situés des deux côtés à l'extérieur pour les bloquer. 20

Pour plier la capote, tirez les deux compas vers le haut 20 - 1 et repliez la capote vers l'arrière.

Pliage de la poussette

voir les images 21 - 22

Tirez la mollette de pliage 21 - 1 et déverrouillez le guidon de la poussette 21 - 2, poussez la poussette en avant pour la plier 21 - 3. une fois la poussette bien repliée, enclenchez le système de verrouillage qui est sur un des deux côtés et vérifiez que le loquet est bien fermé. 22 - 1, ainsi la poussette est complètement pliée et bloquée. 22

Utilisation de la poignée de transport

voir les images 23

Vous pouvez transporter la poussette facilement en la portant avec la poignée prévue à cet effet. 23

Accessoires

Les accessoires peuvent être vendus séparément ou peuvent ne pas être disponibles selon la région.

Utilisation de l'habillage de pluie

voir les images 24 - 25

Pour installer l'habillage de pluie 24, posez-le sur la poussette et puis attachez les 4 paires de bandes Velcro de l'habillage de pluie sur l'arrière du châssis. 25

- ! Quand vous utilisez l'habillage pluie, assurez-vous toujours que la ventilation se fait bien.
- ! Lorsque vous ne l'utilisez pas, vérifiez que l'habillage de pluie a été séché et nettoyé avant de le plier.
- ! Ne pliez pas la poussette avec l'habillage de pluie dessus.
- ! Pendant les périodes de grosse chaleur, n'utilisez pas l'habillage de pluie quand votre enfant est installé dans la poussette.

Utilisation de la chancelière

voir les images 26 - 29

Cette chancelière permet de protéger les jambes de l'enfant contre les intempéries pour qu'il ait bien chaud.

26 Pour l'installer sur la poussette, veuillez suivre les étapes suivantes :

1. Ouvrez la fermeture éclair de la chancelière et placez-la sur l'assise de la poussette en faisant coïncider les fentes pour faire passer les sangles du harnais avec celles de la poussette. Répétez l'opération avec celle de l'entre-jambe. Puis faites passer les sangles à travers les fentes de la chancelière. 27
2. Attachez le reste de la chancelière comme indiqué sur le schéma. 28
3. Installez l'enfant sur la chancelière, bouclez le harnais et fermez la fermeture éclair de la chancelière. Le schéma 29 illustre la bonne installation de la chancelière sur la poussette.

Utilisation de la barre d'appui

voir les images 30 - 32

Utilisation de la housse du harnais d'épaule

La housse du harnais d'épaule peut être retirée de la sangle. Pour replacer la housse du harnais d'épaule, effectuez ces étapes dans l'ordre inverse.

Entretien et réparations

- ! L'assise du siège est détachable et peut être trempée et lavée à l'eau froide. Elle doit être séchée à plat afin d'éviter les plis. Ne pas utiliser d'eau de javel, ni de détergents et agents blanchissants.
- ! Pour nettoyer le châssis de la poussette, utilisez seulement un produit ménager ou de l'eau chaude. Ne pas utiliser d'eau de javel, ni de détergents et agents blanchissants.
- ! Vérifiez régulièrement la poussette pour détecter des vis desserrées, des pièces abîmées, des tissus ou des coutures déchirées. Seules les pièces de rechange fournies ou recommandées par le fabricant/distributeur doivent être utilisées.
- ! L'exposition prolongée au soleil ou à la chaleur peut entraîner la décoloration ou la déformation de certains composants.
- ! Lorsque la poussette est humide, ouvrez la capote et laissez-la sécher complètement avant de la ranger.
- ! Si les roues grincent, mettez un peu d'huile après avoir pris soin de les nettoyer. Il est important de mettre l'huile dans le système de roues ou l'essieu. 1
- ! Si la pédale de frein est ferme/difficile à enclencher complètement, nettoyez d'abord le système de freinage à l'eau claire avant de procéder à la lubrification.
- ! En cas d'utilisation de votre poussette à la plage ou dans des lieux très poussiéreux ou sablonneux, nettoyez complètement votre poussette après utilisation pour retirer le sable et le sel des mécanismes de freinage et des blocs roues.

DE Willkommen bei Joie™

Glückwunsch, dass Sie ein Mitglied der Joie-Familie werden! Wir freuen uns sehr, Ihr kleines Kind auf Reisen zu begleiten. Beim Reisen mit dem Joie BRISK™ benutzen Sie einen erstklassigen, umfassend zertifizierten Buggy, der gemäß dem europäischen Sicherheitsstandard EN 1888-2:2018 zugelassen ist. Dieses Produkt eignet sich für Kinder bis 22 kg oder 4 Jahre, was auch immer zuerst eintritt. Bitte lesen Sie diese Anleitung aufmerksam und befolgen die einzelnen Schritte zur Sicherstellung einer komfortablen Fahrt und einer optimalen Sicherheit Ihres Kindes.

Wichtig – Bitte sorgfältig lesen und für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren

Besuchen Sie uns unter joiebaby.com, um Anleitungen herunterzuladen und weitere aufregende Joie-Produkte anzuschauen!

Inhalt

Abbildungen	1-9
WARNHINWEISE	29
Montage des Kinderwagens	31
Kinderwagen öffnen	31
Vorderräder montieren	31
Hinterräder montieren	31
Verdeck anbringen	31
Bedienung des Kinderwagens	31
Winkel der Rückenlehne einstellen	31
Schnalle verwenden	31
Schulter- & Taillengurte anlegen	32
Beinauflage einstellen	32
Vorderräder feststellen	32
Bremsen bedienen	32
Verdeck verwenden	33
Kinderwagen zusammenklappen	33
Tragriemen verwenden	33
Zubehör	33
Pflege und Wartung	34

Notfall

Bei einem Unfall oder Notfall leisten Sie Ihrem Kind unverzüglich Erste Hilfe oder begeben Sie sich mit ihm in ärztliche Behandlung.

Produktinformationen

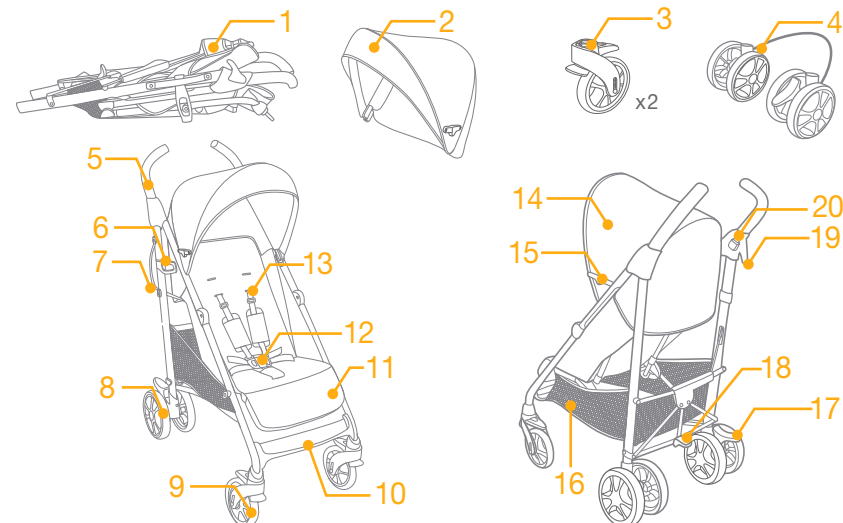
Lesen Sie alle Hinweise in dieser Anleitung, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Einige Merkmale können je nach Modell variieren.

Produkt	Brisk Buggy
Geeignet für	Kinder bis 22 kg oder 4 Jahre, was auch immer zuerst eintritt.
Materialien	Aluminium Kunststoff, Stoff
Patent Nr.	Patente angemeldet
Hergestellt in	China
Markenname	Joie
Website	www.joiebaby.com
Hersteller	Allison GmbH

Teileliste

Stellen Sie vor der Montage sicher, dass alle Teile vorhanden sind. Falls etwas fehlen sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort. Für die Montage werden keine Werkzeuge benötigt.

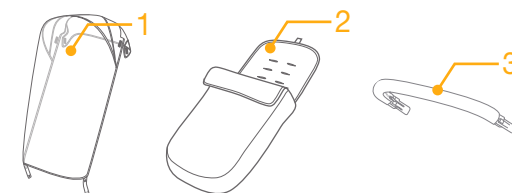
1 Kinderwagengestell	6 Faltverriegelung	11 Beinauflage	16 Ablagekorb
2 Verdeck	7 Tragriemen	12 Verschluss	17 Bremshebel
3 Vorderräder	8 Hinterrad	13 Sicherheitsgurt	18 Fußplatte
4 Hinterräder	9 Vorderrad	14 Verdeck	19 Falthebel
5 Schiebegriff	10 Fußstütze	15 Verdeckhalterung	20 Faltknopf



Zubehör

(im Lieferumfang
eventuell nicht enthalten)

- 1 Regenschutz
- 2 Fußsack
- 3 Gepolsterter Spielbügel



WARNHINWEISE

- ! Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- ! Verwenden Sie immer Hüft-, Taillen- und Schultergurt gleichzeitig.
- ! Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
- ! ACHTUNG: Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.
- ! Vergewissern Sie vor der Verwendung, ob die Befestigungsvorrichtungen der Babyschale korrekt eingerastet sind.
- ! Der Zusammenbau muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
- ! Bei Verwendung für Kinder mit einem Gewicht höher als 22 kg kann der Buggy beschädigt werden.
- ! Um eine gefährliche Instabilität zu vermeiden, beladen Sie den Staukorb nicht mit mehr als 4,5 kg.
- ! Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt. Behalten Sie ein Kind im Buggy stets im Auge.
- ! Legen Sie immer nur jeweils ein Kind in den Kinderwagen. Legen Sie niemals Geldbörsen, Einkaufstaschen, Pakete oder Zubehör auf den Griff oder das Verdeck.
- ! Überladen, falsches Zusammenklappen oder Verwendung von Teilen anderer Hersteller können den Buggy beschädigen, unbrauchbar oder unsicher machen.
- ! Verwenden Sie es niemals Ersatzteile von anderen Herstellern. Verwenden Sie nur vom Hersteller gelieferte oder empfohlene Ersatzteile.
- ! Lesen Sie alle Hinweise in dieser Anleitung, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise könnte zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.
- ! Die Sicherheits- und Befestigungsgurte müssen richtig eingesetzt werden.
- ! Verwenden Sie stets den Sicherheitsgurt, um Verletzungen durch Herausfallen oder Herausrutschen des Kindes zu vermeiden.
- ! Achten Sie bei den Einstellungen am Buggy darauf, dass der Körper Ihres Kindes nicht mit den beweglichen Teilen in Kontakt kommt.
- ! Das Kind kann in die Beinöffnungen rutschen und ersticken, wenn die Gurte nicht angelegt sind.
- ! Transportieren Sie den Buggy niemals über Treppenstufen oder Rolltreppen.
- ! Halten Sie den Buggy von heißen, beziehungsweise Hitze erzeugenden Gegenständen, Flüssigkeiten und Elektrogeräten fern.
- ! Lassen Sie Ihr Kind niemals im Buggy stehen oder mit dem Kopf zur Vorderseite des Buggys gerichtet sitzen.
- ! Stellen Sie den Buggy niemals auf Straßen, an Hanglagen oder in Gefahrenbereichen ab.
- ! Achten Sie vor Verwendung des Buggys darauf, dass alle Teile sa-

chgemäß befestigt wurden.

- ! Platzieren Sie KEINE Gegenstände mit einem Band oder Faden um den Hals Ihres Kindes, hängen Sie KEINE Bänder oder Fäden an dieses Produkt und bringen KEINE Bänder oder Fäden an Spielzeugen an, damit sich das Kind nicht strangulieren kann.
- ! Jegliche am Griff, an der Rückseite der Rückenlehne oder an den Seiten des Buggys angebrachte Last beeinträchtigt die Stabilität des Buggys.
- ! Heben Sie den Buggy NICHT an, wenn sich ein Kind darin befindet.
- ! Verwenden Sie den Staukorb NICHT als Kindersitz.
- ! Der Buggy kann umkippen, wenn Ihr Kind darauf klettert. Heben Sie das Kind stets in den bzw. aus dem Buggy.
- ! Seien Sie beim Auf- und Zusammenklappen des Buggys vorsichtig, damit Sie sich die Finger nicht einklemmen.
- ! Stellen Sie sicher, dass der Buggy vollständig geöffnet ist, bevor Sie das Kind hineinsetzen.
- ! Zur Gewährleistung der Sicherheit Ihres Kindes achten Sie vor der Verwendung des Buggys darauf, dass alle Teile sachgemäß montiert und befestigt sind.
- ! Zur Vermeidung einer Strangulation darf sich das Kind nicht an das Verdeck anlehnen oder sich damit bedecken.
- ! Ziehen Sie stets die Bremsen an, wenn Sie den Buggy abstellen.
- ! Verwenden Sie den Buggy nicht, wenn er defekt oder beschädigt ist.
- ! Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
- ! Entfernen Sie zur Vermeidung von Ersticken Gefahr den Kunststoffbeutel und sämtliche Verpackungsmaterialien vor dem ersten Einsatz. Halten Sie Kunststoffbeutel und Verpackungsmaterialien von Säuglingen und Kindern fern.
- ! Für Kinder, die noch nicht selbständig sitzen können, sollte die Rückenlehne in die am stärksten geneigte Position gebracht werden.
- ! Nutzen Sie die Feststellbremse, wenn Sie das Kind hineinlegen oder herausnehmen.
- ! Seien Sie bei Verwendung auf beweglichen Fahrzeugen besonders vorsichtig; lassen Sie das Kind selbst bei festgestellter Bremse nicht unbeaufsichtigt.
- ! Dieses Produkt eignet sich für Kinder bis 22 kg oder 4 Jahre, was auch immer zuerst eintritt.

Montage des Kinderwagens

Lesen Sie bitte alle Hinweise in dieser Anleitung, bevor Sie dieses Produkt montieren und verwenden.

Kinderwagen öffnen

Lösen Sie die Faltverriegelung ❷ - 1, heben Sie den Handgriff nach oben ❷ - 2 und drücken Sie die Fußplatte mit dem Fuß nach unten ❷ - 3. Hören Sie, wie er einrastet, ist der Kinderwagen vollständig geöffnet.

! Prüfen Sie vor der weiteren Benutzung, ob der Buggy vollständig gesichert ist.

Vorderräder montieren

siehe Abbildungen ❸ - ❹

Hinterräder anbringen

siehe Abbildungen ❺ - ❻

Klemmen Sie den Bremszug zur Arretierung in die Halterungen unterhalb des Vierkanthrohrs. ❻

Verdeck anbringen

siehe Abbildungen ❼ - ❽

Der vollständig montierte Kinderwagen ist in Abbildung ❾ dargestellt.

Bedienung des Kinderwagens

Rückenlehne anpassen

siehe Abbildungen ❿ - ⓫

Rückenlehne zurückklappen

Ziehen Sie die Rückenlehne nach hinten, während Sie die Taste in der Mitte des Winkeleinstellers gedrückt halten. ❿

Rückenlehne hochklappen

Drücken Sie die Rückenlehne nach vorne, während Sie am Gurtband am Ende des Winkeleinstellers ziehen. ⓫

! Achten Sie darauf, die Neigung zur Verwendung sachgemäß einzustellen.

Schnalle bedienen

siehe Abbildungen ⓬ - ⓭

Verschluss öffnen

Drücken Sie die mittlere Taste, um den Verschluss freizugeben. ⓬

Verschluss verriegeln

Richten Sie Hüft- und Schulterverschluss zueinander aus ⓬ - 1, und drücken Sie in den mittigen Verschluss.

⓬ - 2 Ein Klickgeräusch zeigt an, dass der Verschluss eingerastet ist. ⓬ - 3

! Um schwere Verletzungen aufgrund von Herausfallen oder -gleiten zu verhindern, sichern Sie Ihr Kind stets mit Gurten ab.

! Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind rutschfest gehalten wird. Der Abstand zwischen dem Kind und dem Schultergurt sollte etwa die Dicke einer Hand betragen.

! Legen Sie die Schultergurte nicht überkreuz. Dadurch wird Druck im Nacken des Kindes aufgebaut.

Schulter- & Taillengurte anlegen

siehe Abbildungen ⓴ - ⓶

! Nachdem Sie Ihr Kind in den Sitz gesetzt haben, prüfen Sie, ob die Schulter- und Taillengurte in der richtigen Höhe verlaufen und lang genug sind, um Ihr Kind vor dem Herausfallen zu schützen.

⓴ - 1 Schultergurtverankerung A

⓴ - 2 Schultergurtverankerung B

⓴ - 3 Gurtversteller

Für ein größeres Kind muss die Schultergurtverankerung A und der oberste Schulterschlitze verwendet werden.

Für ein kleineres Kind muss die Schultergurtverankerung B und der unterste Schulterschlitze verwendet werden.

Führen Sie die jeweilige Schultergurtbefestigung durch die Schlitze, die der Schulterhöhe des Kindes am nächsten liegen. ⓵

Ändern Sie die Gurtlänge mit dem verschiebbaren Gurtversteller. ⓶ - 1

Betätigen Sie den Knopf ⓶ - 2, während Sie den Taillengurt auf die richtige Länge ziehen ⓶ - 3.

Beinauflage anpassen

siehe Abbildungen ⓴⓷

Beinauflage heben

Drücken Sie die Beinauflage zum Anheben einfach nach oben.

Beinauflage senken

Zum Absenken der Beinauflage betätigen Sie die Verstellknöpfe an beiden Seiten der Wadenstütze ⓴⓷ - 1 und drehen die Beinauflage nach unten. ⓴⓷ - 2

Vorderräder feststellen

siehe Abbildungen ⓴⓸

Zum Feststellen der Vorderräder drücken Sie die vorderen Lenksperren nach oben. ⓴⓸

Tipp Auf unebenen Flächen sollten die Vorderräder festgestellt werden.

Bremse verwenden

siehe Abbildungen ⓴⓹

Zur Arretierung der Räder drücken Sie den Bremshebel mit dem Fuß nach unten. ⓴⓹

Lösen Sie die Räder, indem Sie den Bremshebel einfach nach oben ziehen.

Tipp Nutzen Sie die Bremse, wenn Sie das Kind hineinlegen oder herausnehmen.

Tipp Verwenden Sie immer die Bremse, wenn Sie mit dem Kinderwagen anhalten. Vergewissern Sie sich, ob die Bremse greift, indem Sie den Kinderwagen vorsichtig vor- und zurückschieben, bevor Sie den Handgriff loslassen.

Tipp Reinigen Sie das Bremssystem regelmäßig, damit es voll funktionsfähig bleibt. Beachten Sie dazu den Abschnitt Pflege und Wartung.

Verdeck verwenden

siehe Abbildungen 20

Öffnen Sie das Verdeck, indem Sie es nach vorn ziehen und die Verstrebungen auf beiden Seiten herunter drücken. 20

Falten Sie das Verdeck, indem Sie die Verstrebungen auf beiden Seiten nach oben 20 - 1 und das Verdeck nach hinten ziehen.

Kinderwagen zusammenklappen

siehe Abbildungen 21 - 22

Drücken Sie die Taste zum Zusammenfallen 21 - 1 und drehen Sie den Faltriff nach oben 21 - 2, drücken Sie den Kinderwagen nach vorn, um ihn zusammen zu falten 21 - 3. Verriegeln Sie den Buggy, indem Sie die Haken in die Aufbewahrungshalterung einhaken 22 - 1. Der Kinderwagen ist jetzt zusammengeklappt und sicher verriegelt. 22

Tragriemen verwenden

siehe Abbildungen 23

Sie können den Kinderwagen leicht tragen, indem Sie ihn am Tragriemen anheben. 23

Zubehör

Zubehör wird ggf. separat verkauft. Die Verfügbarkeit kann je nach Region unterschiedlich sein.

Regenschutz verwenden

siehe Abbildungen 24 - 25

Zur Befestigung des Regenschutzes legen Sie ihn über den Kinderwagen und bringen dann 4 Hakenpaare und Schlaufenbefestiger am Regenschutz an. 24 25

- ! Bevor Sie das Regenverdeck verwenden, stellen Sie sicher, dass das Kind im Buggy angeschnallt ist.
- ! Bei Verwendung des Regenverdecks überprüfen Sie bitte regelmäßig die Belüftung.
- ! Wenn Sie das Regenverdeck nicht verwenden, stellen Sie sicher, dass es vor dem Zusammenfallen sauber und vollständig getrocknet ist.
- ! Lassen Sie das Regenverdeck nicht dauerhaft auf dem Buggy, um Rissen oder Beschädigungen vorzubeugen.
- ! Klappen Sie den Buggy nicht zusammen, wenn das Regenverdeck montiert ist.
- ! Setzen Sie Ihr Kind bei heißen Temperaturen nicht in den Buggy mit montiertem Regenverdeck

Verwendung des Fußsacks

voir les images 26 - 29

Der weiche Fußsack sorgt dafür, dass Ihr Kind warm und komfortabel transportiert werden kann. 26

Befestigen Sie den Fußsack auf folgende Weise:

1. Legen Sie den Fußsack, nachdem Sie den Reißverschluss geöffnet haben, über den Sitz und ziehen Sie Schulter-, Hüft- und Schrittgurte durch die entsprechenden Schlitzze. 27
 2. Stecken Sie Haken und Schleifen ein. 28
 3. Legen Sie das Baby in den Fußsack, schließen Sie den Sicherheitsverschluss und ziehen den Reißverschluss wieder zu. Hier eine Darstellung des montierten Fußsacks. 29
- ! Details zur Anwendung des Rückhaltesystems finden Sie in den entsprechenden Kapiteln der Bedienungsanleitung.

Verwendung der Armlehne

siehe Abbildungen 30 - 32

Nutzung der Schultergurtpolster

Die Schultergurtpolster können abgenommen werden. Die Anbringung der Schultergurtpolster erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Pflege und Wartung

- ! Das abnehmbare Sitzkissen kann in kaltem Wasser gewaschen und zum Trocknen aufgehängt werden. Nicht bleichen.
- ! Reinigen Sie das Kinderwagengestell nur mit handelsüblicher Seife und warmem Wasser. Nicht bleichen oder mit Reinigungsmitteln bearbeiten.
- ! Untersuchen Sie Ihren Kinderwagen gelegentlich auf lockere Schrauben, abgenutzte Teile, verschlissene Materialien oder aufgerissene Nähte. Ersetzen oder reparieren Sie die Teile, falls erforderlich.
- ! Bei übermäßiger Sonnenbestrahlung oder Hitzeeinwirkung können Teile verblassen oder sich verformen.
- ! Ist der Kinderwagen nass geworden, öffnen Sie das Verdeck und lassen Sie ihn komplett trocken werden, bevor Sie ihn verstauen.
- ! Bei quietschenden Rädern tragen Sie ein leichtes Öl auf (z. B. Silikonspray, Rostschutzöl oder Nähmaschinenöl). Es ist dabei wichtig, dass das Öl in die Achse und die Radverbindung gelangt. 1
- ! Falls das Bremspedal steif / schwergangig ist, sollten Sie das Bremspedal gründlich mit sauberem Wasser abspülen und anschließend schmieren.
- ! Gehen Sie mit Ihrem Kinderwagen am Strand spazieren, müssen Sie ihn hiernach komplett reinigen, um Sand und Salz aus der Mechanik und den Radverbindungen zu entfernen.

¡Enhorabuena por unirse a la familia Joie! Estamos encantados de formar parte de su viaje y del de su pequeño. Cuando utilice el cochecito Joie BRISK™, su bebé disfrutará de un cochecito de alta calidad, totalmente certificado y aprobado por las normas de seguridad europeas EN 1888-2:2018. Este producto es adecuado para niños de hasta 22 kg o 4 años, lo que ocurra primero. Lea detenidamente este manual y siga cada paso para garantizar que su bebé viaje cómodamente y esté protegido de la mejor manera posible.

Importante- Lea detenidamente y conserve estas instrucciones para futuras consultas .

¡Visítenos en joiebaby.com para descargar manuales y conocer otros fantásticos productos de Joie! Para obtener información sobre la garantía, visite nuestro sitio web en joiebaby.com.

Índice

Figuras	1-9
ADVERTENCIA	37
Montaje del cochecito	39
Abrir el cochecito	39
Montaje de las ruedas delanteras	39
Montaje de las ruedas traseras	39
Montaje de la capota	39
Funcionamiento del cochecito	39
Ajuste del ángulo del respaldo	39
Uso de la hebilla	39
Uso de los arneses de los hombros y la cintura	40
Ajuste del soporte para las pantorrillas	40
Uso del bloqueo de las ruedas giratorias delanteras	40
Uso del freno	40
Uso de la capota	40
Plegado del cochecito	41
Uso de la cinta de transporte	41
Accesorios	41
Cuidados y mantenimiento	42

Emergencia

En caso de emergencia o accidente, es muy importante que su bebé reciba primeros auxilios y tratamiento médico de inmediato.

Información del producto

Lea todas las instrucciones incluidas en este manual antes de utilizar este producto. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con su proveedor. Algunas características pueden variar según el modelo.

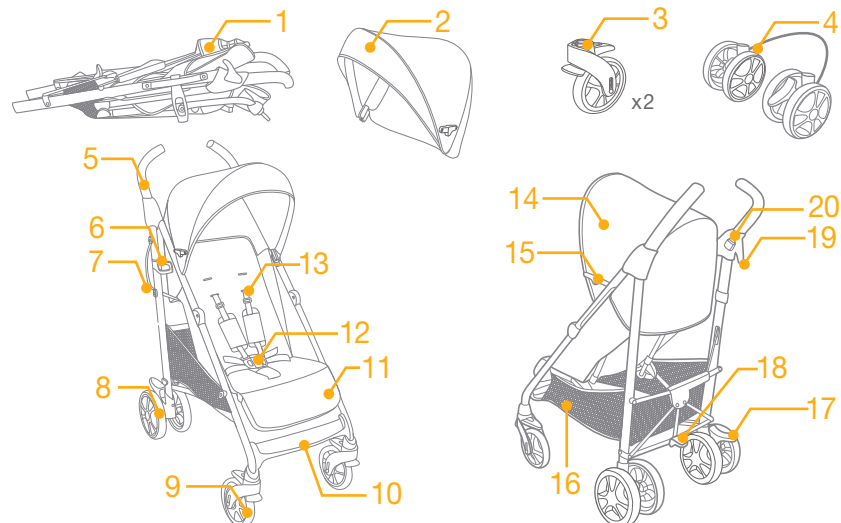
Producto	Cochecito Brisk
Adecuado para	niños de hasta 22 kg o 4 años, lo que ocurra primero.
Materiales	Plásticos, metal, telas
N.º de patente	Pendiente de patentes
Lugar de fabricación	China
Nombre de la marca	Joie
Sitio web	www.joiebaby.com
Fabricante	Allison GmbH

Lista de piezas

Asegúrese de que están disponibles todas las piezas antes de montar el producto. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con su proveedor local.

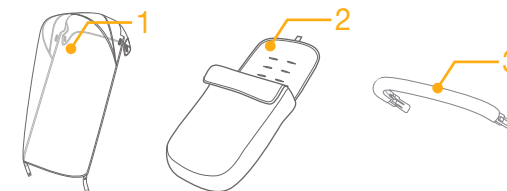
No se necesita ninguna herramienta para el montaje.

1 Estructura del cochecito	5 Manillar	10 Reposapiés	15 Soporte de la capota
2 Capota	6 Cierre de almacenamiento	11 Soporte para las pantorrillas	16 Cesta portaobjetos
3 Rueda delantera (x2)	7 Correa de transporte	12 Hebilla	17 Palanca del freno
4 Ensamblaje de la rueda trasera	8 Rueda trasera	13 Arnés de seguridad	18 Plataforma para el pie
	9 Rueda delantera	14 Capota	19 Asa de plegado
			20 Botón de plegado



Accesorios (no incluidos)

- 1 Cubierta impermeable
- 2 Saco cubrepies
- 3 Funda del reposabrazos



ADVERTENCIA

- ! ADVERTENCIA Use siempre el sistema de retención.
- ! ADVERTENCIA Utilice siempre el arnés de la entrepierna junto con el cinturón de la cintura. Asimismo, le recomendamos que utilice también los arneses de los hombros.
- ! ADVERTENCIA Asegúrese de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.
- ! ADVERTENCIA Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.
- ! ADVERTENCIA No permita que el niño juegue con este producto.
- ! El montaje solo podrá ser realizado por personas adultas.
- ! No utilice este cochecito con niños con un peso superior a 22 kg. Con niños de más peso el cochecito puede romperse.
- ! Para evitar situaciones de inestabilidad peligrosas, no coloque objetos que sumen en total un peso superior a 4,5 kg en la cesta portaobjetos.
- ! ADVERTENCIA No deje nunca al niño desatendido. Vigílelo en todo momento mientras esté montado en el cochecito.
- ! No utilice el cochecito para transportar a más de un niño a la vez. Nunca coloque bolsos, bolsas de la compra, paquetes ni ningún otro objeto en el manillar ni en la capota.
- ! Utilice únicamente las piezas de recambio proporcionadas o recomendadas por el fabricante o distribuidor.
- ! Lea todas las instrucciones incluidas en el manual antes de utilizar el producto. Guarde este manual de instrucciones para futuras consultas. Si no sigue estas advertencias e instrucciones, podrían producirse graves lesiones o, incluso, la muerte.
- ! Para evitar lesiones graves como consecuencia de caídas o resbalones, mantenga al niño sujeto con el cinturón de asiento en todo momento.
- ! Asegúrese de mantener a los niños alejados de las partes móviles cuando realice ajustes en el cochecito.
- ! El niño podría resbalarse por las aberturas para las piernas y estrangularse si no está sujeto con el arnés.
- ! Nunca utilice el cochecito en escaleras convencionales o mecánicas.
- ! Manténgalo alejado de líquidos, aparatos electrónicos y objetos con altas temperaturas.
- ! Nunca deje que su hijo se ponga de pie sobre el cochecito ni se siente en él con la cabeza orientada hacia delante respecto al cochecito.
- ! Nunca coloque el cochecito en carreteras, cuestas o zonas peligrosas.
- ! Asegúrese de que todos los mecanismos están bien sujetos antes de utilizar el cochecito.

- ! Para evitar el riesgo de estrangulamiento, no coloque objetos con cordones alrededor del cuello del niño, no deje que cuelguen cordones de este producto ni ate los cordones a ningún juguete.
- ! Si cuelga algún objeto del manillar y/o en la parte trasera del respaldo y/o de los laterales del cochecito, la estabilidad del cochecito se verá afectada.
- ! No levante el cochecito mientras el niño esté montado en él.
- ! No utilice la cesta portaobjetos como portabebés.
- ! Para evitar que pueda volcar, nunca permita que el niño trepe por el cochecito. Siempre suba y baje al niño del cochecito.
- ! Tenga cuidado de no pillarse los dedos cuando pliegue y despliegue el cochecito.
- ! Asegúrese de que el cochecito está totalmente abierto o plegado antes de permitir que el niño se acerque a él.
- ! Para garantizar la seguridad del niño, asegúrese de que todas las piezas están montadas y bien sujetas antes de utilizar el cochecito.
- ! Para evitar el riesgo de estrangulamiento, asegúrese de que su hijo se mantiene alejado de la capota.
- ! Accione siempre los frenos cuando aparque el cochecito.
- ! Deje de utilizar el cochecito si presenta daños o roturas.
- ! El cochecito solo se debe utilizar a una velocidad de paseo. Este producto no es adecuado para utilizarlo mientras se corre.
- ! Para evitar el riesgo de asfixia, retire la bolsa de plástico y los materiales de embalaje antes de utilizar este producto. A continuación, deberá mantener la bolsa de plástico y los materiales de embalaje fuera del alcance de bebés y niños.
- ! Este producto no es adecuado para correr o patinar.
- ! En el caso de los recién nacidos, le recomendamos que el asiento diseñado para utilizarse desde el nacimiento lo coloque en la posición lo más reclinada posible.
- ! El dispositivo de estacionamiento deberá estar engranado cuando coloque y retire al niño.
- ! Nunca utilice accesorios, piezas o componentes no fabricados o aprobados por el fabricante.
- ! No coloque objetos en el manillar, el respaldo o los lados del cochecito. Cualquier carga adicional afectará la estabilidad del cochecito y podría provocar que este se vuelque.
- ! Este producto es adecuado para niños de hasta 22 kg o 4 años, lo que ocurra primero.

Montaje del cochecito

Lea todas las instrucciones incluidas en este manual antes de montar y utilizar este producto.

Abrir el cochecito

Separe el cierre de almacenamiento del soporte de almacenamiento ❷ - 1 y, a continuación, levante el manillar hacia arriba ❷ - 2 y empuje la plataforma para el pie hacia abajo con el pie ❷ - 3. El sonido de un clic le indicará que el cochecito está completamente abierto.

! Compruebe que el cochecito está completamente abierto antes de continuar.

Montaje de las ruedas delanteras

consulte las imágenes ❸ - ❹

Montaje de las ruedas traseras

consulte las imágenes ❺ - ❻

Ajuste el cable del freno en las pestañas de fijación debajo de los tubos cuadrados para sujetarlo. ❻

Montaje de la capota

consulte las imágenes ❼ - ❽

El cochecito completamente montado se muestra en la figura ❾.

Funcionamiento del cochecito

Ajuste del respaldo

consulte las imágenes ❿ - ⓫

Reclinar el respaldo

Tire del respaldo hacia atrás mientras presiona el botón situado en el centro del regulador del ángulo. ❿

Subir el respaldo

Empuje el respaldo hacia adelante mientras tira de la cincha al final del regulador del ángulo. ⓫

! Asegúrese de que ajusta la inclinación de forma adecuada para su uso.

Uso de la hebilla

consulte las imágenes ⓬ - ⓭

Desbloquear la hebilla

Presione el botón central para desbloquear la hebilla. ⓬

Bloquear la hebilla

Alinee la hebilla del cinturón de la cintura con la hebilla de los hombros ⓬- 1 y encájelas en la hebilla central hasta que escuche un clic. ⓬ - 2

El sonido de un clic le indicará que la hebilla está completamente bloqueada. ⓬ - 3

! Con el fin de evitar lesiones graves como consecuencia de caídas o resbalones, mantenga al niño sujeto con el arnés en todo momento.

! Asegúrese de que su hijo quede cómodamente sujeto. Cerciérese de que el espacio entre el niño y el arnés de los hombros sea el del grosor de una mano más o menos.

! No cruce los cinturones de los hombros. Si lo hace, podría presionar el cuello del niño.

Uso de los arneses de los hombros y la cintura

consulte las imágenes ❶ - ❷

! Con el fin de proteger al niño contra caídas, después de colocarlo en el asiento, compruebe si la altura y el largo de los arneses de los hombros y la cintura son los adecuados.

❶ - 1 Anclaje A del arnés de los hombros

❶ - 2 Anclaje B del arnés de los hombros

❶ - 3 Ajuste deslizante

Para los niños más altos, utilice el anclaje A del arnés de los hombros y las ranuras de los hombros más altas. Para los niños más pequeños, utilice el anclaje B del arnés de los hombros y las ranuras de los hombros más bajas.

Use cualquiera de los anclajes del arnés para hombros de las ranuras más cercanas a la altura del hombro del niño. ❶

Utilice el ajuste deslizante para cambiar la longitud del arnés. ❶ - 1

Presione el botón ❶ - 2 y tire al mismo tiempo del arnés de la cintura hasta que la longitud sea la adecuada ❶ - 3.

Ajuste del soporte para las pantorrillas

consulte las imágenes ❶

Subir el soporte para las pantorrillas

Para elevar el soporte para las pantorrillas, simplemente tire de él hacia arriba.

Bajar el soporte para las pantorrillas

Presione los botones de ajuste ubicados a ambos lados del soporte para las pantorrillas ❶ - 1 y gire el soporte hacia abajo. ❶ - 2

Uso del bloqueo de las ruedas giratorias delanteras

consulte las imágenes ❷

Empuje hacia arriba los bloqueos de las ruedas giratorias delanteras para mantener la dirección del movimiento. ❷

Consejo Se recomienda utilizar los bloqueos de las ruedas giratorias sobre superficies irregulares.

Uso del freno

consulte las imágenes ❸

Para bloquear las ruedas, pise sobre la palanca del freno empujándola hacia abajo. ❸

Para desbloquear las ruedas, simplemente levante la palanca del freno hacia arriba.

Consejo El freno deberá estar engranado cuando coloque y retire al niño.

Consejo Ponga siempre el freno cuando el cochecito esté parado. Para asegurarse de que el freno esté completamente engranado, balancee suavemente el cochecito hacia atrás y hacia delante antes de soltar el manillar.

Consejo Limpie el sistema de frenos con regularidad para garantizar su perfecto funcionamiento. Consulte la sección de cuidado y mantenimiento.

Uso de la capota

consulte las imágenes ❹

Para abrir la capota, tire de ella hacia delante y presione los ensanchadores hacia abajo en ambos lados. ❹

Para plegar la capota, levante los ensanchadores de ambos lados ❹ - 1 y tire de la capota hacia atrás.

Plegado del cochecito

consulte las imágenes 21 - 22

Presione el botón de plegado 21 - 1, gire el asa de plegado hacia arriba 21 - 2 y empuje el cochecito hacia delante para plegarlo 21 - 3. Bloquee el cochecito metiendo el cierre de almacenamiento en el soporte de almacenamiento 22 - 1 y el cochecito quedará completamente plegado y bloqueado. 22

Uso de la cinta de transporte

consulte las imágenes 23

Puede transportar el cochecito con facilidad levantando la cinta de transporte. 23

Accesorios

Es posible que los accesorios se vendan por separado o no estén disponibles, dependiendo de la región.

Uso de la cubierta impermeable

consulte las imágenes 24 - 25

Para montar la cubierta impermeable 24, colóquela sobre el cochecito y, a continuación, cierre los 4 pares de velcros de la cubierta impermeable. 25

- ! Cuando utilice la cubierta impermeable, deberá asegurarse siempre de que tenga una ventilación adecuada.
- ! Cuando no vaya a utilizar la cubierta impermeable, asegúrese de que esté limpia y seca antes de plegarla.
- ! No pliegue el cochecito después de montar la cubierta impermeable.
- ! No coloque al niño en el cochecito con la cubierta impermeable montada si la temperatura es cálida.

Uso del saco

consulte las imágenes 26 - 29

El saco mullido puede proporcionar a su hijo un entorno cálido y cómodo. 26

Monte el saco siguiendo estos pasos.

1. Abra la cremallera y coloque el saco sobre el asiento. Pase los arneses de los hombros, de la cintura y de la entrepierna a través de las respectivas ranuras. 27
2. Pegue los velcros. 28
3. Coloque al bebé en el saco, abroche la hebilla de seguridad y, a continuación, vuelva a cerrar la cremallera. El saco montado se muestra en la figura 29
 - ! Para el método de uso del sistema de sujeción, consulte la sección correspondiente en el manual de instrucciones.

Uso del reposabrazos

consulte las imágenes 30 - 32

Protectores de arnés

Los protectores de arnés pueden separarse del arnés. Para volver a colocarlos siga los mismos pasos en orden inverso.

Cuidados y mantenimiento

- ! Para lavar el acolchado extraíble del asiento, puede hacerlo con agua fría y dejarlo escurrir. No utilice lejía. Consulte la etiqueta de cuidados para ver las instrucciones acerca de la limpieza de las partes de tela del cochecito.
- ! Para limpiar la estructura del cochecito, utilice únicamente jabón para uso doméstico y agua tibia. No utilice lejía ni detergente. Limpie periódicamente las partes de plástico con un paño suave y húmedo. Seque siempre las partes metálicas para evitar que se oxiden si el cochecito ha estado en contacto con el agua.
- ! Examine periódicamente su cochecito por si tuviera tornillos sueltos, piezas desgastadas o materiales dañados o descosidos. Sustituya o repare las piezas que lo requieran.
- ! Una exposición excesiva al sol o al calor podría decolorar o deformar las piezas.
- ! Si el cochecito se moja, abra la capota y deje que se seque completamente antes de guardarlo.
- ! Si las ruedas chirrían, utilice un aceite suave (por ejemplo: spray de silicona, aceite antioxidante o aceite para máquinas de coser). Es importante que el aceite llegue al ensamblaje de las ruedas y el eje. 1
- ! Si el pedal del freno está rígido o duro para activarlo por completo, lave los residuos del sistema de frenos con agua limpia antes de la lubricación.
- ! Cuando utilice su cochecito en la playa o en áreas con mucho polvo o arena, límpielo completamente después de usarlo para eliminar cualquier resto de arena y sal que haya podido quedar en los mecanismos de los frenos y en los ensamblajes de las ruedas.

Parabéns pelo fato de que você se torna parte da família Joie! desfrutamos muito de participar á viagem com seu bebê. Enquanto você pessea com Joie BRISK™ você usa um carrinho de bebê de alta qualidade, totalmente certificado e aprovado pelas normas europeias EN 1888-2:2018. Este produto é indicado para crianças com menos de 22 kg ou 4 anos, o que ocorrer primeiro. Leia cuidadosamente este manual e siga cada passo para garantir um passeio confortável e a melhor proteção para sua criança.

Importante - Leia cuidadosamente e guarde para futura referência.

Visite-nos a joiebaby.com baixar manuais e para ver mais produtos extraordinários de Joie!

Para informações de garantia, visite nosso website em joiebaby.com

Conteúdo

Figuras	1-9
ADVERTÊNCIAS	45
Montagem do carrinho	47
Abrir o carrinho	47
Montagem rodas dianteiras	47
Montagem rodas traseiras	47
Montagem capota	47
Manuseio do carrinho	47
Ajustar a inclinação do encosto	47
Utilização fivela	47
Utilização cintos para ombro e cintura	48
Regulação apoio para pernas	48
Utilização bloqueio gancho dianteiro	48
Utilização freio	48
Utilizare capota	48
Fechar o carrinho	48
Utilização cinta apoio	49
Acessórios	49
Limpeza e manutenção	50

Casos de urgência

Em caso de uma urgência ou acidente, a coisa mais importante é o cuidado do seu bebê, ao fornecer de primeiros socorros ou tratamento médico imediato.

Informações sobre o produto

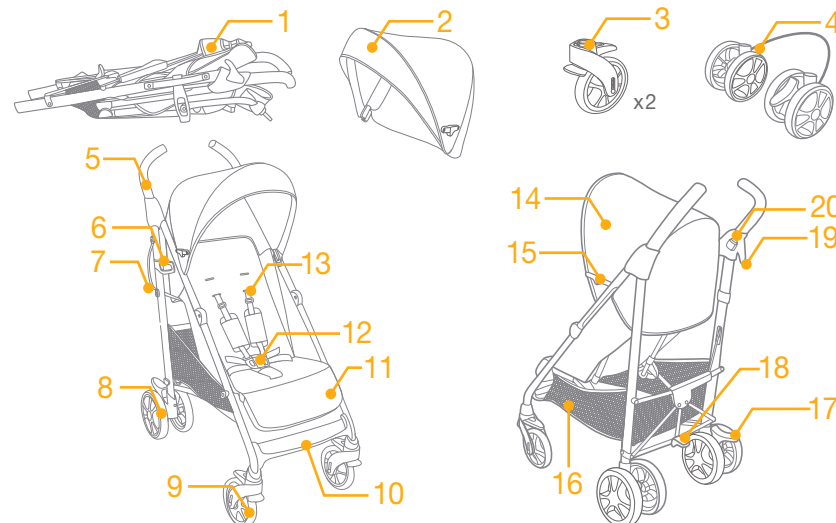
Leia todas as instruções deste manual antes de utilizar o produto. Se tiver outras perguntas, por favor, consulte o lojista. Algumas características poderiam variar dependendo do modelo.

Produto	Carrinho para bebê Brisk
Correspondente para	crianças com menos de 22 kg ou 4 anos, o que ocorrer primeiro.
Materiais	plásticos, metal, tecidos
No. Patente	Patente em curso de obtenção
Fabricado em	China
Nome marca	Joie™ by Infanti
Site web	www.joiebaby.com
Produtor	Allison GmbH

Lista peças constituintes

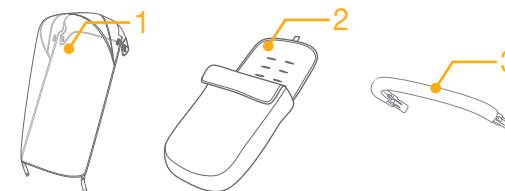
Certifique-se de todas as peças estão disponíveis antes da montagem. Se qualquer peça estiver faltando, entre em contato com seu revendedor local. Você não precisa de ferramentas para montagem.

1 Alça carrinho	6 Argola para reversão da alça	11 Suporte de pernas	16 Cesta porta-objetos
2 Capota	7 Faixa para suporte	12 Fivela	17 Travão
3 Roda dianteira(x2)	8 Roda traseira	13 Cinto de segurança	18 Placa pés
4 Sistema Roda traseira	9 Roda dianteira	14 Capota	19 Alça para dobrar
5 Cabo	10 Suporte pés	15 Apoio coberta	20 Botão para dobrar



Acessórios (Podem não estar inclusos na compra)

- 1 Capa de chuva
- 2 Cobrir pés
- 3 Cobertura da barra de segurança



ADVERTÊNCIAS

- ! AVISO Utilize sempre o sistema de retenção.
- ! ATENÇÃO Sempre utilize a tira entrepernas em combinação com o tiro abdominal. Sugerimos para usar cintos de ombro.
- ! ATENÇÃO Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.
- ! ATENÇÃO Não deixe a criança brincar com este produto.
- ! ADVERTÊNCIA Para evitar lesões, assegure-se de que a criança está afastada do produto enquanto o abre e fecha.
- ! É necessário que um adulto realize a montagem.
- ! Não utilize o carrinho para uma criança que tenha um peso mais de 22 kg. Se utilize-se para crianças que não tenham um peso adequado, isso causará deterioração do carrinho.
- ! Para evitar uma condição perigosa, instável não coloca um maior peso de 4,5 kg na cesta de armazenamento
- ! ADVERTÊNCIA Nunca deixe a criança sozinha. Supervisiona sempre a criança enquanto estiver no carrinho.
- ! Utilize o carrinho apenas para uma criança e não mais. Nunca coloque sacos, sacos de compras, pacotes ou acessórios na alça ou na capota.
- ! Apenas peças de substituição fornecidas ou recomendadas pelo fabricante/distribuidor devem ser usadas.
- ! Leia as instruções do manual antes de utilizar este produto. Guarde o manual de instruções para consultá-lo no futuro. Se você não seguir essas instruções e ADVERTÊNCIAS, as consequências poderiam ser um dano grave ou a morte.
- ! Para evitar um dano grave causado por queda ou deslizamento, use sempre o cinto.
- ! Certifique-se que quando monta o carrinho, o corpo de seu bebê está à distância das peças móveis.
- ! A criança pode escorregar para as aberturas para as pernas e estrangulado se você não usar o cinto.
- ! Nunca use o carrinho em escadas ou escadas rolantes.
- ! Mantenha o produto longe de objetos com uma temperatura elevada, dispositivos eletrônicos ou líquidos.
- ! Não permita à sua criança levantar-se no carrinho ou estar sentado apontado para a parte dianteira do carrinho.
- ! Não coloque o carrinho nas ruas, encostas ou áreas perigosas.
- ! Certifique-se que todos os mecanismos são ajustados antes de utilizar o carrinho.
- ! Evite o estrangulamento, não coloque artigos com um cordão em volta do pescoço da sua criança, suspenda os cordões deste produto ou anexe-os aos brinquedos.
- ! Qualquer carga pendurada à alça e/ou na parte traseira do encosto e/ou nas laterais do veículo afetarão a estabilidade do veículo.

- ! Não levante ao carrinho com a criança ao interior
- ! Não coloque a criança na cesta porta-objetos.
- ! Para evitar a inclinação, não permita à criança subir sobre o carrinho. Levante sempre a criança do e no carrinho.
- ! Evite de prender os dedos, abra e dobre cuidadosamente o carrinho.
- ! Certifique-se que está completamente aberto ou dobrado o carrinho antes de permitir a uma criança a estar perto do carrinho.
- ! Para a segurança da criança, certifique-se que todas as peças são montadas e fixadas adequadamente antes de utilização do carrinho.
- ! Evite o estrangulamento, certifique-se que há uma distância considerável entre a criança e a capota.
- ! Sempre acione os freios quando estacione seu carrinho.
- ! Não utilize o carrinho se apresentar defeitos ou estiver danificado.
- ! O carrinho deve ser utilizado para uma velocidade de andar. Este produto não está destinado para a utilização durante a corrida.
- ! Para evitar asfixia, antes do uso deste produto, remover os sacos de plástico e os materiais de embalagem. O saco de plástico e os materiais de embalagem teriam de ser mantidos longe de bebês e crianças.
- ! Não é conveniente utilizar este produto para correr ou patinar.
- ! Para o carrinho concebido para utilização desde o nascimento da criança, é recomendável colocar os recém nascidos em uma posição mais inclinada.
- ! O mecanismo para estacionamento deve ser accionado quando você senta ou levanta as crianças.
- ! Nunca use acessórios, peças ou componentes não produzidos ou aprovados pelo fabricante.
- ! Não anexe itens à alça, encosto ou os lados do carrinho de passeio. Qualquer carga adicional irá afetar a estabilidade do carrinho e pode fazer o carrinho tombar.
- ! São necessários cuidados adicionais se for utilizado em veículos em movimento e a criança não deve ficar sem supervisão, mesmo com os travões acionados.
- ! Este produto é indicado para crianças com menos de 22 kg ou 4 anos, o que ocorrer primeiro.

Montagem do carrinho

Leia todas as instruções deste manual antes da montagem e da utilização deste produto.

Abrir o carrinho

Libere a trava para armazenamento e o suporte de armazenamento ❷ - 1 e , em seguida, levante a alça ❷ - 2, empurre a placa para o pé ❷ - 3, um clique significa o feito que abriu-se completamente o carrinho.

! Antes de continuar, verifique se o carrinho estiver completamente aberto.

Montagem das rodas dianteiras

ver imagens ❸ - ❹

Montagem das rodas traseiras

ver imagens ❺ - ❻

Encaixe o cabo de freio nas casas de fixação sob os tubos guardados para fixação ❻

Montagem da capota

ver imagens ❼ - ❽

À figura ❾ é apresentado o carrinho completamente montado.

Manuseio do carrinho

Ajuste do encosto

ver imagens ❿ - ⓫

Reclinar o encosto

Puxe o encosto para trás, pressionando o botão no centro do ajuste de ângulo. ❿

Levantar o encosto

Empurre o encosto para frente, puxando a tela no fim do ajuste de ângulo. ⓫

! Certifique-se que o encosto está colocado corretamente para uso.

Utilização fivela

ver imagens ⓬ - ⓭

Liberação fivela

Empurre o botão central para liberar a fivela. ⓬

Bloqueio fivela

Encaixe o cinto da cintura com o cinto para o ombro ⓬ - 1, e encaixe na fivela do meio. ⓬ - 2

Um clique significa o bloqueio completo da fivela. ⓬ - 3

! Para evitar um dano grave causado pela queda ou escorregamento, sempre salogue sua criança com os cintos.

! Ofereça segurança á sua criança aconchegantemente. O espaço entre a criança e o cinto de ombro é aproximadamente de uma bofetada

! Não cruze os cintos de ombro. Isso causa pressão no pescoço da criança.

Utilização cintos de ombro e cintura

ver imagens ⓮ - ⓯

! Para salogue a criança de queda, depois de sentar a criança na cadeira, verifique se os cintos de ombro e cintura estão a uma altura e comprimento adequados.

⓮ - 1 Dispositivo de fixação cinto de ombro A

⓮ - 2 Dispositivo de fixação cinto de ombro B

⓮ - 3 Dispositivo de ajuste inclinação

Para uma criança maior use o dispositivo de fixação do cinto de ombro A e os espaços de ombro as mais altas. Para uma criança menor, use o dispositivo de fixação do cinto de ombro B e os espaços as mais baixas para ombro.

Use cada dispositivo de fixação do cinto de ombro que está localizado mais perto da altura do ombro da criança. ⓯

Utilize o dispositivo de ajuste para inclinação para mudar o comprimento do cinto. ⓯ - 1

Empurre o botão ⓯ - 2, enquanto ajuste o cinto para cintura a um comprimento adequado ⓯ - 3.

Ajuste o apoio para pernas

ver imagens ⓰

Levantar o apoio para pernas

Para levantar o apoio para pernas, apenas empurre ao lado superior.

Baixar o apoio para pernas

Empurre os botões de ajuste aos ambos os lados do apoio para pernas ⓰ - 1, e gire para baixo o apoio para pernas. ⓰ - 2

Utilização bloqueio gancho dianteiro

ver imagens ⓱

Puxe os dispositivos de bloqueio do gancho dianteiro para manter a direção de movimento. ⓱

Dica Recomenda-se o uso de dispositivos de bloqueio do gancho em superfícies desiguais.

Utilização do freio

ver imagens ⓲

Para bloquear as rodas, aperte o pedal de freio. ⓲

Para liberar as rodas, apenas levante o pedal de freio.

Dica O freio deve ser acionado quando sentar ou levantar a criança.

Dica Acione o freio quando o carrinho está em posição de estacionamento. Para assegurar-se que o freio está acionado completamente, balance levemente o carrinho diante e atrás antes de liberar a alça.

Dica Limpe o sistema de travagem regularmente para garantir o seu total funcionamento. Consulte a secção de cuidado e manutenção.

Utilização da coberta

ver imagens 20

Para abrir a coberta, puxe a coberta em frente e empurre as extensões de ambos os lados. 20

Para dobrar a coberta, levante as extensões de ambos os lados 20 - 1 e puxe a coberta do lado traseiro.

Fechar o carrinho

ver imagens 21 - 22

Empurre o botão para fechar 21 - 1 e gire a alça para dobrar para cima 21 - 2, empurre o carrinho em frente para dobrar-se 21 - 3. Bloqueie o carrinho por plissar do fecho de armazenamento sobre o suporte de armazenamento 22 - 1, e depois o carrinho vai se fechar e bloquear completamente. 22

Utilização da cinta apoio

ver imagens 23

Possa transportar o carrinho facilmente por elevação da cinta de apoio. 23

Acessórios

Os acessórios podem ser comercializadas separadamente ou podem não estar disponíveis dependendo da região.

Utilização da capota para chuva

ver imagens 24 - 25

Para montar a capa de chuva, coloque-a sobre o carrinho e fixe os 4 pares de ganchos, 24 laços e de ilhós na capa de chuva. 25

! Ao utilizar a capa de chuva, verifique sempre sua ventilação.

! Quando não estiver em uso, certifique-se de que a capa de chuva esteja limpa e seca antes de dobrar.

! Se a capa de chuva estiver no carrinho, remova sempre a capa de chuva para impedir rasgos.

! Não coloque sua criança no carrinho montado com a capa de chuva em dias quentes.

Utilização da coberta para os pés

ver imagens 26 - 29

A coberta macia para pés pode oferecer um ambiente acolhedor e confortável para sua criança. 26

Ajuste a coberta para pés seguindo os passos seguintes..

1. Posicione a coberta para pés sobre a cadeira depois de abrir o zíper, fixe os cintos para ombro, os cintos para cintura que são utilizadas para pés pelos espaços respectivos. 27
2. Fixe os ganchos e os anéis de apanha. 28
3. Coloque a criança na manga, bloqueie a fivela de segurança e depois feche o zíper da coberta. A figura 29 apresenta a coberta para pés montada.

! Para utilizar o sistema de retenção, consulte a seção relevante do manual de instruções.

Utilizar a barra de segurança

ver imagens 30 - 32

Protetores de arnês

Os protetores de arnês podem ser removidos. Para voltar a colocá-los siga os mesmos passos na ordem inversa.

Limpeza e Manutenção

! Coxim de assento removível ajustável pode ser lavado com água fria e seca sem dobras. Sem clareamento.

! Para limpar o quadro do carrinho de criança, use apenas água morna e sabão doméstico. Não use agentes de branqueamento ou detergente.

! De vez em quando verifique o carrinho para que não haja parafusos soltos, peças desgastadas, material ou costuras defeituosas. Substituir ou reparar peças.

! A exposição excessiva a luz solar ou calor pode levar a descoloração ou deformação

! Se umedeça o carrinho, abra a capota e permita que esta seca completamente antes de armazenamento.

! Se as rodas estão sibilantes, use um óleo fácil (por exemplo, pulverização com silicone, óleo contra ferrugem,). É importante colocar óleo no sistema da roda ou no eixo. 1

! Se o pedal do travão estiver rígido ou se for difícil de acionar, elimine todos os resíduos do sistema de travagem com água limpa antes de lubrificar.

! Se utilizar o carrinho de bebé na praia ou em zonas com muita poeira/areia, limpe totalmente o carrinho de bebé após a sua utilização para remover a areia e o sal dos mecanismos de travagem e dos componentes das rodas.

Gratulujemy zostania członkiem rodziny Joie! Bardzo się cieszymy z możliwości wspólnego podróżowania z Państwem małością. Podczas podróży z Joie BRISK™, korzystają Państwo z wysokiej jakości, w pełni certyfikowanego wózka spacerowego, posiadającego dopuszczenia zgodnie z europejską normą bezpieczeństwa EN 1888-2:2018. Ten produkt jest przeznaczony dla dzieci o wadze do 22kg lub w wieku do 4 lat, zależnie od tego co nastąpi wcześniej. Prosimy o uważne przeczytanie tego podręcznika i wykonanie każdej czynności, aby zapewnić wygodną jazdę i najlepsze zabezpieczenie dziecka.

Ważne - Zatrzymaj te instrukcje do przyszłego zastosowania.

Pod adresem joiebaby.com, można pobrać podręczniki i poznać inne ekscytujące produkty Joie!

W celu uzyskania informacji o gwarancji odwiedź naszą stronę internetową joiebaby.com

Spis treści

Rysunki	1-9
OSTRZEŻENIE	53
Montaż wózka	55
Otwieranie wózka	55
Montaż kół przednich	55
Montaż kół tylnych	55
Montaż daszka	55
Obsługa wózka	55
Regulacja kąta oparcia	55
Używanie sprzączki	55
Używanie uprząży na ramiona i pas	56
Regulacja podparcia łidek	56
Używanie blokady wychylenia do przodu	56
Używanie hamulca	56
Używanie daszka	56
Składanie wózka	57
Korzystanie z pasa transportowego	57
Akcesoria	57
Pielęgnacja i konserwacja	58

Sytuacja zagrożenia

W sytuacji zagrożenia lub po wypadku, najważniejsze jest, aby udzielić dziecku pierwszej pomocy i jak najszybciej poddać je leczeniu medycznemu.

Informacje o produkcie

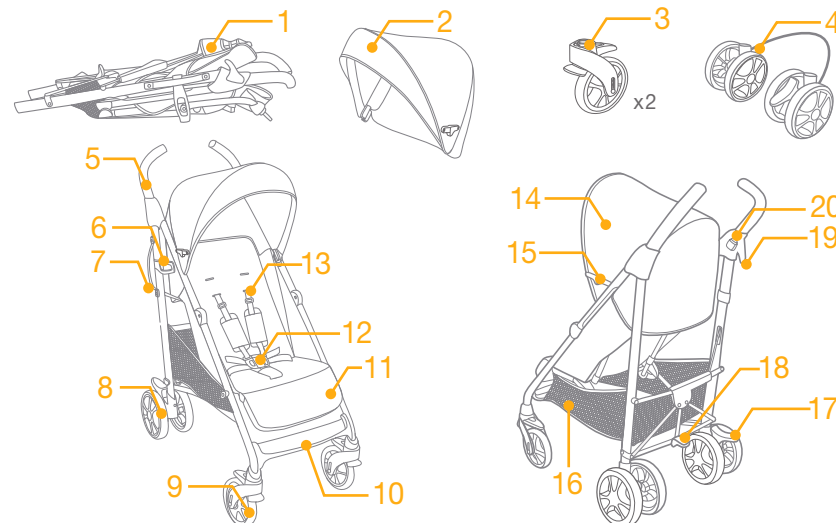
Przed rozpoczęciem używania produktu należy przeczytać wszystkie instrukcje z tego podręcznika. W przypadku dodatkowych pytań, należy się skonsultować bezpośrednio ze sprzedawcą. Niektóre funkcje mogą nie być dostępne we wszystkich modelach.

Produkt	Wózek spacerowy Brisk
Odpowiedni dla	dzieci o wadze do 22kg lub w wieku do 4 lat, zależnie od tego co nastąpi wcześniej.
Materiały	Tworzywa sztuczne, metal, tkaniny
Nr patentu	Oczekujące patenty
Wyprodukowano w	Chiny
Nazwa handlowa	Joie™ by Infanti
Strona internetowa	www.joiebaby.com
Producent	Allison GmbH

Lista części

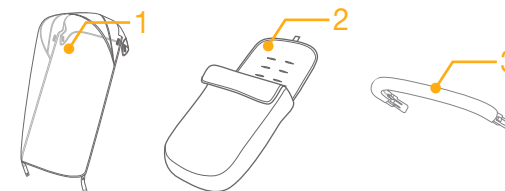
Przed montażem należy się upewnić, że nie brakuje części. W przypadku braku którejkolwiek części skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą. Do montażu nie są potrzebne żadne narzędzia.

1 Rama wózka	przechowywania	12 Sprzączka	17 Dźwignia hamulca
2 Daszek	7 Pasek transportowy	13 Uprząż	18 Występ na stopę
3 Koło przednie (x2)	8 Koło tylne	14 Bezpieczeństwa	19 Uchwyt składany
4 Oś tylna	9 Koło przednie	15 Daszek	20 Przycisk składania
5 Uchwyt	10 Oparcie na nogi	16 Mocowanie daszka	
6 Zapadka	11 Podparcie łidek	16 Kosz	



Akcesoria (Niedostarczone)

- 1 Osłona przeciwdeszczowa
- 2 Pokrowiec na nogi
- 3 Osłona oparcia ramion



OSTRZEŻENIE

- ! OSTRZEŻENIE Zawsze używaj systemu zapięć.
- ! OSTRZEŻENIE Z paska na krocze korzystać zawsze w połączeniu z paskiem na brzuch. Zaleca się równoczesne korzystanie z uprząży na ramiona.
- ! OSTRZEŻENIE Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.
- ! OSTRZEŻENIE Nie pozwalaj dziecku bawić się niniejszym wyrobem.
- ! OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy twoje dziecko jest od-sunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.
- ! Składanie powinna wykonywać osoba dorosła.
- ! Nie należy używać wózka spacerowego dla dziecka, o masie ciała przekracza-jącej 22 kg. Spowoduje to uszkodzenie wózka niepasującego dla dziecka.
- ! Aby zapobiec niebezpiecznej niestabilności, w koszu nie wolno umieszczać przedmiotów o wadze przekraczającej 4,5 kg.
- ! OSTRZEŻENIE! Nigdy nie zostawiaj swojego dziecka bez opieki. Dziecko zna-jdące się w wózku spacerowym powinno być stale widoczne.
- ! W wózku spacerowym powinno jednorazowo przebywać tylko jedno dziecko. Nie wolno umieszczać na uchwycie lub na daszku torebek, toreb z zakupami, paczek lub elementów wyposażenia.
- ! Tylko części zamienne dostarczane lub zalecane przez producenta/dystrybu-tora powinny być stosowane.
- ! Przed rozpoczęciem używania produktu, należy przeczytać wszystkie in-strukcje z tego podręcznika. Podręcznik z instrukcjami należy zachować do przyszłego wykorzystania. Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń i instrukcji może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- ! W celu uniknięcia poważnych obrażeń spowodowanych wypadnięciem lub wysunięciem się dziecka, zawsze używaj pasa bezpieczeństwa.
- ! Podczas regulacji wózka należy się upewnić, że części ciała dziecka nie zna-jdą się w pobliżu elementów ruchomych.
- ! Jeżeli nie jest wykorzystywana uprząż, dziecko może wsunąć się do otworu na nogi i się udusić.
- ! Nigdy nie wolno korzystać z wózka na schodach lub schodach ruchomych.
- ! Należy unikać przedmiotów o wysokiej temperaturze, płynów i urządzeń elektronicznych.
- ! Nigdy nie wolno dopuszczać do stawiania dziecka na wózku lub siadania w wózku z głową skierowaną do przodu wózka.
- ! Nigdy nie wolno ustawiać wózka na ulicach, pochyłościach lub w miejscach niebezpiecznych.
- ! Przed użyciem wózka upewnić się, czy wszystkie mechanizmy są prawidłowo zablokowane.
- ! Aby uniknąć uduszenia; nie wolno umieszczać przedmiotów ze sznurkiem wokół szyi dziecka, podwieszać sznurka na produkcie lub przyczepiać sznurka do zabawek.

- ! Wszelkie obciążenia umieszczone na ręczce, na tylnej powierzchni oparcia lub po bokach wózka wpływają na stabilność wózka.
- ! Nie wolno podnosić wózka ze znajdującym się w środku dzieckiem.
- ! Nie wolno przewozić dziecka w koszu.
- ! Aby zapobiec wywróceniu nie wolno zezwalać dziecku na wspinanie na wózek. Dziecko należy zawsze wkładać i wyjmować z wózka.
- ! Aby uniknąć zaciśnięcia palców, należy zachować ostrożność podczas składa-nia i rozkładania wózka.
- ! Przed dopuszczeniem dziecka w pobliże wózka, należy się upewnić, że jest on całkowicie rozłożony lub złożony.
- ! W celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecka, przed użyciem wózka upewnij się, że wszystkie części są zamontowane i przymocowane prawidłowo.
- ! Aby uniknąć uduszenia, należy się upewnić, że dziecko nie jest przykryte daszkiem.
- ! Podczas parkowania wózka należy zawsze uruchomić hamulec.
- ! Należy zaprzestać korzystania z wózka, jeżeli jest on uszkodzony lub zepsuty.
- ! Z wózka można korzystać tylko z prędkością spacerową. Produkt nie jest przeznaczony do stosowania podczas joggingu.
- ! Aby uniknąć uduszenia, przed użyciem tego produktu należy usunąć plas-tikowy worek i materiały pakujące. Plastikowy worek i materiały pakujące należy trzymać z dala od niemowląt i dzieci.
- ! Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.
- ! W przypadku najbardziej odchylonego położenia, dla noworodków zalecane jest stosowanie nosidełka przeznaczonego do stosowania od urodzenia.
- ! Podczas wkładania lub wyjmowania dziecka hamulec powinien być zablokowany.
- ! Nigdy nie należy używać akcesoriów, części lub innych elementów nie wypro-dukowanych lub niezatwierdzonych przez producenta.
- ! Nie należy mocować przedmiotów na ręczce, oparciu lub na bokach wózka. Wszelkie dodatkowe obciążenie wpływa na stabilność wózka i może spowodować przechylenie wózka.
- ! Dodatkowa uwaga potrzebna jest w przypadku użytkowania w poruszającym się pojeździe, a dziecko nie może zostać pozostawione bez nadzoru, nawet przy uruchomianych hamulcach.
- ! Ten produkt jest przeznaczony dla dzieci o wadze do 22kg lub w wieku do 4 lat, zależnie od tego co nastąpi wcześniej.

Montaż wózka

Przed zmontowaniem i rozpoczęciem używania produktu, należy przeczytać wszystkie instrukcje z tego podręcznika.

Otwieranie wózka

Oddziel zapadkę do przechowywania od mocowania zapadki ❷ - 1, a następnie pociągnij uchwyt do góry ❷ - 2, naciśnij nogą w dół podparcie dla nóg ❷ - 3, kliknięcie oznacza, że wózek jest całkowicie rozłożony.

! Przed kontynuowaniem należy się upewnić, że wózek jest całkowicie rozłożony.

Montaż kół przednich

Patrz rysunki ❸ - ❹

Montaż kół tylnych

Patrz rysunki ❺ - ❻

W celu zamocowania zatrzasknij linkę hamulca w zaczepie mocowania pod rurkami kwadratowymi. ❻

Montaż daszka

Patrz rysunki ❷ - ❸

Całkowicie zmontowany wózek jest pokazany na Rys ❾.

Obsługa wózka

Regulacja oparcia na plecy

Patrz rysunki ❿ - ⓫

Nachylenie oparcia pleców

Pociągnij oparcie pleców do tyłu, naciskając przycisk na środku regulatora kąta. ❿

Podnoszenie oparcia pleców

Naciśnij oparcie pleców do przodu, pociągając za uprząż na końcu regulatora kąta. ⓫

! Upewnij się, że nachylenie jest ustawione prawidłowo do używania.

Używanie sprzączki

Patrz rysunki ⓬ - ⓭

Zwalnianie sprzączki

Naciśnij środkowy przycisk, aby zwolnić sprzączkę. ⓬

Blokowanie sprzączki

Dopasuj sprzączkę pasa na brzuch do sprzączki pasa na ramiona ⓬ - 1, i wsuń do sprzączki centralnej. ⓬ - 2

Kliknięcie oznacza, że sprzączka została całkowicie zatrzasknięta. ⓬ - 3

! W celu uniknięcia poważnych obrażeń spowodowanych wypadnięciem lub wysunięciem się dziecka, należy je zawsze zabezpieczyć uprzążą bezpieczeństwa.

! Należy się upewnić, że dziecko jest dobrze zabezpieczone. Odległość między dzieckiem i uprzążą na ramiona jest w przybliżeniu równa grubości jednej dłoni.

! Nie wolno krzyżować pasów na ramiona. Może to spowodować nacisk na szyję dziecka.

Korzystanie z uprząży na ramiona i pas

Patrz rysunki ⓭ - ⓮

! W celu ochrony dziecka przed wypadnięciem, kiedy dziecko zostanie umieszczone na siedzeniu, należy sprawdzić, czy uprząż na ramiona i pas znajdują się na właściwej wysokości i czy mają prawidłową długość.

⓭ - 1 Kotwa A uprząży na ramiona

⓭ - 2 Kotwa B uprząży na ramiona

⓭ - 3 Regulator przesuwany

W przypadku większego dziecka należy używać kotwy A uprząży na ramiona i położyć wyżej szczelin pasów na ramiona. W przypadku mniejszego dziecka należy używać kotwy B uprząży na ramiona i położyć najwyżej szczelin pasów na ramiona.

Użyj obu kotw pasów na ramiona w szczelinach najbliższej wysokości ramion dziecka. ⓮

Użyj regulatora przesuwającego do zmiany długości uprząży. ⓮ - 1

Naciśnij przycisk ⓮ - 2, wyciągając jednocześnie uprząż na pas na prawidłową długość ⓮ - 3.

Regulacja podparcia ładek

Patrz rysunki ⓯

Podnoszenie podparcia ładek

W celu podniesienia podparcia ładek wystarczy popchnąć je do góry.

Opuszczanie podparcia ładek

Naciśnij przyciski regulacji z obu stron podparcia ładek ⓯ - 1, i obróć podparcie ładek w dół. ⓯ - 2

Używanie blokady wychylenia do przodu

Patrz rysunki ⓰

Pociągnij do góry blokadę wychylenia do przodu w cel utrzymania kierunku ruchu. ⓰

Wskazówka Korzystanie z blokady wychylenia, jest zalecane na nierównych powierzchniach.

Używanie hamulca

Patrz rysunki ⓱

W celu zablokowania kółek nacisnąć nogą w dół dźwignię hamulca. ⓱

W celu zwolnienia kółek podnieść dźwignię hamulca do góry.

Wskazówka Podczas wkładania lub wyjmowania dziecka hamulec powinien być zablokowany.

Wskazówka Zawsze, kiedy wózek stoi hamulec powinien być zablokowany. W celu upewnienia się, że hamulec jest całkowicie zablokowany delikatnie przesun wózek do tyłu i do przodu przed puszczeniem uchwytu.

Wskazówka Regularnie czyścić układ hamulcowy w celu zapewnienia jego pełnej funkcjonalności. Patrz punkt poświęcony pielęgnacji i konserwacji.

Korzystanie z daszka

Patrz rysunki ⓲

Aby otworzyć daszek, pociągnij go do przodu i naciśnij napinacze z obu stron. ⓲

Aby złożyć daszek pociągnij do góry napinacze z obu stron ⓲ - 1 i pociągnij daszek do tyłu.

Składanie wózka

Patrz rysunki 21 - 22

Naciśnij przycisk składania 21 - 1 i obróć uchwyt składany do góry 21 - 2, popchnij wózek do przodu w celu złożenia 21 - 3. Zablokuj wózek zakładając zapadkę do przechowywania na mocowanie do przechowywania 22 - 1, wówczas wózek jest całkowicie złożony i zablokowany. 22

Korzystanie z pasa transportowego

Patrz rysunki 23

Wózek można łatwo transportować podnosząc go za pasek transportowy. 23

Akcesoria

Zależnie od kraju, akcesoria mogą być sprzedawane oddzielnie lub mogą być niedostępne.

Korzystanie z osłony przeciwdeszczowej

Patrz rysunki 24 - 25

Aby zamontować osłonę przeciwdeszczową, 24 umieść ją na wózku, następnie dopasuj 4 rzepy i zapnij je. 25

- ! Podczas korzystania z osłony przeciwdeszczowej, należy zawsze pamiętać o sprawdzeniu wentylacji.
- ! Jeżeli osłona przeciwdeszczowa nie jest używana, przed złożeniem należy pamiętać o jej wyczyszczeniu i wysuszeniu.
- ! Nie wolno składać wózka z założoną osłoną przeciwdeszczową.
- ! Nie wolno wkładać dziecka do wózka z założoną osłoną przeciwdeszczową, podczas wysokiej temperatury na zewnątrz.

Używanie pokrowca na nogi

Patrz rysunki 26 - 29

Miękki pokrowiec na nogi zapewnia dziecku ciepło i wygodę. 26

Pokrowiec na nogi należy zamontować, wykonując następujące czynności.

1. Po rozpięciu zamka pokrowca umieść pokrowiec nad siedziskiem, przełóż uprząż na ramiona, uprząż na pas i uprząż na krocze przez odpowiednie szczeliny. 27
 2. Połączyć złącza pętlowe. 28
 3. Umieść dziecko w pokrowcu na nogi, zapnij sprzączkę bezpieczeństwa, a następnie zapnij zamek pokrowca na nogi. Całkowicie zmontowany pokrowiec na nogi jest pokazany na Rys. 29
- ! Sposób korzystania z fotelika dla dziecka, patrz odpowiednie części podręcznika.

Korzystanie ze wspornika ramion

Patrz rysunki 30 - 32

Używanie osłony uprząży na ramiona

Oslonę uprząży na ramiona można zdjąć z pasów. Montaż osłony uprząży na ramiona należy wykonać w kolejności odwrotnej.

Pielęgnacja i konserwacja

- ! Wyjmowaną wkładkę siedzenia można myć w zimnej wodzie i suszyć przez powieszenie. Nie należy stosować środków wybielających.
- ! W celu oczyszczenia ramy wózka wolno stosować jedynie zwykłe mydło i ciepłą wodę. Nie wolno stosować środków wybielających ani detergentów.
- ! Od czasu do czasu należy sprawdzić, czy w wózku nie ma poluzowanych wkrętów, zużytych części, rozdartego materiału lub szwów. W razie potrzeby części należy naprawić lub wymienić.
- ! Nadmierna ekspozycja na słońce lub ciepło, może spowodować pofałdowanie lub powyginanie części.
- ! Jeżeli wózek ulegnie zamoczeniu, przed dalszym przechowywaniem należy otworzyć daszek i dokładnie go wysuszyć.
- ! Jeżeli kółka skrzypią, należy użyć delikatnego oleju (np. , aerozolu silikonowego, środka przeciwrdzewnego, lub oleju do maszyn do szycia). Ważne jest, aby wprowadzić olej pomiędzy oś i koło. 1
- ! Jeżeli pedał hamulca jest sztywny/trudny do pełnego zablokowania, najpierw należy wypłukać wszelkie zanieczyszczenia z układu hamulcowego, a następnie go nasmarować.
- ! W przypadku korzystania z wózka na plaży lub w miejscach o dużym zapyleniu/zapiaszczeniu, dokładnie oczyścić wózek po użyciu, w celu usunięcia piasku i soli z mechanizmów hamulca oraz zespołów kół.

IT Benvenuti a Joie™

Complimenti per avete diventato parte della famiglia Joie! Siamo molto felici di partecipare al passeggio con il vostro bambino. Mentre passeggiate con Joie BRISK™ si utilizza un carrello per bambini di alta qualità, completamente certificato e approvato dalle norme di sicurezza europee EN 1888-2:2018. Questo prodotto è adatta a bambini fino a 22 kg o 4 anni, qualunque degli eventi si verifichi prima. Leggete attentamente questo manuale e seguite ogni passo per assicurare un passeggio confortevole e la migliore protezione per il vostro bambino.

IMPORTANTE: Leggere attentamente e conservare per futuro riferimento.

Visitate il nostro sito joiebaby.com per scaricare il manuale e vederne più prodotti straordinari di Joie!

Per informazioni sulla garanzia, visitare il nostro sito internet all'indirizzo joiebaby.com

Contenuto

Figure	1-9
AVVERTENZE	61
Montaggio del carrello	63
Aprire il carrello	63
Montaggio delle ruote anteriori	63
Montaggio delle ruote posteriori	63
Montaggio della tenda	63
Utilizzo del carrello	63
Regolazione del angolo per la schiena	63
Utilizzo della fibbia	63
Utilizzo della imbracatura per spalla e vita	64
Regolazione supporto della gamba	64
Utilizzo blocco gancio anteriore	64
Utilizzo del freno	64
Utilizzo della tenda	64
Piegare il carrello	65
Utilizzo della chingia di supporto	65
Accessori	65
Cura e manutenzione	66

Caso di emergenza

In caso di una emergenza o di un incidente, la cosa più importante è la cura del vostro bambino fornendo il pronto soccorso o cure mediche immediate.

Informazioni sul prodotto

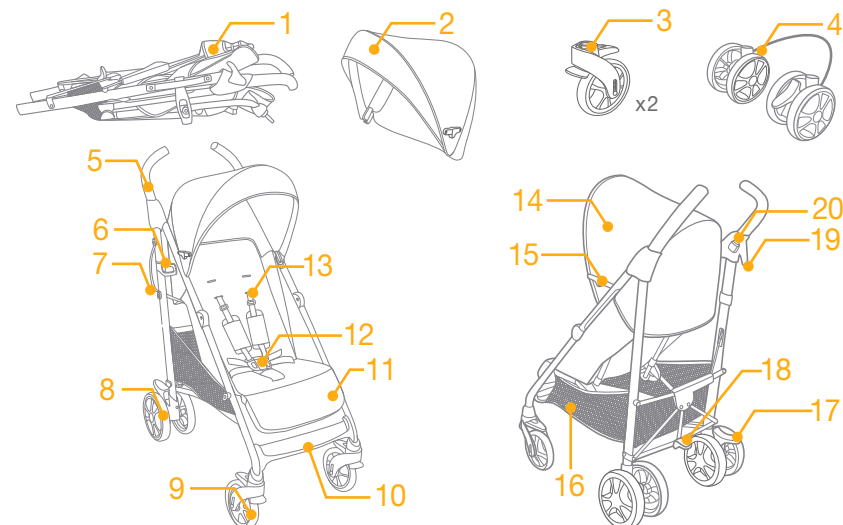
Leggete tutte le istruzioni di questo manuale prima di utilizzare il prodotto. Se avete domande, si prega di consultare il commerciante. Alcune caratteristiche possono variare secondo il modello.

Prodotto	Carellino per bambini Brisk
Corrisponde per	Questo prodotto è adatta a bambini fino a 22 kg o 4 anni, qualunque degli eventi si verifichi prima.
Materiali	Plastica, metallo, tessuti
No. brevetto	Brevetti in attesa
Prodotto in	China
Nome marca	Joie
Sito web	www.joiebaby.com
Fabbricante	Allison GmbH

Lista parti componenti

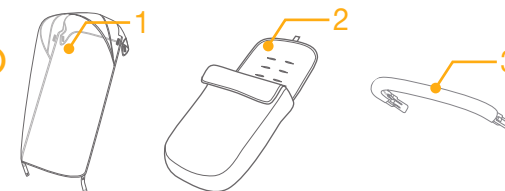
Assicuratevi che tutte le parti sono disponibili prima del montaggio. In caso di componenti mancanti contattare il commerciante locale. Senza bisogno di utensili per il montaggio.

1 Quadro carello	6 Blocco stoccaggio	11 Supporto per le gamba	16 Cestino di stoccaggio
2 Tenda	7 Nastro di supporto	12 Fibbia	17 Pedale del freno
3 Ruote anteriori (x2)	8 Ruota posteriore	13 Cintura di sicurezza	18 Pedastri per i piedi
4 Sistema ruote posteriori)	9 Ruota anteriore	14 Tenda	19 Manico di piego
5 Manico	10 Poggiatesta	15 Supporto tenda	20 Pulsante per piego



Accessori (potrebbero non essere inclusi)

- 1 Parapioggia
- 2 Poggiatesta
- 3 Cavo supporto per le braccia6 Parapioggia



AVVERTENZE

- ! ATTENZIONE Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.
- ! ATTENZIONE Usate sempre la combinazione tra le piedi con con la cintura per vita. Si consiglia di utilizzare le bretelle.
- ! ATTENZIONE Prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati.
- ! ATTENZIONE Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.
- ! AVVERTENZA Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.
- ! È necessario che un adulto realizza il montaggio.
- ! Non utilizzate mai il carrello per un bambino che pesa più di 22 kg. Se si utilizza per bambini che non hanno un peso adeguato, questo causerà danni al carrello.
- ! Per evitare una condizione pericolosa, instabile non mettere un peso maggiore di 4,5 kg nel cestino di stoccaggio.
- ! AVVERTENZA Non lasciare mai il bambino incustodito. Guardate sempre il bambino mentre è nel carrello.
- ! Utilizzate il carrello solo per un bambino. Mai depositare borse, sacchetti, pacchetti o accessori nel manico o la tenda.
- ! Utilizzare esclusivamente i pezzi di ricambio forniti o consigliati dal produttore/distributore.
- ! Vi preghiamo di leggere tutte le istruzioni riportate nel manuale prima di utilizzare questo prodotto. Vi preghiamo di conservare il manuale di istruzioni per un riferimento futuro. Se non seguite queste avvertenze e le istruzioni potrebbero risultare gravi lesioni o la morte.
- ! Per evitare un grave infortunio causato da cadute o scivoli, utilizzate sempre la cintura di sicurezza.
- ! Assicuratevi che quando regolate il carrello il corpo del vostro bambino è lontano delle parti in movimento.
- ! Il bambino può scivolare nelle aperture per le gambe e potrebbe essere strangolato se non si utilizza le imbracature.
- ! Non utilizzate mai il carrello sulle scale o scale mobili.
- ! Tenete il prodotto lontano da oggetti ad alta temperatura, liquidi o oggetti elettronici.
- ! Non permettere al vostro bambino di stare in piedi nel carrello o essere collocato con la testa verso la parte anteriore del carrello.
- ! Non mettete il carro nelle strade, piste o aree pericolose.
- ! Assicuratevi che tutti i meccanismi sono impostati correttamente prima di usare il carrello.
- ! Per evitare lo strangolamento, non individuare articoli con una cintura intorno al collo del vostro bambino, non appendete fili di questo prodotto o o allegati fili ai giocattoli.
- ! Un peso attaccato all'impugnatura e/o sul retro dello schienale e/o sui lati del veicolo può influire sulla stabilità del veicolo.

- ! Non sollevate il carrello con il bambino all'interno.
- ! Non utilizzate il cestino di stoccaggio per il trasporto dei bambini.
- ! Per evitare il ribaltamento, non permettete al bambino di cavalcare sul carrello. Sollevate sempre il bambino per metterlo e rimuoverlo dal carrello.
- ! Per evitare di schiacciarsi le dita, aprire e piegare il carrello attentamente.
- ! Assicuratevi che il prodotto è completamente aperto o piegato prima di consentire al bambino di essere vicino al carrello.
- ! Per la sicurezza del bambino, vi preghiamo assicuratevi che tutti i componenti vengono assemblati e fissati bene prima di usare il carrello.
- ! Per evitare lo strangolamento, assicuratevi che è un notevole divario tra il bambino e la tenda.
- ! Applicare sempre i freni quando parcheggiate il carrello.
- ! Non utilizzate il carrello se è difetto o danneggiato.
- ! Il carrello deve essere utilizzato solo per una velocità di passeggio. Questo prodotto non è destinato ad essere utilizzato per correre.
- ! Per evitare il soffocamento, prima di utilizzare questo prodotto, rimuovete i sacchetti di plastica e i materiali di imballaggio. I sacchetti di plastica e i materiali di imballaggio devono quindi essere tenuti lontano dai bambini.
- ! Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
- ! Per il carrello progettato per l'uso dalla nascita del bambino è raccomandata la disposizione del nuovo nato in una posizione inclinata.
- ! Il dispositivo di parcheggio deve essere attivato nel collocamento o il sollevamento del bambino.
- ! Non utilizzare mai accessori, parti o componenti non prodotti o approvati dal produttore.
- ! Non attaccare oggetti alla maniglia, allo schienale o ai lati del passeggino. Qualsiasi ulteriore carico influisce sulla stabilità del passeggino e potrebbe causare il ribaltamento del passeggino.
- ! È necessario prestare la massima attenzione se viene utilizzato su veicoli in movimento e il bambino non deve essere lasciato incustodito, anche con i freni inseriti.
- ! Questo prodotto è adatta a bambini fino a 22 kg o 4 anni, qualunque degli eventi si verifichi prima.

Montaggio del carello

Vi preghiamo di leggere tutte le istruzioni di questo manuale prima di montare ed utilizzare questo prodotto.

Aprire il carello

Separate il blocco per lo stoccaggio del supporto di stoccaggio ❷ - 1, e poi sollevate il manico verso l'alto

❷ - 2, passate la pedana ❷ - 3, un cricchetto significa che il carrello è ora completamente aperto.

! Assicuratevi che avete il carello completamente aperto prima di continuare.

montaggio delle ruote anteriori

vedere le immagini ❸ - ❹

montaggio delle ruote posteriori

vedere le immagini ❺ - ❻

Pinzate il cavo del freno nei nastri di fissaggio sotto i tubi quadrati per fissarlo. ❻

montaggio della tenda

vedere le immagini ❼ - ❽

Il carrello completamente montato si presenta come viene mostrato nella figura. ❾

Utilizzo del carello

Regolazione dello schienale

vedere le immagini ❿ - ⓫

Reclinare lo schienale

Tirare indietro lo schienale, mentre si preme il pulsante al centro del regolatore angolo. ❿

Sollevare lo schienale

Spingere avanti lo schienale, mentre si tira il regolatore all'estremità del regolatore angolo. ⓫

! Assicurarsi che la reclinazione sia regolata correttamente per l'uso.

Utilizzo della fibbia

vedere le immagini ⓬ - ⓭

Disaccoppiamento della fibbia

Premete il pulsante centrale per disaccoppiare la fibbia. ⓬

Blocco della fibbia

Regolate la cintura della fibbia per vita con la fibbia sulle spalle ⓬ - 1, e premete nel centro della fibbia. ⓬ - 2

Un cricchetto significa che ora la fibbia è stato completamente bloccata. ⓬ - 3

! Per evitare lesioni gravi da cadute o scivoli dal carrello, sempre collegate il bambino con la imbracatura.

! Assicuratevi di proteggere il bambino in modo confortevole. Lo spazio tra il bambino e la cintura per spalla è quanto di una palma di spessore.

! Non incrociare le cinture per la spalla. Questo causava pressione sul collo del bambino.

Utilizzo delle imbracature per la spalla e la vita

vedere le immagini ❶ - ❷

! Per proteggere il bambino di cadute dal carello, dopo che posizionate il bambino nel seggiolino, controllate se le imbracature per la spalla e la vita sono alla altezza e lunghezza appropriata.

❶ - 1 Ancora A della imbracatura per la spalla

❶ - 2 Ancora B della imbracatura per la spalla

❶ - 3 Dispositivo di regolazione scivolante

Per un bambino più grande utilizzate l'ancora A della imbracatura per la spalla e i spazi per la spalla più alti. Per un bambino più piccole, utilizzate l'ancora B della imbracatura per la spalla e i spazi per la spalla più bassi.

Utilizzate qualsiasi delle ancore della imbracatura per la spalla che è più vicino all'altezza della spalla del bambino. ❷

Utilizzate il dispositivo di regolazione scivolante per modificare la lunghezza della imbracatura. ❷ - 1

Premete il pulsante ❷ - 2, mentre fissate la imbracatura per la vita nella lunghezza appropriata ❷ - 3.

Regolazione del sostegno per la gamba

vedere le immagini ❸

Il sollevamento del supporto per le gambe

Per sollevare il supporto per la gamba, solo premete verso l'alto.

Abbassamento del supporto per le gambe

Premete il pulsante di regolazione su entrambi i lati del supporto per le gambe ❸ - 1, e girate il supporto per le gambe verso il basso. ❸ - 2

Utilizzo del blocco del gancio anteriore

vedere le immagini ❹

Tirate i dispositivi di bloccaggio del gancio anteriore verso l'alto per mantenere la direzione di movimento. ❹

Consiglio Si raccomanda utilizzare i dispositivi di bloccaggio del gancio anteriore su superfici irregolari.

Utilizzo del freno

vedere le immagini ❺

Per bloccare le ruote, fate click su i pedali di freno. ❺

Per sollevare le ruote, solo sollevate i pedali di freno.

Consiglio Il freno deve essere azionato quando si colloca o alleva i bambini dal carello.

Consiglio Quando il carrello non viene utilizzato, sempre deve essere azionato il freno. Per assicurarvi che il freno è azionato completamente, dondolare semplice il carello avanti e indietro prima di rilasciare il manico.

Consiglio Pulire periodicamente l'impianto frenante per assicurarsi che sia completamente funzionante. Vedere la sezione assistenza e manutenzione.

Utilizzo della tenda

vedere le immagini ❻

Per aprire la tenda, tirate la tenda davanti e premete le estensioni verso il basso su entrambi i lati. ❻

Per piegare la tenda, tirate su le estensioni su entrambi i lati ❻ - 1 e spingete la tenda verso la parte posteriore.

Piego del carello

vedere le immagini 21 - 22

Premete il pulsante di piego 21 - 1 e girate il manico di piego verso l'alto 21 - 2, spingete il carello davanti per il piego 21 - 3. Bloccate il carello tra la pieghettatura del blocco di stoccaggio per il supporto di stoccaggio

22 - 1, dopo quale il carello è piegato e bloccato completamente. 22

Utilizzo della chingia di supporto

vedere le immagini 23

Si può facilmente trasportare il carello sollevando la cinghia di supporto. 23

Accessori

Gli accessori possono essere commercializzati separatamente o è possibile di non essere disponibile a seconda della regione.

Utilizzo parapioggia

vedere le immagini 24 - 25

Per montare la parapioggia, 24 posizionalatela sopra il carello e quindi fissate 4 paia di ganci e anelli di montaggio sulla parapioggia. 25

- ! Quando si utilizza la parapioggia, controllate sempre la ventilazione.
- ! Quando non si utilizza, controllate se la parapioggia è stata pulita e asciugata prima della piegatura.
- ! Non piegate il carello dopo che avete assemblato la parapioggia.
- ! Non posizionate il bambino nel carello con la parapioggia installata in estate.

Utilizzo poggiaiedi

vedere le immagini 26 - 29

La copertina morbida per le piedi può dare al vostro bambino uno spazio caldo e confortevole. 26

Montate la copertina per le piedi seguendo questi passaggi:

1. Posizionate la copertina per le piedi sopra la sedia una volta aperta la chiusura lampo, avvolgete le imbracature per la spalla, per la vita e l'uso tra le gambe tra i spazi opportuni. 27
2. Fissati i ganci e i anelli fi fissaggio. 28
3. Posizionate il bambino nella copertina per le piedi, bloccate la fibbia di sicurezza e poi chiudete la copertina. La figura 29 presenta la copertina per le piedi assemblata.
 - ! Per il metodo di utilizzo del sistema di ritenuta, vi preghiamo di consultare la sezione relativa nel manuale di istruzioni.

Utilizzo supporto per le braccia

vedere le immagini 30 - 32

Utilizzare la copertura della cintura per le spalle

La copertura della cintura per le spalle può essere rimossa dalla cinghia. Per rimontarla nuovamente ripetere la procedura in ordine inverso.

Cura e manutenzione

- ! Il cuscino per la seduta rimovibile può essere lavata con acqua fredda e asciugata senza pieghe. Senza sbiancamento.
- ! Per pulire il quadro del carrello, usate solo sapone di Marsiglia e acqua calda. Non usate agenti di sbiancamento o detergenti.
- ! Occasionalmente controllate il carrello per paura che dovesse viti allentati, parti usurate, materiali o cuciture difetti. Sostituite o riparate quelle parti di conseguenza.
- ! Una esposizione eccessiva ai raggi solari o al calore può causare scolorimento o deformazioni delle parti.
- ! Se il carrello è umido, aprite la tenda e lasciatelo asciugarsi completamente prima di depositarlo.
- ! Se le ruote squittiscono, utilizzate un olio leggero (es. Spray al silicone, olio control il ruggine o olio per la macchina da cucire). È importante di mettere l'olio nel sistema delle ruote o nel'asso. 1
- ! Se il pedale del freno è rigido/difficile da innestare completamente, sciacquare eventuali detriti dall'impianto frenante con acqua pulita prima di procedere alla lubrificazione.
- ! Quando si utilizza il passeggino in spiaggia o in aree con molta polvere/sabbia, pulire completamente il passeggino dopo l'uso per rimuovere sabbia e sale dai meccanismi dei freni e dai gruppi ruota.

Gefeliciteerd dat u nu lid bent van de Joie-familie! Het doet ons veel genoegen om deel te kunnen uitmaken van uw reis met uw kleintje. Bij het reizen met de Joie BRISK™ gebruikt u een hoogwaardige, volledig gecertificeerde wandelwagen, goedgekeurd volgens de Europese veiligheidsnormen EN 1888-2:2018. Dit product is geschikt voor kinderen tot 22kg of 4 jaar, als dat zich eerder voordoet. Lees deze handleiding zorgvuldig en volg elke stap om voor een comfortabele rit en de beste bescherming van uw kind te zorgen.

Belangrijk – Lees zorgvuldig en bewaar voor latere raadpleging.

Bezoek ons op joiebaby.com om handleidingen te downloaden en nog meer interessante producten van Joie te zien.

Bezoek voor informatie over de garantie onze website op joiebaby.com

Inhoud

Afbeeldingen	1-9
WAARSCHUWING	69
Montage wandelwagen	70
Open wandelwagen	70
Voorwielen monteren	70
Achterwielen monteren	70
Kap monteren	70
Gebruik wandelwagen	71
Hoek rugsteun instellen	71
Riem gebruiken	71
Schouder- en middelriemen gebruiken	71
Kuitsteun instellen	71
Draaien voorwielen blokkeren	72
Remmen	72
Kap opzetten	72
Wandelwagen invouwen	72
Draagriem gebruiken	72
Accessoires	72
Verzorging en onderhoud	74

Noodgeval

Bij een noodsituatie of een ongeluk is het heel belangrijk om uw kind direct te laten verzorgen met eerste hulp en medische behandeling.

Productinformatie

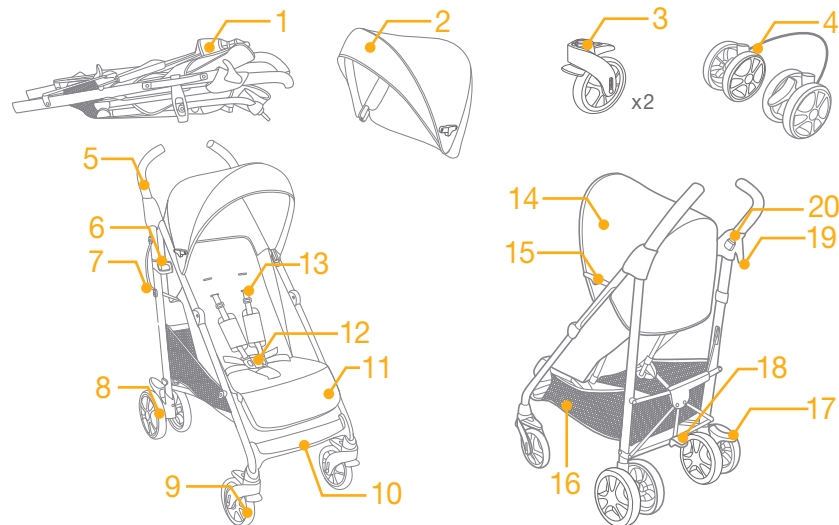
Lees alle aanwijzingen in deze handleiding voordat u het product gebruikt. Als u vragen hebt, kunt u contact opnemen met de verkoper. Sommige functies kunnen verschillen, afhankelijk van het model.

Product	Brisk wandelwagen
Geschikt voor	kinderen tot 22kg of 4 jaar, als dat zich eerder voordoet.
Materialen	Kunststoffen, metaal, geweven stoffen
Patentnr.	Patenten aangevraagd
Gemaakt in	China
Merksnaam	Joie
Website	www.joiebaby.com
Fabrikant	Allison GmbH

Onderdelenlijst

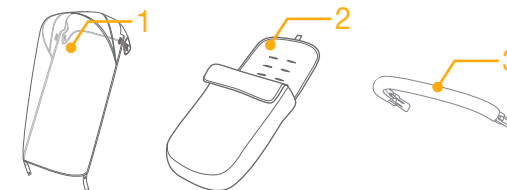
Zorg dat alle onderdelen voor het opslaan droog zijn. Neem contact op met de leverancier als onderdelen ontbreken. Voor de montage is geen gereedschap nodig.

1 Wandelwagenframe	6 Opberggrendel	11 Kuitsteun	16 Opbergmand
2 Kap	7 Draagriem	12 Gesp	17 Remgreep
3 Voorwiel (x2)	8 Achterwiel	13 Veiligheidsharnas	18 Voetplaat
4 Achterwielen	9 Voorwiel	14 Kap	19 Opvouwhendel
5 Handgreep	10 Voetsteun	15 Kaphouder	20 Opvouwknoop



Accessoires (niet meegeleverd)

- 1 Regenkap
- 2 Voetenmof
- 3 Afdekking armsteun



WAARSCHUWING

- ! WAARSCHUWING Altijd het veiligheidstuigje gebruiken.
- ! WAARSCHUWING Laat het kind niet met dit product spelen.
- ! WAARSCHUWING Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het in- en uitklappen van het product om letsel te voorkomen.
- ! Montage door volwassene vereist.
- ! Gebruik de kinderwagen alleen voor een kind dat minder dan 22 kg weegt. Als het kind niet past, kan dit de wandelwagen beschadigen.
- ! Om een gevaarlijke en instabiele conditie te vermijden, mag u niet meer dan 4,5 kg in de opbergmand plaatsen.
- ! WAARSCHUWING Nooit het kind zonder toezicht laten. Let altijd op uw kind als het in de wandelwagen zit.
- ! Gebruik de wandelwagen met slechts één kind tegelijk. Leg nooit handtassen, boodschappentassen, pakjes of onderdelen van toebehoren op de greep of de kap.
- ! Gebruik uitsluitend vervangende onderdelen die zijn geleverd of aanbevolen door de fabrikant/distributeur.
- ! Lees alle aanwijzingen in deze handleiding voordat u het product gebruikt. Bewaar de handleiding voor later gebruik. Niet-naleving van de waarschuwingen en de instructies kan ernstig letsel of de dood veroorzaken.
- ! Om ernstig letsel te vermijden door vallen of uit de wagen glijden, moet u altijd de riemen gebruiken.
- ! Zorg er voor dat het lichaam van uw kind geen bewegende onderdelen raakt bij het aanpassen van de wandelwagen.
- ! Het kind kan in de beenopeningen glijden en gewurgd worden als het harnas niet wordt gebruikt.
- ! Gebruik de wandelwagen nooit op trappen of roltrappen.
- ! Uit de buurt houden van voorwerpen, vloeistoffen en elektronica met een hoge temperatuur.
- ! Laat uw kind nooit rechtop staan in de wandelwagen of met het hoofd naar de voorkant van de wandelwagen zitten.
- ! Plaats de wandelwagen nooit op wegen, hellingen of gevaarlijke gebieden.
- ! Zorg ervoor dat alle mechanismen vastgezet zijn voordat u de wandelwagen gebruikt.
- ! Om verstikking te voorkomen, mag u geen voorwerpen met een koord rond de hals van uw kind hangen, koorden van dit product laten hangen of koorden aan speelgoed bevestigen.
- ! Elke last bevestigd aan de greep en/of op de achterkant van de rugsteun of de zijkanten van de wandelwagen beïnvloeden de stabiliteit van de wandelwagen.
- ! Til de wandelwagen niet op als er een kind in zit.
- ! Gebruik de opbergmand niet om een kind in te plaatsen.
- ! Om omvallen te voorkomen, moet u het kind nooit in de wandelwagen laten klimmen. Til het kind altijd in en uit de wandelwagen.
- ! Om afgeklemden vingers te voorkomen, moet u opletten bij het in- en uitvouwen van de wandelwagen.

- ! Zorg ervoor dat de wandelwagen volledig geopend of dichtgevouwen is voordat u uw kind in de buurt laat komen.
- ! Om voor de veiligheid van uw kind te zorgen, moet u ervoor zorgen dat alle onderdelen goed zijn gemonteerd en vastgezet voordat u de wandelwagen gebruikt.
- ! Voorkom verstikking door er voor te zorgen dat uw kind niet door de kap wordt bedekt.
- ! Gebruik altijd de remmen bij het parkeren van de wandelwagen.
- ! Stop het gebruik van de wandelwagen als deze is beschadigd of gebroken.
- ! De wandelwagen mag alleen met een loopsnelheid gebruikt worden. Dit product is niet bedoeld voor gebruik tijdens het joggen.
- ! Om verstikking te voorkomen, moet u de plastic zak en verpakkingsmaterialen verwijderen voordat u de stoel gebruikt. Houd de plastic zak en verpakkingsmaterialen buiten bereik van baby's en kinderen.
- ! Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren.
- ! Wandelwagen ontworpen voor gebruik vanaf de geboorte, gebruik de meest vlakke stand voor pasgeboren baby's.
- ! Bij het plaatsen en verwijderen van het kind moet de parkeerrem geactiveerd zijn.
- ! Gebruik nooit accessoires, onderdelen of componenten die niet door de fabrikant zijn gemaakt of goedgekeurd.
- ! Hang niets aan de greep, de rugleuning of de zijkanten van de kinderwagen. Elke extra belasting beïnvloedt de stabiliteit van de kinderwagen en kan deze doen omvallen.
- ! Men moet extra voorzichtig zijn bij gebruik in bewegende voertuigen en het kind moet niet onbeheerd achter worden gelaten, zelfs niet wanneer de rem is geactiveerd.
- ! Dit product is geschikt voor kinderen tot 22kg of 4 jaar, als dat zich eerder voordoet.

Montage wandelwagen

Lees alle aanwijzingen in deze handleiding voordat u het product opzet en gebruikt.

Open wandelwagen

Maak de opberggrendel los van de opbergbeugel ② - 1 en til de hendel omhoog ② - 2, druk de voetplaat omlaag met uw voet ② - 3, als u een klik hoort, betekent dit dat de wandelwagen volledig geopend is.

! Controleer of de wandelwagen volledig open is gezet voor u doorgaat.

Voorwielen monteren

zie afbeeldingen ③ - ④

Achterwielen monteren

zie afbeeldingen ⑤ - ⑥

Klik de remkabel in de bevestigingstabs onder de vierkante buizen om deze vast te zetten. ⑥

Kap monteren

zie afbeeldingen ⑦ - ⑧

De volledig gemonteerde wandelwagen is afgebeeld in ⑨.

Gebruik wandelwagen

Rugsteun instellen

zie afbeeldingen 10 - 11

Rugsteun naar achteren brengen

Trek de rugsteun naar achteren terwijl u de knop in het midden van de hoekregelaar indrukt. 10

De rugsteun omhoog brengen

Druk de rugsteun naar voren terwijl u aan de spanriem aan het einde van de hoekregelaar trekt. 11

! Controleer of de helling goed is ingesteld.

Riem gebruiken

zie afbeeldingen 12 - 13

Maak de gesp los

Druk op de knop in het midden om de riem los te maken. 12

Riem vastmaken

Verbind de gesp van de middelriem met de schouderriem 13 - 1 en klik deze in de middengesp. 13 - 2

Een klikkend geluid betekent dat de gesp vergrendeld is. 13 - 3

! Om ernstig letsel te voorkomen door uit de stoel vallen of glijden, moet u uw kind altijd met de riemen vastzetten.

! Zorg er voor dat uw kind goed vast zit. De ruimte tussen het kind en de schouderriemen moet ongeveer de dikte van een hand zijn.

! De schouderriemen NIET kruisen. Dat veroorzaakt druk op de nek van het kind.

Schouder- en middelriemen gebruiken

zie afbeeldingen 14 - 16

! Om te voorkomen dat uw kind uit de stoel valt, moet u controleren of de schouder- en middelriemen op de juiste hoogte en lengte zitten.

14 - 1 Schouderriemanker A

14 - 2 Schouderriemanker B

14 - 3 Instelling

Gebruik voor een groter kind schouderriemanker A en de hoogste schoudersleuven. Gebruik voor een kleiner kind schouderriemanker B en de laagste schoudersleuven.

Gebruik het schouderriemanker in de sleuf die het dichtste bij de schouderhoogte van het kind zit. 15

Gebruik de schuifregelaar om de lengte van de riemen in te stellen. 16 - 1

Druk op knop 16 - 2 terwijl u de middelriem op de juiste lengte trekt. 16 - 3

Kuitsteun aanpassen

zie afbeeldingen 17

Kuitsteun naar boven

Breng de kuitsteun omhoog door deze omhoog te drukken.

Kuitsteun naar beneden

Druk op de instelknoppen aan weerskanten van de kuitsteun 17 - 1 en draai de kuitsteun omlaag. 17 - 2

Blokkering voorwielen

zie afbeeldingen 18

Trek de blokkering van de voorwielen omhoog om de bewegingsrichting te behouden. 18

Tip aanbevolen wordt om de draaiblokkering op ongelijke oppervlakken te gebruiken.

Remmen

zie afbeeldingen 19

Trap de remhendel omlaag om de wielen te blokkeren. 19

Licht de remhendel op om de wielen vrij te geven.

Tip Bij het plaatsen en verwijderen van kinderen moet de parkeerrem geactiveerd zijn.

Tip Gebruik de rem altijd als de wandelwagen stil staat. Om te controleren of de rem volledig is aangetrokken, wiegt u de wandelwagen voorzichtig naar voren en naar achteren voordat u de greep loslaat.

Tip Reinig het remsysteem regelmatig om ervoor te zorgen dat het volledig functioneel is. Zie het hoofdstuk Verzorging en onderhoud.

Gebruik van de kap

zie afbeeldingen 20

Om de kap te openen,trekt u deze naar voren en drukt u de steunen aan weerskanten omlaag. 20

Om de kap op te vouwen,trekt u de steunen aan beide kanten omhoog 20 - 1 en trekt u de kap naar achteren.

Wandelwagen opvouwen

zie afbeeldingen 21 - 22

Licht de opklapbare plaat op 21 - 1 , druk het inklappedaal omlaag 21 - 2, druk de wandelwagen naar voren om hem op te vouwen 21 - 3. Vergrendel de wandelwagen door de opberggrendel in de opbergbeugel te steken 22 - 1 waarna de wandelwagen volledig is opgevouwen en vergrendeld. 22

Draagriem gebruiken

zie afbeeldingen 23

U kunt de wandelwagen gemakkelijk dragen door de draagriem op te tillen. 23

Accessoires

Accessoires kunnen al dan niet apart leverbaar zijn, afhankelijk van de regio.

Regenkap gebruiken

zie afbeeldingen 24 - 25

Om de regenkap te monteren 24 , plaatst u deze over de kinderwagen, waarna u de 4 haken en lussen van de kap vastzet. 25

- ! Controleer altijd op voldoende ventilatie als u de regenkap gebruikt.
- ! Controleer of de regenkap schoon en droog is voor u ze opvouwt.
- ! Vouw de wandelwagen niet op als de regenkap gemonteerd is.
- ! Zet uw kind niet bij warm in de wandelwagen als de regenkap gemonteerd is.

De voetenmof gebruiken

zie afbeeldingen 26 - 29

De zachte voetenmof biedt uw kind een wame en comfortabele omgeving. 26

Monteer de voetenmof als volgt:

1. Plaats de voetenmof over de zitting nadat u hem hebt losgeritst, en steek de schouderriemen, middelriemen en kruisriem door de betreffende sleuven. 27
2. Maak de haken en lusriemen vast. 28
3. Zet de baby in de voetenmof, maak de veiligheidsriem vast en rits de voetenmof weer dicht. De gemonteerde voetenmof is afgebeeld in 29
 - ! Zie voor het gebruik van het babyzitje de betreffende paragraaf in de handleiding.

De armsteun gebruiken

zie afbeeldingen 30 - 32

Afdekking van schouderriemen gebruiken

De afdekking van de schouderriemen kan worden losgemaakt van de spanriemen. Ga in omgekeerde volgorde te werk om de afdekking van de schouderriemen te monteren.

Verzorging en onderhoud

- ! Het uitneembare kussen van het zitje mag met koud water worden gewassen en te drogen gehangen. Geen bleekmiddel. Raadpleeg het verzorgingslabel voor instructies betreffende reiniging van de stoffen onderdelen van de wandelwagen.
- ! Gebruik voor het schoonmaken van het frame alleen zeep en warm water. Geen bleekmiddel of schoonmaakmiddelen. Veeg de plastic onderdelen periodiek schoon met een zachte vochtige doek. Droog de metalen onderdelen om de vorming van roest te voorkomen als de wandelwagen in contact is geweest met water.
- ! Controleer de wandelwagen van tijd tot tijd op losse schroeven, slijtage, scheuren en beschadigde naden. Vervang of herstel de onderdelen als dat nodig is.
- ! Overmatige blootstelling aan zon of warmte kan vervagen of vervormen van onderdelen veroorzaken.
- ! Als de wandelwagen nat is geworden, moet u de kap openen en hem laten drogen voordat u hem opbergt.
- ! Als de wieltjes piepen, moet u dunne olie gebruiken (bijvoorbeeld siliconenspray, antiroest-olie of naaimachine-olie). De olie moet in de as en het wielstel komen. 1
- ! Als het rempedaal stijf is/moeilijk ingetrapt kan worden, spoelt u eerst al het vuil uit het remsysteem met schoon water voordat u gaat smeren.
- ! Als u de wandelwagen op het strand of in gebieden met veel stof/zand gebruikt, moet u hem goed schoonmaken na het gebruik om alle zand en zout van het remmechanisme en de wielen te verwijderen.

Поздравляем вас с тем, что вы стали частью семьи Joie! Мы очень рады быть частью путешествия вашего малыша. Во время путешествия с Joie Brisk™, вы будете использовать высококачественную, полностью сертифицированную в соответствии с правилами EN 1888-2:2018 комбинированную коляску с трансформируемым кузовом. Данное изделие предназначено для детей весом до 22 кг или возрастом до 4 лет (в зависимости от того, что наступит раньше). Пожалуйста, внимательно прочтите это руководство, чтобы обеспечить комфортное путешествие и наилучшую защиту для вашего ребенка.

Пожалуйста, храните руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.

Посетите сайт joiebaby.com, чтобы скачать инструкцию или увидеть больше интересных товаров Joie!

Для получения информации по гарантии, пожалуйста, посетите наш сайт joiebaby.com
Срок службы изделия - 3 года Гарантийный срок - 1 год.
По вопросам гарантийного обслуживания в РФ и РБ Беларусь - help@infanta-co.ru.
Обеспечено хранение в сухом и проветриваемом помещении.

Содержание

Изображения	1-9
Предостережения	77
Сборка коляски	78
Открытие коляски	78
Сборка передних колёс	78
Сбока задних колёс	78
Сборка бампера	78
Использование коляски	79
Регулировка наклона спинки	79
Использование пряжки	79
Использование плечевого и поясного ремня	79
Регулировка наклона спинки	79
Использование фиксатора передних колёс	80
Использование тормоза	80
Использование бампера	80
Складывание коляски	80
Использование ремня для перевозки	80
Аксессуары	80
Обслуживание и уход	82

Непредвиденный случай

В случае чрезвычайной ситуации или аварии, самое главное, чтобы вашему ребенку была оказана своевременная медицинская помощь.

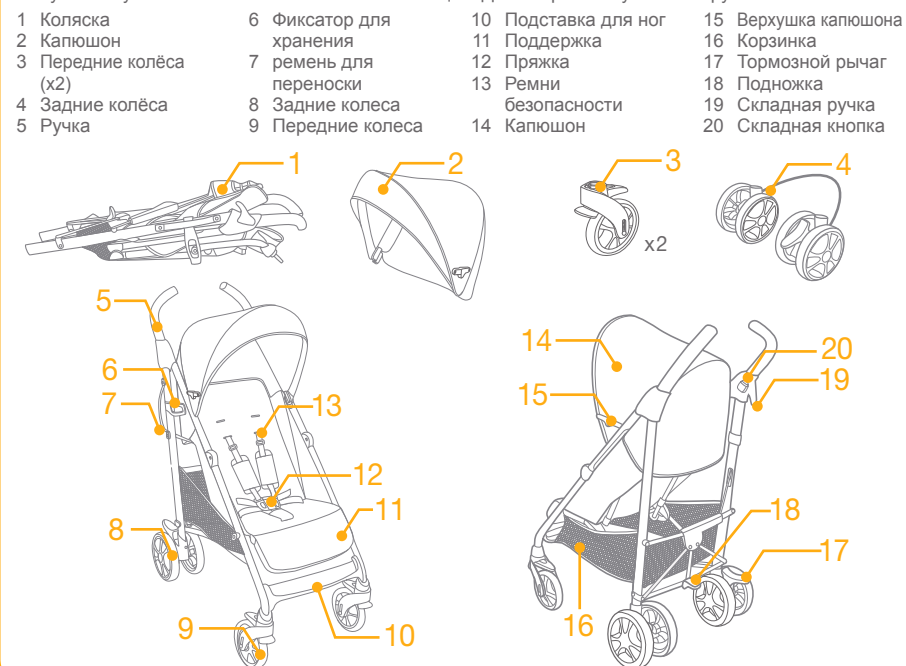
Информация о коляске

Перед началом использования обязательно прочтите все инструкции в этом руководстве. Если у вас возникли дополнительные вопросы, обращайтесь к продавцу. Некоторые функции могут отличаться в зависимости от модели.

Наименование	Brisk	Изготовитель
Пригодно	Данное изделие предназначено для детей весом до 22 кг или возрастом до 4 лет (в зависимости от того, что наступит раньше).	1. China Bambino Prezioso Co., Ltd 2. China Wonderland Nurserygoods Co., LTD * см. Изготовителя на этикетке Изделия ** на коробке возможна маркировка Allison GmbH (европейское подразделение компании)
Материал	Пластик, металл, текстиль	
Патент №	В ожидании патента	
Сделано в	Китае	
Бренд	Joie	
Веб-сайт	www.joiebaby.com	

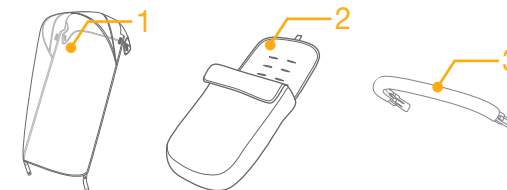
Схема

Пожалуйста, перед сборкой убедитесь, что все составляющие в комплекте и обратитесь к продавцу, в случае отсутствия какой-либо части комплектации. Для сборки не нужны инструменты.



Дополнительные аксессуары (не включены в основную комплектацию)

1. Дождевик
2. Чехол на ноги
3. Чехол для бампера



Предостережения

- ! **ВНИМАНИЕ** Всегда используйте ремни безопасности.
- ! **ВНИМАНИЕ** Перед использованием убедитесь, что все механизмы защёлкнуты.
- ! **ВНИМАНИЕ** Не позволяйте ребенку играть с коляской.
- ! Сборкой коляски должен заниматься взрослый.
- ! Использование коляски ребенком весом более 22кг может привести к повреждению коляски.
- ! Не кладите более 4,5кг в корзину, это может привести к нестабильности коляски и опасности.
- ! **ВНИМАНИЕ!** Никогда не оставляйте Вашего ребенка без присмотра. Всегда держите ребенка в поле зрения, пока он в коляске.
- ! Никогда не сажайте нескольких детей в коляску. Никогда не вешаете сумки, пакеты на ручку коляски или капюшон.
- ! Следует использовать только запасные части, рекомендованные или предоставленные производителем/дистрибьютором.
- ! Пожалуйста, прочтите все инструкции в данном руководстве перед использованием коляски.
Пожалуйста, храните руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.
- ! Чтобы избежать серьезной травмы от падения или выскальзывания, всегда используйте ремень безопасности.
- ! Ребёнок может сползти из коляски, если не использовать ремни безопасности.
- ! Никогда не используйте коляску на лестницах и эскалаторах. Беречь от объектов высокой температуры, жидкостей и электроники.
- ! Никогда не позволяйте вашему ребенку стоять или сидеть в коляске против хода движения.
- ! Никогда не оставляйте коляску на дорогах, склонах или опасных местах.
- ! Удостоверьтесь, что все части коляски собраны правильно.
- ! Во избежание удушья, не вешайте предметы на шею вашего ребенка.
- ! Не поднимайте коляску вместе с ребёнком.
- ! Не используйте корзину как переноску для ребёнка.
- ! Во избежание опрокидывания, никогда не позволяйте ребенку залезать в коляску самому. Всегда поднимайте и сажайте вашего ребёнка.
- ! Во избежание защемления пальцев, будьте внимательно во время складывания коляски.
- ! Удостоверьтесь, что коляска полностью сложена или разложена, прежде чем подпускать ребёнка.
- ! Для безопасности вашего ребенка, пожалуйста, убедитесь, что все механизмы закреплены, прежде чем использовать коляску.
- ! Удостоверьтесь, что коляска полностью сложена или разложена, прежде чем подпускать ребёнка.
- ! Всегда зажимайте тормоза при парковке коляски.

- ! Коляска предназначена для ходьбы с ней. Она не рассчитана на бег.
- ! Во избежание удушья, снимите всю упаковку перед использованием коляски. Пластиковые пакеты и другие упаковочные материалы нужно держать вдали от детей.
- ! Коляска не предназначена для бега или катания на ней.
- ! **ВАЖНО** Когда вы складываете или раскладываете коляску, во избежание травм, убедитесь, что ваш ребёнок находится на безопасном расстоянии.
- ! Перед складыванием коляски, во избежание защемления, убедитесь, что ваш ребёнок в безопасности.
- ! Удостоверьтесь, что коляска полностью сложена или разложена, прежде чем подпускать ребёнка.
- ! Всегда зажимайте тормоза когда усаживаете или вытаскиваете ребёнка из коляски.
- ! На устойчивость изделия влияет любой груз, прикрепленный к ручке и/или на спинку и/или по бокам.
- ! Никогда не используйте аксессуары, запасные части или детали, если они не были произведены или рекомендованы производителем.
- ! Никогда не вешайте сумки на ручку коляски, на ее спинку или по бокам изделия. Любой дополнительный груз может привести к опрокидыванию коляски из-за ее нестабильности.
- ! При использовании в движущихся транспортных средствах следует проявлять особую осторожность и ни в коем случае не оставлять ребенка без присмотра даже при наличии тормозов.
- ! Данное изделие предназначено для детей весом до 22 кг или возрастом до 4 лет (в зависимости от того, что наступит раньше).

Сборка коляски

Перед сборкой и использованием коляски, пожалуйста, прочтите руководство по эксплуатации полностью
Открытие коляски.

Открытие коляски

Отсоедините фиксатор ② - 1, а затем поднимите ручку вверх ② - 2, Звук щелчка будет означать, что коляска полностью открыта. ② - 3

! Перед продолжением, удостоверьтесь, что коляска полностью открыта.

Сборка передних колес

vedere le immagini ③ - ④

Сборка задних колес

vedere le immagini ⑤ - ⑥

Заведите кабель тормоза в выступы фиксаторов под квадратными трубками и зафиксируйте его. ⑥

Сборка бампера

vedere le immagini ⑦ - ⑧

Полностью собранная коляска показана как на рис. ⑨.

Использование коляски

Регулировка положения спинки

посмотрите изображения 10 - 11

Опускание спинки

Оттяните спинку назад, удерживая нажатой кнопку в центре регулятора наклона. 10

Поднятие спинки

Толкайте спинку вперед и одновременно тяните за ремень на конце регулятора наклона. 11

! Установите подходящий для использования наклон спинки.

Использование пряжки

посмотрите изображения 12 - 13

Расстегнуть пряжку

Нажмите центральную кнопку, чтобы расстегнуть пряжку. 12

Застегнуть пряжку

Соедините поясную и плечевую пряжки 13 - 1, и защелкните их с центральной пряжкой. 13 - 2

Щелчок означает, что пряжка полностью собрана. 13 - 3

! Чтобы избежать серьезных травм при падении, обязательно закрепляйте вашего ребенка ремнями безопасности.

! Убедитесь, что ваш ребенок хорошо закреплен. Пространство между ребенком и ремнем безопасности должно соответствовать толщине одной руки взрослого человека.

! Не перекрещивайте ремни безопасности, они могут давить на шею ребенка.

Использование плечевого и поясного ремней

посмотрите изображения 14 - 16

! После того как вы пристегнули ребёнка, проверьте высоту и длину ремней безопасности.

14 - 1 Якорь плечевого ремня безопасности А

14 - 2 Якорь плечевого ремня безопасности В

14 - 3 Регулятор

Для крупного ребенка, используйте якорь А и самый высокий слот. Для маленького ребенка, используйте якорь В и самый низкий слот.

Используйте якорь и слот, которые ближе всего к высоте плеча ребенка. 15

Используйте регулятор для изменения длины ремней. 16 - 1

Зажмите кнопку 16 - 2, и настройте нужную длину поясного ремня безопасности. 16 - 3.

Регулировка подножки

посмотрите изображения 17

Чтобы поднять подножку

просто толкайте её.

Чтобы опустить подножку

нажмите на кнопки по обе стороны подножки 17 - 1, и опустите её вниз. 17 - 2

Использование фиксатора передних колес

посмотрите изображения 18

Чтобы зафиксировать колеса, поднимите фиксатор вверх. 18

Подсказка Рекомендуется фиксировать колеса на неровной поверхности.

Использование тормоза

посмотрите изображения 19

Чтобы зафиксировать передние тормоза, нажмите на педаль тормоза. 19

Поднимите педаль, чтобы освободить их. Тормоз должен быть зажат при размещении ребёнка в кресле.

Подсказка Всегда используйте тормоз, когда коляска стоит.

Подсказка Чтобы проверить что тормоза полностью зажат, мягко толкните коляску вперед и назад.

Подсказка Для поддержания исправного состояния регулярно выполняйте очистку тормозной системы. См. раздел "Уход за изделием".

Во избежание опасности, убедитесь, что тормоз активирован и колеса зафиксированы, когда перекидываете ручку

Использование капюшона

посмотрите изображения 20

Чтобы открыть капюшон, вытяните его. 20

Чтобы закрыть капюшон, сложите его. 20 - 1

Складывание коляски

посмотрите изображения 21 - 22

Зажмите второстепенный замок 21 - 1 и поверните рукоятку вверх 21 - 2, Толкайте коляску вперед, чтобы сложить её 21 - 3. Закройте фиксатор 22 - 1, Коляска сложена и зафиксирована. 22

Использование ремня для транспортировки

посмотрите изображения 23

Для более удобной транспортировки коляски в сложенном виде, используйте специальный ремень. 23

Аксессуары

Аксессуары могут быть проданы отдельно или могут быть недоступны в зависимости от региона.

Использование дождевика

посмотрите изображения 24 - 25

Чтобы закрепить дождевик 24, натяните его на коляску и закрепите 4 пары липучек на коляске. 25

- ! Пожалуйста, проверяйте вентиляцию при использовании дождевика.
- ! Перед тем как сложить дождевик, убедитесь что он чистый и сухой.
- ! Не складывайте коляску с дождевиком на ней.
- ! Не помещайте ребенка в коляску с установленным дождевиком в жаркую погоду.

Использование накидки на ножки

посмотрите изображения 26 - 29

Мягкая накидка на ножки может обеспечить вашему ребенку тепло и уют. 26

Для использования накидки на ножки, выполните следующие действия.

1. Положите накидку на ножки на коляску, предварительно расстегнув его. Проденьте ремни безопасности через отверстия в накидке. 27
 2. Прикрепите застёжки крюка и петли. 28
 3. Разместите ребенка в накидке на ножки, захватите застёжку безопасности, и затем повторно застегните накидку на ножки 29
- ! Для использования накидки на ножки, пожалуйста, обратитесь к соответствующей инструкции.

Используйте бампер

посмотрите изображения 30 - 32

Использование накладки для плечевых ремней

Накладку плечевых ремней можно снять. Чтобы надеть накладку на плечевой ремень, выполните действия в обратном порядке.

Обслуживание и уход

- ! Подушку сиденья можно стирать в холодной воде и сушить, не выжимая её. Не используйте отбеливатель.
- ! Чтобы очистить раму коляски, используйте мыло и тёплую воду. Не используйте отбеливатель или моющее средство.
- ! Время от времени, проверяйте коляску на предмет раскрутившихся болтов, изношенных деталей, порванного текстиля или разошедшихся швов. Поменяйте или отремонтируйте непригодные части.
- ! Воздействие солнечных лучей или жара может привести к выцветанию или деформации деталей.
- ! Если коляска намокла, то откройте капюшон и дайте ей высохнуть, перед тем как её убрать.
- ! Если колёса скрипят, используйте жидкое масло (например: силиконовый спрей, антикоррозийное масло или масло для швейных машин). Важно, чтобы масло попало на ось колеса. 1
- ! Если педаль тормоза жестко/ трудно присоединяется, промойте тормозную систему от мусора чистой водой, а затем смажьте.
- ! При использовании коляски на пляже или в местах с высоким содержанием пыли/ песка полностью очищайте ее тормозные механизмы и колеса от песка и соли.

Gratulujeme, právě jste se stali součástí rodiny Joie! Jsme nadšeni, že jsme se stali částí vašeho života. Při cestování s kočárkem Joie Brisk, budete využívat vysoce kvalitního, plně certifikovaného kočárku, schváleného dle EN 1888-2:2018. Tento produkt je vhodný pro děti do 22 kg nebo do 4 let (podle toho, co nastane dříve). Prosím přečtěte si pečlivě tento manuál a postupujte přesně dle zde uvedených kroků, pro zajištění komfortního cestování a maximálního bezpečí pro vaše dítě.

DŮLEŽITÉ, POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

Pro informace o záruce navštivte naše internetové stránky na www.joiebaby.com

Obsah

Obrázky	1-9
VAROVÁNÍ	85
Sestavení kočárku	86
Rozložení kočárku	86
Montáž předních koleček	86
Montáž zadních koleček	86
Montáž boudy	86
Obsluha kočárku	87
Nastavení sklonu zádové opěrky	87
Použití spony	87
Použití ramenních a bočních pásů	87
Nastavení opěrky nohou	88
Použití aretace předních kol	88
Použití brzdy	88
Použití boudy	88
Skládání kočárku	88
Použití přepravního popruhu	88
Doplňky	88
Péče a údržba	90

Stav nouze

V případě ohrožení, nebo úrazu, je nejdůležitější poskytnout vašemu dítěti okamžité ošetření a následnou lékařskou pomoc.

Informace o produktu

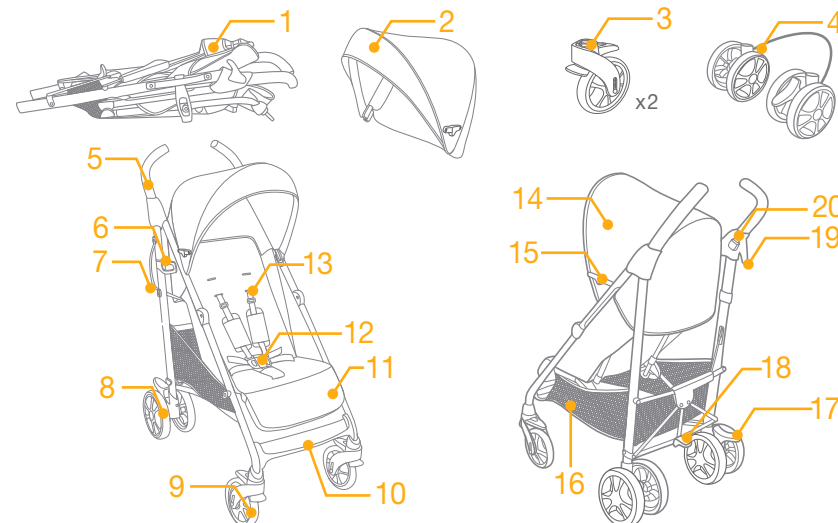
Před zahájením používání tohoto produktu si prosím nejprve pečlivě prostudujte tento manuál. Máte-li nějaké doplňující dotazy, konzultujte je s prodejcem. Některé funkce mohou nebo nemusí být dostupné, v závislosti na modelu.

Výrobek:	Kočárek Brisk
Vhodná pro:	děti do 22 kg nebo do 4 let (podle toho, co nastane dříve).
Materiály:	kov, plasty, látky
Patent number:	Patentováno
Vyrobeno:	v Číně
Značka:	Joie
Stránky:	www.joiebaby.com
Výrobce:	Allison GmbH

Seznam dílů

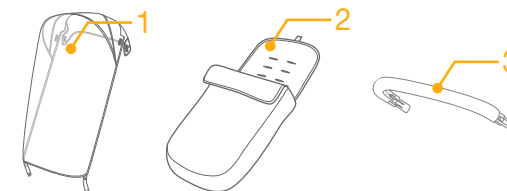
Před zahájením používání tohoto produktu si prosím nejprve pečlivě prostudujte tento manuál. Máte-li nějaké doplňující dotazy, konzultujte je s prodejcem. Pro montáž není požadované žádné nářadí.

1 Konstrukce kočárku	6 Pojistka proti rozložení	11 Opěrka nohou	17 Pedál brzdy
2 Bouda	7 Přepravní popruh	12 Spona	18 Pedál pro rozkládání
3 Přední kolo (x2)	8 Zadní kolo	13 Bezpečnostní postroj	19 Páčka skládání
4 Soustava zadních koleček	9 Přední kolo	14 Bouda	20 Tlačítko skládání
5 Rukojeť	10 Opěrka chodidel	15 Uchytení boudy	
		16 Košík	



Doplňky (nejsou součástí)

- 1 Pláštěnka
- 2 Nánožník
- 3 Potah madla



UPOZORNĚNÍ

- ! Před použitím si ověřte, zda jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty.
- ! Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte.
- ! Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo.
- ! Vždy používejte zádržný systém.
- ! Kočárek je určen pro převoz jednoho dítěte od narození do hmotnosti 22 kg.
- ! Pamatujte, že jakékoliv břemeno zavěšené na rukojeti ovlivňuje stabilitu kočárku.
- ! Do košíku vkládejte pouze drobné, lehké předměty s maximální hmotností 4,5 kg.
- ! Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- ! Nejezděte s kočárkem po schodech, eskalátorech a zvláštní pozornost dávejte ve výťahu.
- ! Kočárek není vhodný pro jízdu na nezpevněných komunikacích, v terénu či kamenné dlažbě.
- ! Při jízdě s kočárkem neběhejte ani nejezděte na kolečkových bruslích.
- ! Při opravách užívejte pouze originální výměnné části.
- ! Nikdy kočárek nenechávejte v blízkosti tepelných zdrojů, tekutin a elektroniky.
- ! Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty.
- ! Kočárek nevystavujte nadměrné slunečnímu záření a nesušte jej na přímém slunci. Může dojít ke změně barvy potahové látky.
- ! Při skládání a rozkládání kočárku zajistěte, aby vaše dítě nebylo poblíž a nemohlo dojít k poranění.
- ! Kočárek vždy používejte pouze shodně s jeho určením.
- ! Vyhýbejte se jízdě v písku. Písek působí jako brusivo a poškodí středy kol.
- ! Kočárek splňuje normu EN 1888-2:2018.
- ! Kočárek přenášejte pouze v nutných případech uchopením za postranní trubky konstrukce kočárku.
- ! Kočárek nikdy nepřenášejte za madlo nebo rukojeť.
- ! Nedovolte vašemu dítěti, aby si s kočárkem hrálo / lezlo na něj. Převrácení kočárku na dítě může způsobit vážnou újmu na zdraví.
- ! Předejděte úrazu dítěte tím, že jej při skládání a rozkládání kočárku ponecháte v bezpečné vzdálenosti.
- ! Ujistěte se, že Vaše dítě nemá ruce tam, kde by se mohly zaklesnout nebo být přiskřípnuty, např. když se montují / demontují takové díly jako bouda, madélko nebo se provádí jiná manipulace.
- ! Nenechávejte dítě stát na kočárku.
- ! Neumísťujte kolem krku dítěte žádné provázky k uchycení například hraček, může dojít k uškrcení dítěte.
- ! Nikdy nezvedejte kočárek s dítětem.
- ! Nepoužívejte košík k přepravě dítěte.

- ! Při ukládání / zvedání dítěte (dětí) do / z kočárku by tento kočárek měl být zabrzděný parkovací brzdou.
- ! Kočárek může být používán pouze při rychlosti chůze, není vhodný pro Joging.
- ! Nikdy nepoužívejte výrobek, je-li jeho část opotřebovaná nebo poškozená.
- ! Tento výrobek není vhodný pro běhání, nebo jízdu na bruslích.
- ! Při použití kočárku od narození dítěte napoložte záďovou opěrku co nejvíce do lehu.
- ! Jakékoliv zatížení rukojeti, záďové opěrky nebo boků kočárku ovlivní jeho stabilitu.
- ! Nikdy nepoužívejte doplňky a součástky, které nejsou vyrobené, nebo schválené výrobcem.
- ! Nikdy neuchycujte žádné předměty na rukojeť, záďovou opěrku, ani boky kočárku. Jakákoliv dodatečná zátěž ovlivní stabilitu kočárku a může způsobit překlopení.
- ! Při používání v pohyblivých se dopravních prostředcích věnujte zvýšenou pozornost. Nenechávejte dítě bez dozoru, i když je kočárek zabrzděný.
- ! Odstraňte všechny plastové obaly z dosahu dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- ! Tento produkt je vhodný pro děti do 22 kg nebo do 4 let (podle toho, co nastane dříve).

Sestavení kočárku

Před sestavením a zahájením používání tohoto produktu si prosím nejprve pečlivě prostudujte tento manuál.

Rozložení kočárku

Odjistěte pojistku proti rozložení ❷ - ❶, a poté zvedněte rukojeť směrem vzhůru ❷ - ❷. Sešlápněte pedál pro rozkládání ❷ - ❸ dokud neuslyšíte charakteristické kliknutí, které označuje úplné rozložení kočárku.

! Než budete pokračovat, ujistěte se, že je kočárek správně rozložen a zajištěn.

Montáž předních kol

Viz obrázky ❸ - ❹

Montáž zadních kol

Viz obrázky ❺ - ❻

Přichyťte brzdová lanka do úchytek na spodní straně rámu kočárku, abyste je zafixovali. ❻

Montáž boudy

Viz obrázky ❹ - ❸

Kompletně smontovaný kočárek je vyobrazen na straně ❹.

Ovládání Kočárku

Seřízení opěradla

Viz obrázky 10 - 11

Sklopení opěradla

Podržte stisknutou pojistku uprostřed opěradla a současně zatáhněte za opěradlo směrem dolů. 10

Zdvihnutí opěradla

Podržte stisknutou pojistku uprostřed opěradla a současně zatáhněte za popruh na konci tlačítka. 11

! Zkontrolujte, zda je úhel opěradla vhodný k dalšímu provozu kočárku.

Použití spony

Viz obrázky 12 - 13

Odepnutí spony

Stlače centrální tlačítko pro rozepnutí spony. 12

Zapnutí spony

Spojte sponu ramenního pásu se sponou bočního pásu 13 - 1, a zacvakněte je do centrální spony. 13 - 2

Pokud je spona správně zapnuta, uslyšíte charakteristické kliknutí. 13 - 3

! Abyste zabránili vážnému zranění nebo vypadnutí dítěte z kočárku, vždy jej zajistěte pomocí postroje.

! Ujistěte se, že je vaše dítě bezpečně a pohodlně zajištěno. Prostor mezi dítětem a pásy by měl být co nejmenší, maximálně pro prostrčení jedné ruky.

! Nepřekřičujte pásy. To může způsobit tlak na krk dítěte.

Použití ramenních a bočních pásů

Viz obrázky 14 - 16

! Abyste ochránili své dítě před vypadnutím z kočárku, ujistěte se, že jsou ramenní i boční pásy správně nastaveny, hned po usazení dítěte do kočárku.

14 - 1 Kotva ramenního pásu A

14 - 2 Kotva ramenního pásu B

14 - 3 Posuvné nastavení

Pro větší dítě použijte kotvy ramenních pásů A v nejvyšších slotech. Pro menší dítě použijte kotvy ramenních pásů B do dolních slotů.

Vždy používejte slot nejbližší výšce ramen dítěte. 15

Použijte posuvné nastavení pro zajištění správné délky pásů. 16 - 1

Stiskněte tlačítko 16 - 2, a zároveň tahejte za boční pás pro nastavení jeho správné délky. 16 - 3.

Nastavení opěrky Nohou

Viz obrázky 17

Zvednutí opěrky nohou

Pro zvednutí opěrky nohou, ji prostě jen vytáhněte směrem vzhůru.

Položení opěrky nohou

Stiskněte zároveň obě tlačítka nastavení výšky nožní opěrky 17 - 1, a otočte opěrku nohou směrem dolů. 17 - 2

Použití aretace předních kol

Viz obrázky 18

Zdvihněte tlačítka aretace pro zajištění směru pohybu. 18

Tip Doporučujeme používat zaaretovaná kolečka při přejezdu nerovného terénu.

Použití brzdy

Viz obrázky 19

Pro zabrzdění sešlápněte brzdový pedál směrem dolů. 19

Pro odbrzdění kočárku zdvihněte brzdový pedál směrem vzhůru.

Tip Kočárek musí být zabrzděn při usazování, nebo vyjímání dítěte.

Tip Vždy používejte brzdou, pokud necháváte kočárek zastavený. Pro ujištění, že je brzda správně zajištěna, zkuste posunout kočárek směrem dozadu a dopředu.

Tip Brzdový systém pravidelně čistěte, aby byla zachována jeho plná funkčnost. Přečtěte si část věnovanou péči a údržbě.

Použití boudy

Viz obrázky 20

Pro sklopení boudy posuňte boudu směrem dolů a napněte boční plasty na obou stranách. 20

Pro složení boudy povolte boční plasty na obou stranách 20 - 1 a posuňte boudu směrem dozadu.

Složení kočárku

Viz obrázky 21 - 22

Stiskněte skládací tlačítko 21 - 1 a otočte páčkou skládání směrem vzhůru 21 - 2, stlače kočárek směrem dopředu pro jeho složení 21 - 3. Zajistěte kočárek nasazením pojistky proti rozložení na příslušný díl 22 - 1, poté je kočárek zcela složen a zajištěn 22

Použití přepravního popruhu

Viz obrázky 23

Kočárek můžete snadno přenášet po zvednutí za přepravní popruh. 23

Doplňky

Doplňky mohou být prodávány zvlášť, případně nemusí být dostupné v závislosti na regionu.

Použití pláštěnky

Viz obrázky 24 - 25

Pro nasazení pláštěnky 24, ji položte přes kočárek a poté zapněte 4 háčky a smyčky na pláštěnce. 25

- ! Při používání pláštěnky vždy nejprve zkontrolujte ventilaci.
- ! Pokud pláštěnku nepoužíváte, zkontrolujte, že byla očištěna a vysušena před složením.
- ! Neskládejte kočárek s nasazenou pláštěnkou.
- ! Nepoužívejte kočárek s dítětem a nasazenou pláštěnkou v horkém počasí.

Použití fusaku

Viz obrázky 26 - 29

Příjemný fusak zajistí vašemu dítěti teplé a komfortní prostředí. 26

Nasadte fusak dle následujících instrukcí.

1. Po rozeptnutí fusaku jej nasadte na kočárek, provlékněte ramenní popruhy, boční popruhy a rozkrokový popruh skrz příslušné otvory. 27
2. Stick the hook and loop fasteners. 28
3. Usadte dítě do fusaku, zapněte bezpečnostní přezku a poté zapněte fusak. Nasazený fusak je vyobrazen na obrázku 29
 - ! Pro správné používání postroje si přečtěte příslušnou sekci v tomto manuálu.

Použití madla

Viz obrázky 30 - 32

Použijte polstr ramenního postroje

Polstr ramenního postroje lze sejmut z popruhu. Při nasazování polstru ramenního postroje proveďte kroky v opačném pořadí.

Péče a údržba

- ! Odnímatelná část potahu může být umyta ve studené vodě a usušena, nelze ji žehlit. Nepoužívejte bělidlo.
- ! K čištění konstrukce kočárku používejte pouze domácí mýdlo a teplou vodu. Nepoužívejte bělidlo ani saponáty.
- ! Pravidelně kontrolujte, zda některé šrouby nejsou povoleny, některé díly opotřebený, nebo zda materiál nebo šití není roztrženo. Vyměňte nebo opravte poškozené díly dle potřeby.
- ! Nadměrné vystavování slunečnímu záření, nebo tepla může způsobit blednutí, nebo deformaci některých dílů.
- ! Pokud je kočárek mokrá, otevřete boudu a nechte jej zcela vyschnout před uskladněním.
- ! Pokud kolečka začnou vrzat, použijte olej (např. silikonový olej, olej proti korozi, olej na šicí stroje). Je důležité dostat olej na nápravu a do uchycení kol 1
- ! Pokud se brzdový pedál zasekává nebo jej nelze zcela sešlápnout, před promazáním vypláchněte nečistoty z brzdového systému čistou vodou.
- ! Používáte-li kočárek na pláži nebo v prostředí s vysokou koncentrací prachu/písku, po použití jej důkladně očištěte a odstraňte písek a sůl z brzdového mechanismu a ze sestav kol.

Gratulujeme vám, práve ste sa stali súčasťou rodiny JOIE! Sme nadšení z toho, že sa stávame súčasťou vášho života. Pri cestovaní s kočíkom Brisk si budete užívať vysoko kvalitného, plno certifikovaného kočíku, schváleného podľa EN 1888-2:2018. Tento výrobok je vhodný pre deti od narodenia do 22 kg alebo 4 rokov, podľa toho, čo nastane skôr. Prečítajte si starostlivo manuál na použitie a postupujte presne podľa uvedených krokov, pre zaistenie komfortného cestovania a maximálneho bezpečia pre vaše dieťa.

Dôležité - Pred použitím prečítajte pozorne tento návod a uschovajte ho pre budúcu potrebu.

Pre informácie o záruke navštívte naše internetové stránky na www.joiebaby.com

Obsah

Obrázky	1-9
Varovanie	93
Zostavenie kočíka	94
Rozloženie kočíka	94
Montáž predných kolies	94
Montáž zadných kolies	94
Montáž striešky	94
Obsluha kočíka	95
Nastavenie sklonu opierky chrbta	95
Použitie spony	95
Použitie ramenných pásov a bočných pásov	95
Nastavenie opierky pre nohy	96
Použitie aretácie predných kolies	96
Použitie brzdy	96
Použitie striešky	96
Skladanie kočíka	96
Použitie transportného popruhu	96
Doplňky	96
Starostlivosť a údržba	98

Stav núdze

V prípade ohrozenia alebo úrazu je najdôležitejšie poskytnúť vášmu dieťaťu okamžité ošetrovanie a následnú lekársku pomoc.

Informácie o produkte

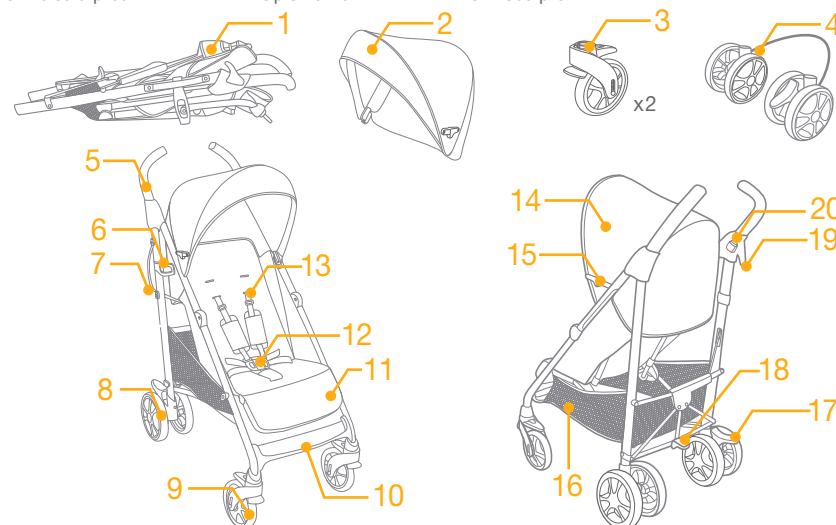
Pred zahájením používania tohto produktu si prosím najprv starostlivo prečítajte návod na použitie. Ak máte nejaké doplňujúce dotazy, konzultujte je s predajcom. Niektoré funkcie môžu alebo nemusí byť dostupné v závislosti na modeli.

Výrobok:	Kočik Brisk
Vhodné pre:	deti od narodenia do 22 kg alebo 4 rokov, podľa toho, čo nastane skôr.
Materiály:	Plast, hliník, látky
Vyrobené:	v Číne
Značka:	Joie
Stránky:	www.joiebaby.com
Výrobca:	Allison GmbH

Zoznam dielov

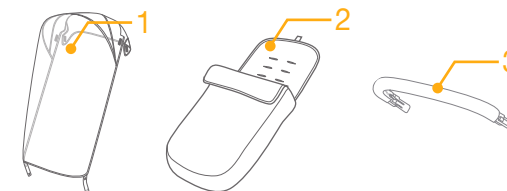
Pred zahájením používania tohto produktu si prosím najprv starostlivo prečítajte návod na použitie. Ak máte nejaké doplňujúce dotazy, konzultujte je s predajcom. Pre montáž nie je potrebné náradie.

1 Konštrukcia kočíka	rozloženíu	12 Pracka pásu	rozkladanie
2 Strieška	7 Prepravný popruh	13 Bezpečnostný pás	19 Páčka na skladanie
3 Predné koleso (2x)	8 Zadné koleso	14 Strieška	20 Tlačidlo skladania
4 Zostava zadných kolies	9 Predné koleso	15 Uchytenie striešky	
5 Rukoväť	10 Opierka pre chodidlá	16 Košík	
6 Poistka proti	11 Opierka nôh	17 Brzdový pedál	
		18 Pedálpre	



Doplňky (nesú súčasťou)

1. Pláštenka
2. Nánožník
3. Poťah madla



UPOZORNENIE

- ! Pred používaním sa presvedčte, či sú všetky blokovacie zariadenia zapnuté.
- ! Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu.
- ! Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.
- ! Používajte vždy upevňovací systém.
- ! Nenechajte kočík stať vo svahu, na ceste alebo na nebezpečnom mieste.
- ! Kočík je určený pre jedno dieťa od narodenia do hmotnosti 22kg.
- ! Pamätajte, že akékoľvek bremeno povešané na rukoväti ovplyvňuje stabilitu kočíka.
- ! Do košíku vkladajte iba drobné a ľahké predmety s maximálnou hmotnosťou 4,5 kg.
- ! Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- ! Pred používaním sa uistite, že všetky zaistovacie zariadenia sú zaistené.
- ! Kočík nie je vhodný pre jazdu na nespevnených cestách, v terénu, a lebo na kamenných dlažbách.
- ! Pri jazde s kočíkom nebehajte, ani nepoužívajte korčule.
- ! Pri opravách používate iba originálne výmenné diely.
- ! Nikdy nenechávajte kočík v blízkosti tepelných zdrojov, tekutín, elektroniky.
- ! Pred použitím kočíka sa uistite, že či je kočík správne rozložený a že sú všetky zaistovacia zariadenia správne pripevnená a funkčná.
- ! Kočík nevystavujte nadmernému slnečnému žiaru a nesuňte ho na priamom slnku. Môže dojsť k zmene potahové látky.
- ! Pri skladaní a rozkladaní kočíka zaistite, aby dieťa nebolo blízko a nemohlo dojsť k jeho poraneniu.
- ! Kočík používajte iba v zhode s návodom na použitie.
- ! Vyhýbajte sa jazde v piesku. Piesok pôsobí ako brusivo a môže poškodiť stredy kolies.
- ! Kočík spĺňa normu EN 1888-2:2018.
- ! Kočík prenášajte iba v nutných prípadoch uchopením za postrannú konštrukciu kočíka.
- ! Kočík nikdy neprenášajte za madlo a lebo za rukoväť.
- ! Nenechajte dieťa sa hrať s kočíkom, liezť na nej, Preklopenie kočíka môže spôsobiť vážnu ujmu na zdraví.
- ! Predíd'te úrazu dieťaťa tým, že pri skladaní a rozkladaní kočíka ho ponecháte v bezpečnej vzdialenosti.
- ! Uistite sa, že ruky dieťaťa nesú tak, kde sa môžu zaseknúť, priškripnúť, napríklad keď sa montujú /demonujú také diely ako je strieška, madlo alebo sa robí iná manipulácia.
- ! Nenechajte dieťa stáť v kočíku.
- ! Neumiestňujte kolem krku dieťaťa nijaké povrázky k uchyteniu hračiek, môže dôjsť k uškrteniu dieťaťa.

- ! Nikdy nedvíhajte kočík i s dieťaťom.
- ! Nikdy neprepravujte dieťa v košíku.
- ! Pri ukladaní a dvíhaní dieťaťa do a z kočíka by tento kočík mal byť za brzdený parkovacou brzdou.
- ! Kočík môže byť používaný iba pri rýchlosti chôdze, nie je vhodný pre jogging.
- ! Nepoužívajte kočík, ak je niektorá časť poškodená alebo chýba.
- ! Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie.
- ! Pri použití kočíka od narodenia dieťaťa napolohujte chrbtovú opierku čo najviac do ľahu.
- ! Akékoľvek zaťaženie rukoväte, chrbtovej opierky alebo bokov kočíka ovplyvní jeho stabilitu.
- ! Nikdy nepoužívajte doplnky a súčiastky, ktoré nie sú schválené výrobcom.
- ! Nikdy neuchycujte žiadne predmety na rukoväť, chrbtovú opierku ani boky kočíka. Akékoľvek dodatočná záťaž ovplyvňuje stabilitu kočíka a môže spôsobiť preklopenie.
- ! V prípade používania v pohybujúcich sa vozidlách je potrebná osobitná opatrnosť a dieťa sa nesmie ponechávať bez dozoru, ani keď je zatiahnutá brzda.
- ! Odstráňte všetky plastové obaly z dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusení.
- ! Tento výrobok je vhodný pre deti od narodenia do 22 kg alebo 4 rokov, podľa toho, čo nastane skôr.

Zostavenie kočíka

Pred zostavovaním a zahájením používania tohto produktu si najprv preštudujte tento návod.

Rozloženie kočíka

Odstiňte poistku proti rozloženiu kočíka ② - 1, a potom nadvihnite rukoväť smerom hore ② - 2, Zošliapnite pedál pre rozkladanie ② - 3 kým neuslyšíte charakteristické kliknutie, ktoré označuje úplné rozloženie kočíka.

! Než budete pokračovať, uistite sa, že je kočík správne rozložený a zaistený.

Montáž predných kolies

Viz obrázok ③ - ④

Montáž zadných kolies

Viz obrázok ⑤ - ⑥

Prichyťte brzdová lanka do úchyto, na spodnej strane konštrukcie kočíka z dôvodu zafixovania. ⑥

Montáž striešky

Viz obrázok ⑦ - ⑧

Kompletne zmontovaný kočík je vyobrazený na strane ⑨.

Ovládanie kočíka

Nastavenie opierky chrbta

Viz obrázok 10 - 11

Sklopenie operadla

Podržte stlačenú poistku uprostred operadla a súčasne potiahnite operadlo smerom nadol. 10

Zdvihnutie operadla

Podržte stlačenú poistku uprostred operadla a súčasne zatiahnite za popruh na konci tlačidla. 11

! Presvedčte sa, či je sklon správne nastavený pre použitie.

Použitie spony

Viz obrázok 12 - 13

Odopnutie spony

Stlačte centrálné tlačidlo pre rozopnutie pásov. 12

Zapnutie spony

Spojte sponu ramenného pásu so sponou bočného pásu 13 - 1, a zacvaknite je do centrálnej spony. 13 - 2

Ak je spona správne zapnutá, uslyšíte charakteristické kliknutie. 13 - 3

! Aby ste zabránili vážnemu úrazu alebo vypadnutie dieťaťa z kočíka, vždy ho pripútajte bezpečnostným pásom.

! Uistite sa, že je vaše dieťa správne zaistené a pripútané. Priestor medzi pásom a dieťaťom by mal byť čo najmenší, maximálne pre prestrčenie jednej ruky.

! Neprekrižujte pásy, môže to spôsobiť tlak na krk dieťaťa.

Použitie ramenných a bočných pásov

Viz obrázok 14 - 16

! Aby ochránili vaše dieťa pred vypadnutím z kočíka, uistite sa, že sú ramenné a bočné pásy správne nastavené, ihneď po usadení dieťaťa do kočíka.

14 - 1 Kotva ramenného pásu A

14 - 2 Kotva ramenného pásu B

14 - 3 Posuvné nastavenie

Pre väčšie dieťa použite kotvy ramenných pásov A v najvyšších slotoch. Pre menšie dieťa použite kotvy ramenných pásov B do dolných slotov.

Vždy použite slot najbližší výške ramenu dieťaťa. 15

Použite posuvné nastavenie pre zaistenie správnej dĺžky pásov. 16 - 1

Stlačte tlačidlo 16 - 2, a zároveň ťahajte za bočný pás pre nastavenie jeho správnej dĺžky. 16 - 3.

Nastavenie opierky nôh

Viz obrázok 17

Zdvihnutí opierky pre nohy

Pre zdvihnutí opierky pre nohy ju vytiahnite smerom hore.

Položenie opierky pre nohy

Stačte zároveň obidve tlačidlá nastavenie výšky opierky pre nohy 17 - 1, a otočte opierku smerom dole. 17 - 2

Použitie aretácie predných kolies

Viz obrázok 18

Zdvihnite páčky aretácie pre zaistenie smeru pohybu. 18

Tip Odporúčame používať zaaretovanú kolieska pri prejazde nerovným terénom.

Použitie brzdy

Viz obrázok 19

Pre zabrzdenie zošliapnite brzdový pedál smerom dole. 19

Pre odbrzdenie dvihnite brzdový pedál smerom hore.

Tip Kočík musí byť zabrzdený pri usadzovaní a vyberaní dieťaťa.

Tip Vždy používajte brzdu, ak kočík zastavíte a nechávate zastavený. Pre uistenie, že je brzda správne zaistená, skúste posunúť kočík smerom dopredu aj dozadu.

Tip Brzdový systém čistite pravidelne, aby sa zabezpečila jeho plná funkčnosť. Pozrite si časť o starostlivosti a údržbe.

Použitie striešky

Viz obrázok 20

Pri sklopení striešky posuňte striešku smerom dole a napnite bočné plasty na oboch stranách. 20

Pre zloženie striešky povoľte bočné plasty na oboch stranách 20 - 1 a posuňte striešku smerom dozadu.

Zloženie kočíka

Viz obrázok 21 - 22

Stlačte tlačidlo skladania 21 - 1 a otočte páčkou skladania smerom hore 21 - 2, stlačte kočík smerom dopredu pre jeho zloženie 21 - 3. Zaistite kočík poistkou proti rozloženiu na príslušný diel 22 - 1, Potom je kočík zložený a zaistený 22

Použitie prepravného popruhu

Viz obrázok 23

Kočík je možné prenášať za prepravný popruh. 23

Doplňky

Doplňky môžu byť predávané oddelene alebo nemusí byť dostupné v závislosti na regióne.

Použitie pláštienky

Viz obrázok 24 - 25

Pre nasadenie pláštienky 24, ju položte cez kočík a potom zapnite 4 háčiky a očka na pláštienke. 25

- ! Pri používaní pláštienky skontrolujte ventiláciu.
- ! Ak pláštienku nepoužívate, skontrolujte, či bola suchá a čistá pred zložením.
- ! Neskladajte kočík s nasadenou pláštienkou.
- ! Nepoužívajte kočík s dieťaťom a nasadenou pláštienkou v horkom počasí.

Použitie fusaku

Viz obrázok 26 - 29

Príjemný fusak zaistí vášmu dieťaťu teplé a komfortné prostredie. 26

Nasadte fusak podľa nasledujúcich inštrukcií.

- Po rozopnutí ho nasadte na kočík, prevliekните ramenné popruhy a medzi nožný popruh cez príslušné otvory. 27
 - Zaistite fusak suchým zipsom na strieš k e 28
 - Usadte dieťa do kočíku, pripútajte bezpečnostným pásom a potom zapnite fusak. Nasadený fusak je na obrázku 29
- ! Pre správne používanie bezpečnostných pásov si prečítajte príslušnú sekciu v tomto manuálu.

Použitie madla

Viz obrázok 30 - 32

Použitie Krytu ramenných popruhov

Kryt ramenných popruhov sa dá vybrať z popruhov. Ak chcete zostaviť kryt ramenných popruhov, postupujte v opačnom poradí krokov.

Starostlivosť a údržba

- ! Odnímateľná časť potahu môže byť umytá v studenej vode a usušená. Nie je možné ju žehliť. Nepoužívajte bieliadlo.
- ! Konštrukciu čistite tak, že ju utriete vlhkým handričkou a mydlom. Nepoužívajte saponát ani bieliadlo.
- ! Pravidelne kontrolujte, či nie sú niektoré skrutky povolené, či niektoré diely opotrebené, alebo či nie je materiál alebo šitie roztrhnuté. Vymeňte alebo opravte poškodené diely podľa potreby.
- ! Nadmerné vystavovanie slnečnému žiaru alebo teplu, môže spôsobiť blednutie alebo deformáciu niektorých dielov.
- ! Ak je kočík vlhký, otvorte striešku a nechajte ho vyschnúť pred uskladnením.
- ! ak začnú vŕzgať kolieska, použite olej (napr. silikónový olej, olej proti korodovaniu, olej na šijacie stroje) aJe dôležité dostať olej na nápravu a do uchycení kol 1
- ! Ak je brzdový pedál tuhý/tiažko sa zaisťuje úplne, pred mazaním najprv opláchnite akékoľvek nečistoty z brzdového systému čistou vodou.
- ! Pri používaní kočíka na pláži alebo v oblastiach, kde je veľa prachu/piesku, ho po použití úplne vyčistite, aby ste odstránili piesok a soľ z brzdového mechanizmu a sústavy kolies.

DA Velkommen til Joie™

Tillykke og velkommen til Joie-familien! Vi er så glade for at være en del af din rejse med den lille. Når du bruger din Joie BRISK™, bruger du en klapvogn af høj kvalitet, som er fuldt certificeret og godkendt i henhold til de europæiske standarder EN 1888-2:2018. Dette produkt er beregnet til børn op til 22 kg eller 4 år, hvad enten der kommer først. Du bedes venligst læse denne vejledning omhyggeligt og følg alle trinene, så du sikrer, at dit barn har det behageligt og er ordentligt beskyttet under turen.

Vigtigt – læs omhyggeligt og gem til senere brug.

Besøg os på joiebaby.com, hvor du kan downloade vejledninger og finde flere spændende produkter fra Joie!

Besøg venligst vores hjemmeside, for information vedrørende garanti, på joiebaby.com

Indhold

Billede	1-9
Advarsel	101
Samling af klapvognen	102
Klapvognen foldes ud	102
Forhjulene sættes på	102
Baghjulene sættes på	102
Sådan bruges klapvogne	103
Ryglænet justeres	103
Brug af spændet	103
Brug skulder- og taljeselerne	103
Juster lægstøtten	104
Brug af drejelåsen på forhjulet	104
Brug af bremsen	104
Brug af kalechen	104
Fold klapvognen sammen	104
Brug af bæreremmen	104
Tilbehør	104
Pleje og vedligeholdelse	106

I tilfælde af en nødsituation

I tilfælde af en nødsituation eller ulykke er det vigtigst, at dit barn straks får førstehjælp og lægebehandling.

Produktinformation

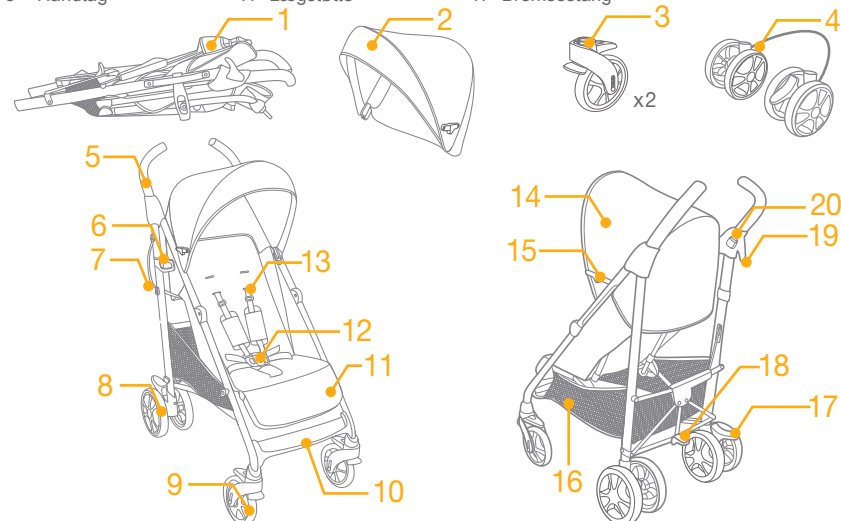
Læs alle instruktionerne i denne vejledning, inden produktet tages i brug. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du venligst kontakte din forhandler. Nogle funktioner kan variere, afhængig af din model.

Produkt	Brisk klapvogn
Egnet til	børn op til 22 kg eller 4 år, hvad enten der kommer først.
Materialer	Aluminium, plast, tekstiler
Patentnummer	Produktet er patentanmeldt
Fremstillet i	Kina
Varemærke	Joie
Hjemmeside	www.joiebaby.com
Fabrikant	Allison GmbH

Liste over dele

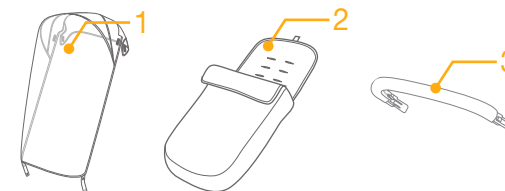
Kontroller, at alle delene følger med, inden du begynder at samle produktet. Hvis der mangler nogen dele, bedes du venligst kontakte din lokale forhandler. Der skal ikke bruges noget værktøj til at samle produktet.

1 Stel	6 Opbevaringslås	12 Spænde	18 Fodplade
2 Kaleche	7 Bærerem	13 Sikkerhedssele	19 Foldbart håndtag
3 Forhjul (x2)	8 Baghjul	14 Kaleche	20 Foldeknap
4 Samling af baghjulene	9 Forhjul	15 Kalechebeslag	
5 Håndtag	10 Fodstøtte	16 Opbevaringskurv	
	11 Lægstøtte	17 Bremsstang	



Tilbehør (medfølger ikke)

- 1 Regnslag
- 2 Kørepose
- 3 Omslag til armstøtte



ADVARSEL

- ! ADVARSEL - Sikre, at alle låseanordninger er låst før brug
- ! ADVARSEL - Hold barnet væk fra dette produkt under udfoldning og sammenklapning, for at undgå at barnet kommer til skade
- ! ADVARSEL - Lad ikke barnet lege med dette produkt
- ! ADVARSEL - Brug altid selen
- ! Produktet skal samles af voksne.
- ! Klapvognen må ikke bruges til børn over 22 kg. Hvis barnet vejer mere, kan det beskadige klapvognen.
- ! For at forhindre farlige og ustabile forhold, må der højst lægges 4,5 kg i opbevaringskurven.
- ! ADVARSEL Efterlad aldrig barnet uden opsyn. Sørg altid for, at barnet er i syne, når det er i klapvognen.
- ! Der må kun være et barn i klapvognen ad gangen. Der må aldrig hænges punge, indkøbsposer, parceller eller andet tilbehør på håndtaget eller kalechen.
- ! Klapvognen må aldrig bruges med dele fra andre fabrikater.
- ! Læs venligst alle instruktioner i denne vejledning, inden produktet tages i brug.
- ! Behold denne brugsvejledning til senere reference. Hvis disse advarsler og instruktioner ikke følges, kan det føre til alvorlige skader eller dødsfald.
- ! For at undgå alvorlig skade, hvis barnet falder eller glider ud af klapvognen, skal sikkerhedsselen altid bruges.
- ! Når klapvognen justeres, skal du sørge for, at barnet ikke kommer i klemme i de bevægelige dele.
- ! Hvis selen ikke bruges, kan barnet glide ind i selerne til benene, og derved blive kvalt.
- ! Klapvognen må aldrig bruges på en trappe eller rulletrapper.
- ! Klapvognen skal holdes væk fra varme genstande, væsker og elektronik.
- ! Barnet må aldrig stå op i klapvognen eller sidde i klapvognen med hovedet mod klapvognens forende.
- ! Klapvognen må aldrig stilles på veje, skråninger eller andre farlige områder.
- ! Sørg for, at alle mekanismerne er fastgjorte, inden klapvognen tages i brug.
- ! For at undgå kvælning, må du ikke putte genstande med en snor rundt om barnets hals, hænge snore på dette produkt eller sætte snore fast på legetøj.
- ! Der må ikke hænges noget på håndtaget, da dette kan vælte klapvognen.
- ! Klapvognen må ikke løftes, mens barnet er i den.
- ! Der må aldrig være børn i opbevaringskurven.
- ! Børn må aldrig kravle op på klapvognen, da den kan vælte. Løft altid barnet ind og ud af klapvognen.
- ! For at undgå at fingrene kommer i klemme, skal du være forsigtig, når klapvognen foldes ud og foldes sammen.

- ! Sørg for, at klapvognen er åbnet helt eller foldet helt ud, inden nogen børn kommer i nærheden af den.
- ! Af hensyn til dit barns sikkerhed, skal du sørge for, at alle dele samles og fastgøres ordentligt, inden klapvognen tages i brug.
- ! For at undgå kvælning, skal du sørge for, at barnet ikke lukkes inde i kalechen.
- ! Brug altid bremserne, når klapvognen parkeres.
- ! Hvis klapvognen beskadiges eller ødelægges, må den ikke længere bruges.
- ! Klapvognen må kun bruges i almindelig gågang. Dette produkt er ikke beregnet til at løbe med.
- ! For at undgå kvælning, skal plastikposen og alle emballagematerialer fjernes, inden produktet tages i brug. Plastikposen og emballagen skal derefter holdes væk fra babyer og børn.
- ! Dette produkt er ikke egnet til løb eller rulleskøjteløb.
- ! På klapvogne, der er beregnet til nyfødte babyer, anbefales det at bruge den mest tilbagelænede stilling til nyfødte babyer.
- ! Bremsen skal slås til, når barnet lægges i og tages ud af klapvognen.
- ! Ekstra pleje er nødvendig, hvis produktet bruges i bevægende køretøjer, og barnet må ikke efterlades uden opsyn, også selvom bremsen er låst fast.
- ! Dette produkt er beregnet til børn op til 22 kg eller 4 år, hvad enten der kommer først.

Samling af klapvognen

Læs alle instruktioner i denne vejledning, inden produktet samles og tages i brug.

Klapvognen foldes ud

Løsn opbevaringslåsen fra låsebeslaget ② - 1, og løft derefter håndtaget opad ② - 2, skub fodpladen ned med foden ② - 3 en klik-lyd betyder, at klapvognen er foldet helt ud.

- ! Sørg for, at klapvognen er åbnet helt, inden den tages i brug.

Forhjulene sættes på

Se billederne ③ - ④

Baghjulene sættes på

Se billederne ⑤ - ⑥

Sæt bremsekablet i spændetappen under de firkantede rør, for at fastgøre det. ⑥

Kalechen sættes på

Se billederne ⑦ - ⑧

Den færdigsamlede klapvogn kan ses på billede ⑨.

Sådan bruges klapvognen

Juster ryglænet

Se billederne 10 - 11

Læg ryglænet tilbage

Træk ryglænet baglæns, mens du trykker på knappen i midten af vinkeljusteringen. 10

Hæv ryglænet

Skub ryglænet fremad, mens du trækker i gjorden i enden af vinkeljusteringen. 11

! Indstil ryglænet i en passende vinkel.

Brug af spændet

Se billederne 12 - 13

Sådan låses spændet op

Tryk på knappen i midten for at låse spændet op. 12

Sådan låses spændet

Sørg for, at taljeselen passer med skulderspændet, som vist i 13 - 1, og sæt den derefter i spændet på midten. 13 - 2

Når du hører en kliklyd, er spændet låst fast. 13 - 3

! For at undgå alvorlig skade, hvis barnet falder eller glider ud af klapvognen, skal barnet altid spændes fast med sikkerhedsselen.

! Sørg for at barnet er spændt ordentligt fast. Afstanden mellem barnet og skulderselerne skal være ca. den samme som tykkelsen af en hånd.

! Skulderselerne må ikke sættes på tværs over hinanden. Dette kan trykke for meget på barnets nakke.

Brug skulder- og taljeselerne

Se billederne 14 - 16

! For at beskytte dit barn mod at falde ud, skal du sørge for, at skulder- og taljeselerne er i den rigtige højde og har den rigtige længde, når barnet puttes i klapvognen.

14 - 1 Spænde A på skuldersele

14 - 2 Spænde B på skuldersele

14 - 3 Juster spændet

Til større børn skal du bruge spænde A på skulderselen og de øverste huller. Til mindre børn skal du bruge spænde B på skulderselen og de nederste huller.

Stik spænderne på skulderselerne i hullerne, der er tættest på barnets skulderhøjde. 15

Brug spændet til at justere selens længde. 16 - 1

Tryk på knappen 16 - 2, samtidig med at du trækker taljeselen til den ønskede længde. 16 - 3.

Juster lægstøtten

Se billederne 17

Hæv lægstøtten

For at hæve lægstøtten, skal den trykkes opad.

Sænk lægstøtten

Tryk på justeringsknapperne på begge sider af lægstøtten 17 - 1, og drej derefter lægstøtten nedad. 17 - 2

Brug af drejelåsen på forhjulet

Se billederne 18

Træk drejelåsen på forhjulet opad for at låse hjulets retning. 18

Tip Det anbefales at bruge drejelåsen på ujævne overflader.

Brug af bremsen

Se billederne 19

For at låse hjulene, skal du trykke bremsestangen nedad. 19

For at låse hjulene op igen, skal bremsestangen løftes opad igen.

Tip Bremsen skal slås til, når barnet lægges i og tages ud af klapvognen.

Tip Sørg altid for at bruge bremsen, når klapvognen står stille. For at sikre, at bremsen er slået helt til, skal du forsigtigt skubbe klapvognen frem og tilbage, inden du slipper håndtaget.

Tip Rengør bremsesystemet regelmæssigt for at sikre, at det virker ordentligt. Se afsnittet om pleje og vedligeholdelse.

Brug af kalechen

Se billederne 20

For at åbne kalechen, skal den trækkes fremad mens beslagene på begge sider trykkes nedad. 20

For at folde kalechen sammen, skal beslagene på begge sider trykkes opad 20 - 1 mens kalechen trækkes tilbage.

Fold klapvognen sammen

Se billederne 21 - 22

Tryk på foldeknappen 21 - 1 og drej det foldbare håndtag opad 21 - 2, og tryk klapvognen fremad så den foldes 21 - 3. Lås klapvognen ved at låse opbevaringslåsen på låsebeslaget 22 - 1, hvorefter klapvognen er foldet helt sammen og låst. 22

Brug af bæreremmen

Se billederne 23

Klapvognen kan nemt bæres i bæreremmen. 23

Tilbehør

Tilbehøret sælges muligvis separat eller er muligvis ikke tilgængeligt i dit område.

Brug af regnslaget

Se billederne 24 - 25

For at sætte regnslaget på 24, skal det først lægges over klapvognen, og spænd derefter de 4 burrebånd på regnslaget. 25

- ! Når du bruger regnslaget, skal du altid sørge for, at der er ordentlig ventilation.
- ! Hvis regnslaget ikke skal bruges, skal du sørge for, at regnslaget er blevet rengjort og tørret, inden det foldes sammen.
- ! Klapvognen må ikke foldes sammen, når regnslaget sidder på den.
- ! I varmt vejr må der ikke være børn i klapvognen med regnslaget på.

Brug Kørepose

Se billederne 26 - 29

Den bløde kørepose kan gøre det varmt og behageligt for barnet. 26

Køreposen samles ved at følge disse trin.

1. Åbn lynlåsen, og placer køreposen over sædet. Stik skulderselerne, taljeselerne og skridtselerne gennem hver deres hul. 27
2. Spænd burrebåndene 28
3. Læg barnet i køreposen, spænd sikkerhedsspændet og lyn derefter køreposen op igen. Den færdigsamlede kørepose kan ses på billede. 29

- ! For at se hvordan fastholdelsesanordningen virker, bedes du venligst se de relevante afsnit i brugsvejledningen.

Brug af armstøtten

Se billederne 30 - 32

Brug betrækket til skulderselen

Betrækket på skulderselen kan fjernes. Det kan sættes på igen, ved at følge trinene i omvendt rækkefølge.

Pleje og vedligeholdelse

- ! Flytbart sædepude, der kan vaskes i koldt vand og lufttørres. Brug ikke blegemiddel.
- ! Klapvognens stel må kun rengøres med almindelig sæbe og varmt vand. Der må ikke bruges blegemidler eller rengøringsmidler.
- ! Kontroller regelmæssigt din klapvogn for løse skruer, slidte dele, revnede materialer eller syninger. Udskift eller reparer delene efter behov.
- ! Nogle af delene på klapvognen kan falme eller blive skæve, hvis de udsættes for meget sol eller varme.
- ! Hvis klapvognen bliver våd, skal kalechen åbnes og klapvognen skal tørre ordentligt før opbevaring.
- ! Hvis hjulene knirker, skal du bruge en let olie (f.eks. silicium på spray, rustbeskyttende olie eller symaskineolie). Det er vigtigt at få olien ind til akslen og hjulsamlingen. 1
- ! Hvis bremsepedalen er stiv/svær at låse fast, skylles der sandsynligvis snavs fra bremsesystemet. Rengør først med rent vand inden smøring.
- ! Hvis du bruger din klapvogn på stranden eller områder med meget støv/sand, skal du rengøre din klapvogn efter brug for at fjerne sand og salt fra bremsemekanismerne og hjulsamlingerne.

AR مرحباً بك في علام Joie™

نحن نعتز بأنكم قد أصبحتم عضواً في عائلة جوي، ويسعدنا كثيراً أن نشارككم في رحلتكم مع طفلكم الصغير. وبينما تتحركين مع عربة جوي لايت تراكس 3 (ماركة مسجلة)، فإنك تستخدمين الجودة ومعتمدة بالكامل وأيضاً معتمدة طبقاً للمعايير القياسية الأوروبية للسلامة EN 1888-2:2018. هذا المنتج مناسب للاستخدام مع أطفال حتى 22 كجم أو 4 سنوات، أيهما يأتي أولاً. عربة عالية قراءة هذا الدليل يحرص وإتياع كل خطوة لضمان رحلة مريحة وحماية أفضل لطفلك.

ملاحظة هامة: احتفظي بدليل التعليمات للرجوع إليه مستقبلاً.

يمكنكم زيارة موقعنا joiebaby.com لتنزيل الكتيبات ولمشاهدة المزيد من منتجات جوي الرائعة.

المحتويات

1-9	الصور
109	تحذيرات
110	تجميع العربة
110	فتح العربة
110	تجميع العجلات الأمامية
110	تجميع العجلات الخلفية
110	تجميع الغطاء
111	تشغيل العربة
111	ضبط مسند الظهر
111	استخدام إيزيم الربط
111	استخدام أربطة الأكتاف والوسط
111	ضبط دعامة سمانة الرجل
112	استخدام قفل الحركة المحورية للعجلات الأمامية
112	استخدام الفرملة
112	استخدام الغطاء
112	طي العربة
112	استخدام شريط الرفع
112	الملحقات
114	العناية والصيانة

الطوارئ

في حالة الطوارئ أو الحوادث فمن المهم جداً العناية بلاطفال فوراً بلعلاج الطبي والإسعافات الأولية.

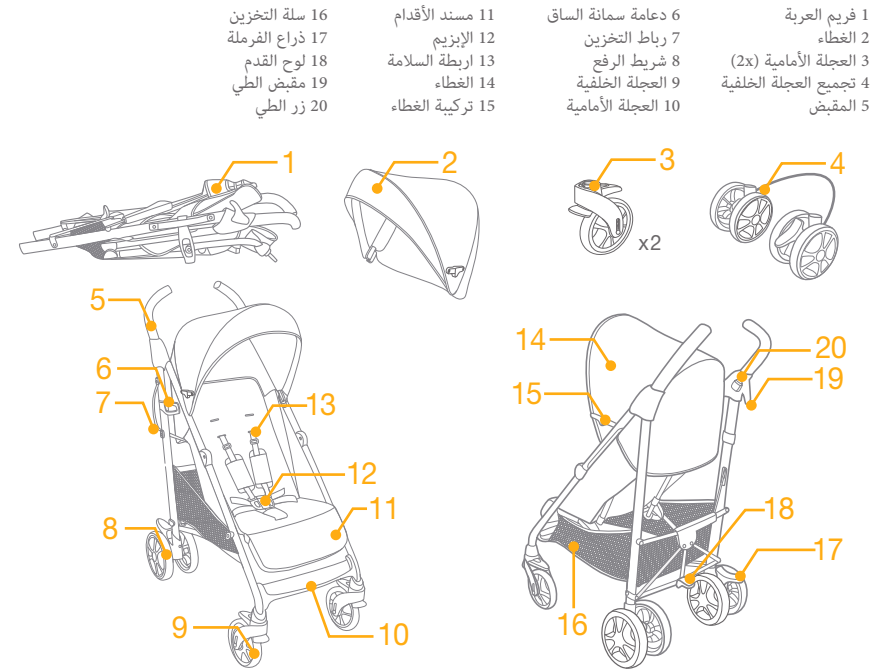
معلومات المنتج

إن كرسي الطفل متعدد الاستخدامات. وهو معتمد بلوائح الأوربية رقم 44، مع السلسلة 04 من التعديلات للاستخدامات العامة في السيارات وهو لا يصلح لجميع مقاعد السيارات ولكنه يصلح لمعظمها.

المنتج:	جوي
مناسب:	هذا المنتج مناسب للاستخدام مع أطفال حتى 22 كجم أو 4 سنوات، أيهما يأتي أولاً.
المواد:	البلاستيك والمعادن الفبريك.
رقم براءة الاختراع:	في انتظار براءة الاختراع
صناعة:	الصين
الاسم التجاري:	جوي
الموقع على الإنترنت:	www.joiebaby.com
الصانع:	Allison GmbH

قائمة الأجزاء

تأكد أن جميع الأجزاء متوفرة قبل التجميع. وإذا كان هناك أي جزء ناقص نرجو الاتصال بلاموزع المحلي. لا توجد أي أدوات مطلوبة للتجميع.



الملحقات والمستلزمات (غير متضمنة)



- 1 غطاء المطر
- 2 كيس تدفئة الأقدام
- 3 غطاء مسند الذراع

تحذيرات

- ! تحذير احرص دائماً على استخدام نظام التقييد.
- ! تحذير : استخدم دائماً مجموعة الرباط السفلي مع حزام الوسط. ومن المقترح أن يتم أيضاً استخدام أربطة الأكتاف.
- ! تحذير : تأكد أن جميع الأقفال مغلقة قبل الاستخدام.
- ! تحذير : لتجنب الإصابة تأكد من ابتعاد طفلك عند طي وفك طي هذا المنتج.
- ! تحذير : لا تدع طفلك يعبث بهذا المنتج.
- ! يتم تجميع بمعرفة الكبار.
- ! استخدم عربة الأطفال مع طفل وزنه أقل من 22 كجم. وقد يحدث تلف في العربة إذا كان الطفل بوزن غير مناسب.
- ! لمنع الأحوال الخطرة وغير المستقرة لا تضع وزناً يزيد على 4.5 كجم في سلة التخزين.
- ! تحذير يحظر بتاتاً ترك طفلك دون مراقبة. عليك متابعة الطفل دائماً أثناء وجودة في العربة.
- ! استخدم العربة لطفل واحد فقط في المرة الواحدة. ولا تضع أبداً الحقائق وأكياس المشتريات والطرود أو الملحقات الأخرى على المقبض أو الغطاء.
- ! لا تستخدم العربة أبداً مع مكونات من الصانعين الآخرين.
- ! نرجو قراءة جميع تعليمات الكتيب قبل استخدام المنتج. ونرجو حفظ دليل التعليمات للاستخدام مستقبلاً. والتقصير في إتباع هذه التحذيرات والتعليمات يمكن أن يؤدي إلى إصابات خطيرة أو الوفاة.
- ! لتجنب الإصابات الخطيرة من السقوط أو الانزلاق استخدم دائماً سير المقعد.
- ! تأكد أن جسم طفلك خالص من الأجزاء المتحركة بعيداً عنها عند ضبط العربة.
- ! يمكن أن ينزلق الطفل في فتحات الساقين ويتعرض للاختناق في حالة عدم استخدام الأربطة الصحيحة.
- ! لا تستخدم العربة أبداً على السلالم الثابتة أو المتحركة.
- ! ابتعد عن الأغراض ذات درجات الحرارة العالية والسوائل والإلكترونيات.
- ! لا تدع طفلك أبداً يقف على العربة أو يجلس في العربة مع الرأس في الاتجاه الأمامي من العربة.
- ! لا تترك العربة أبداً على الطرف والمنحدرات أو الأماكن الخطرة.
- ! تأكد أن جميع الآليات ثابتة ومثبتة بإحكام قبل استخدام العربة.
- ! لتجنب الاختناق لا تضع الأشياء ذات الخيوط حول رقبة الطفل أو تعلق الخيوط من هذا المنتج أو تربط الخيوط باللعب.
- ! لمنع انقلاب العربة لا تضع أي أشياء على المقبض.
- ! لا ترفع العربة أثناء وجود الطفل بداخلها.
- ! لا تستخدم سلة التخزين لحمل الطفل.
- ! لمنع انقلاب العربة لا تدع الطفل يتسلق العربة أبداً وعلبك أن ترفع الطفل دائماً دخولاً وخروجاً من العربة.
- ! لتجنب انحشار الأصابع عليك الحرص عند طي وفك طي العربة.
- ! تأكد أن العربة مفتوحة أو مطوية بالكامل قبل السماح بوجود طفل بالقرب من العربة.

! للتأكد من سلامة الطفل تأكد أن جميع الأجزاء قد تم تجميعها وتثبيتها بإحكام قبل استخدام العربة.

- ! لتجنب الاختناق تأكد من أن طفلك بعيد عن غطاء العربة.
- ! عليك دائماً تشييق الفرامل عند ترك العربة في الانتظار.
- ! توقف عن استخدام العربة إذا تعرضت للتلف أو الكسر.
- ! يتم استخدام العربة بسرعة السير فقط إن هذا المنتج غير مخصص للاستخدام أثناء الجري.
- ! لتجنب الاختناق فك الأكياس البلاستيك ومواد التعبئة قبل استخدام هذا المنتج. وعلبك أن تحفظ الكيس البلاستيك ومواد التعبئة من بعدها بعيداً عن الأطفال.
- ! هذا المنتج غير مناسب للجري أو التزلج.
- ! كرسي الدفع مصمم للاستخدام من الولادة وإننا نوصي باستخدامه في الوضع الأكثر ميلاً للأطفال حديثي الولادة.
- ! يتم تشييق جهاز الانتظار عند وضع ورفع الأطفال.
- ! ستؤثر أي حمولة يتم وضعها على المقبض و/أو الجزء الخلفي من مسند الظهر و/أو على جانبي العربة على ثبات العربة.
- ! لا تستخدم مطلقاً ملحقات أو أجزاء أو مكونات لم يتم إنتاجها أو اعتمادها من قبل الجهة المصنعة.
- ! لا تربط أشياء بالمقبض أو ظهر المقعد أو جوانب عربة الأطفال. فإن أي حمل إضافي يؤثر على ثبات عربة الأطفال وقد يتسبب في انقلابها.
- ! يجب الحرص عند الاستخدام على المركبات المتحركة، كما يجب عدم ترك الطفل بمفرده، حتى مع تشغيل المكابح.
- ! هذا المنتج مناسب للاستخدام مع أطفال حتى 22 كجم أو 4 سنوات، أيهما يأتي أولاً.

تجميع العربة

اقرأ جميع التعليمات في هذا الكتيب قبل تجميع واستخدام هذا المنتج.

فتح العربة

أفضل مشبك التخزين من تركيبة التخزين 1 - 2 ثم أرفع المقبض لأعلى 2 - واضغط لوح القدم لأسفل بالقدم 3 - 2 - ستسمع صوت طقطقة وهي تعني أن العربة مفتوحة بالكامل.

! تأكد أن العربة مفتوحة بالكامل قبل الاستمرار.

تجميع العجلات الأمامية

أنظر الصور 3 - 4

تجميع العجلات الخلفية

أنظر الصور 5 - 6

ويتم إدخال كابل الفرملة إلى لسان التثبيت أسفل الأنابيب المربعة لتثبيته 6

تجميع الغطاء

أنظر الصور 7 - 8

العربة بعد تجميعها بالكامل كما هو مبين في الشكل 9

اضغط أزرار الضبط على الجانبين من دعامة السمانة 1 - 17 ويتم تدوير دعامة السمانة لأسفل 2 - 17

استخدام القفل المفصلي الأمامي

أنظر الصور 18

اسحب الأقفال المفصلية الأمامية لأعلى للمحافظة على اتجاه حركة العربة 18

إذنا نوصي باستخدام الأقفال المفصلية على الأسطح غير المنتظمة.

استخدام الفرملة

أنظر الصور 19

لإغلاق العجلات أضغط على ذراع الفرملة لأسفل 19

لفك العجلات حرة الحركة فقط ارفع ذراع الفرملة لأعلى.

يجب تعشيق الفرملة عند وضع ورفع الأطفال.

استخدم الفرملة دائماً عندما تكون العربة في وضع التوقف. ولضمان أن الفرملة قد تم تعشيقها بالكامل أدفع العربة برفق ذهاباً ورجوعاً قبل فك المقبض.

قم بتنظيف نظام المكابح بصورة دورية لضمان عمل الوظائف على أكمل وجه. انظر جزء العناية والصيانة.

استخدام الغطاء

أنظر الصور 20

لفتح الغطاء أسحب الغطاء للأمام وأضغط الشدادات نزولاً على الجانبين 20

لطي الغطاء اسحب الشدادات لأعلى على الجانبين 1 - 20 وأسحب الغطاء للخلف.

طي العربة

أنظر الصور 21 - 22

اضغط زر الطي 1 - 21 مع تدوير مقبض الطي لأعلى 2 - 21 وأدفع العربة للأمام للطّي 3 - 21 ويتم إغلاق العربة باستخدام مشبك التخزين في تركيبة التخزين 1 - 22 ومن بعدها يتم طي العربة وإغلاقها بالكامل 22.

استخدام شريط الرفع

أنظر الصور 23

يمكنك حمل العربة بسهولة من خلال تركيب شريط الرفع 23

الملحقات والمستلزمات

الملحقات والمستلزمات يمكن بيعها منفصلة أو قد تكون غير متوافرة حسب الإقليم.

تشغيل العربة

ضبط مسند الظهر

أنظر الصور 10 - 11

إمالة مسند الظهر

اسحب مسند الظهر للخلف, أثناء الضغط على الزر الموجود وسط ضابطة الزاوية. 10

رفع مسند الظهر

ادفع مسند الظهر للأمام, أثناء الشريط الموجود في نهاية ضابطة الزاوية. 11

! تأكد من أن وضع الإنحناء صالح للاستخدام.

استخدام الإيزيم

أنظر الصور 12 - 13

فتح الإيزيم

اضغط الزر المركزي لفتح الإيزيم 12

إغلاق الإيزيم

يتم توافق إيزيم حزام الوسط مع إيزيم الكتف 1 - 13 واضغط في إيزيم الوسط 2 - 13 . عندئذ سستسمع صوت طقطقة ويتم إغلاق الإيزيم بالكامل 3 - 13 .

! لتجنب الإصابات الشديدة من السقوط أو الانزلاق عليك دائماً تأمين طفلك باستخدام الأربطة.

! تأكد من تثبيت الطفل جيداً. والمسافة وأربطة الكتف حوالي سمك يد واحد.

! تجنب تقاطع سيور الكتف. فإن هذا يؤدي إلى الضغط على رقبة الطفل.

استخدام أربطة الأكتاف والوسط.

أنظر الصور 14 - 16

! لغرض حماية طفلك من السقوط وبعد وضع طفلك في المقعد افحص لمعرفة ما إذا كانت أربطة الكتف والوسط بالارتفاع والطول الصحيح.

المثبت أ لأربطة الكتف. 1 - 14

المثبت ب لأربطة الكتف. 2 - 14

ضبط الانزلاق. 3 - 14

بلانسية للأطفال بحجم أكبر استخدم المثبت أ لرباط الكتف ومجرى الكتف العليا. وبلانسية للطفل بحجم أصغر استخدم المثبت ب لرباط الكتف ومجرى الكتف المنخفضة.

استخدم مثبت أربطة الكتف في المجرى الأقرب لارتفاع كتف الطفل 15

استخدم وحدة ضبط الانزلاق لتغيير طول الأربطة 1 - 16

اضغط الزر 2 - 16 مع سحب رباط الوسط للطول المناسب 3 - 16

ضبط دعامة سمانة الساق

أنظر الصور 17

رفع دعامة السمانة

لرفع دعامة السمانة فقط ادفعها لأعلى .

إنزال دعامة السمانة

العناية والصيانة

! يمكن غسل وسادة المقعد القابلة للفلك بالماء البارد وتجفيفه بالتنقيط. بدون تبيض.

! تنظيف فريم العربة استخدم فقط الصابون المنزلي والماء الدافئ. بدون تبيض أو منظفات.

! فحص العربة بخصوص أي مساهير مفككة أو أجزاء متأكلة أو مواد ممزقة من وقت إلى آخر واستبدال أو أصلح الأجزاء حسب اللازم.

! التعرض الشديد للشمس أو الحرارة يمكن أن يؤدي إلى شحوب أو التواء الأجزاء.

! إذا أصبحت العربة مبللة يتم فتح الغطاء والسماح بتجفيفها جيداً قبل التخزين.

! في حالة صرير العجلات استخدم الزيت الخفيف (على سبيل المثال رش السليكون أو الزيت ضد الصدأ أو زيت ماكينة الخياطة). ومن المهم دخول الزيت إلى مجموعة المحور والعجلات. ¹

! إذا كانت دواسة المكابح متبسية/صلبة لدرجة عدم جذب المكابح بالكامل، قم بإزالة أية رواسب من على نظام المكابح بالماء التنظيف أولاً قبل التشحيم.

! عند استخدام عربة الأطفال على الشاطئ أو على أي بيئة رملية/ملبدة بالغيار، احرص على تنظيف العربة لإزالة تراكيبات العجل والمعدات من الرمال والملح جيداً بعد الاستخدام.

استخدام غطاء المطر

أنظر الصور ²⁴ - ²⁵

لتجميع غطاء المطر ضعه فوق العربة ثم ثبت 4 أزواج من مثبتات الخطايف والحلقة على غطاء المطر ²⁴ ²⁵ .

! عند استخدام غطاء المطر عليك أن تفحص دائماً تهويته.

! في حالة عدم الاستخدام نرجو فحص غطاء المطر وتنظيفه وتجفيفه قبل طيه.

! لا تطوي العربة بعد تجميع غطاء المطر.

! لا تضع طفلك في العربة بعد تجميعها مع غطاء المطر خلال الطقس الساخن.

استخدام كيس تدفئة الأقدام

أنظر الصور ²⁶ - ²⁹

إن كيس تدفئة الأقدام اللين يتيح لطفلك البيئة المريحة الدافئة ويتم تجميع هذا الكيس بإتباع الخطوات التالية. ²⁶

1 ضع كيس الأقدام فوق المقعد بعد فتحه ويتم تركيب أربطة الكتف والوسط والأربطة السفلية من خلال المجرى المخصصة لذلك ²⁷

2 ألصق مثبتات الخطايف والحلقة ²⁸

3 ضع الطفل في كيس القدم وأغلق إبرزيم السلامة ثم أعد إغلاق كيس القدم ويكون كيس القدم بعد تجميعه كما هو مبين في الشكل ²⁹

! لاستخدام الأسلوب لنظام الربط نرجو الرجوع للجزء المعني في دليل التعليمات.

استخدام مسند الذراع

أنظر الصور ³⁰ - ³²

استخدام غطاء مجموعة أحزمة الكتف

يمكن فك غطاء مجموعة أحزمة الكتف من شريط الربط. لتركيب غطاء مجموعة أحزمة الكتف، اتبع الخطوات بترتيب عكسي

Gratulálunk, hogy Ön is a Joie család tagja lett! Nagyon örülünk, hogy részesei lehetünk a kisgyereke életútjának. Amikor a Joie BRISK™-el utazik, Ön egy kitűnő minőségű, teljes mértékben jóváhagyott gyerekkocsit használ, amely megfelel az EN 1888-2:2018 szabványnak. A gyerekágy 22kg-os vagy 4 éves gyerekeknek megfelelő, amelyik hamarabb bekövetkezik. Kérjük figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és kövesse a lépéseket, hogy kényelmes utazást és a legjobb védelmet biztosítsa a gyermekének.

FŐTŐS - OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS TARTSA MEG A KÉSŐBBIEKRE

A kézikönyvek letöltéséhez látogasson el a joiebaby.com címre, itt láthat további érdekes Joie termékeket!

Garanciális információkért kérjük látogasson el weboldalunkra a joiebaby.com címen.

Tartalom

Ábra	1-9
FIGYELMEZTETÉS	117
Babakocsi összerakása	118
Nyissa ki a gyerekkocsit	118
Rakja össze az első kerekeket	118
Rakja össze a hátulsó kerekeket	118
Rakja össze a fedelet	118
Babakocsi kezelése	119
Döntés állítása	119
Csat használata	119
Váll és csípőhámszíjak használata	119
Lábtartó állítása	120
Első elfordító zár használata	120
Fék használata	120
Fedél használata	120
Babakocsi összehajtása	120
Hordozó szíj használata	120
Tartozékok	120
Kezelés és karbantartás	122

Sürgősség

Sürgősség vagy baleset esetén a legfontosabb, hogy a gyerekeknek viselje gondját azonnali elsősegéllyel vagy orvosi kezeléssel.

Termékinformáció

A termék használata előtt olvassa el az útmutatóban lévő összes utasítást. Amennyiben további kérdései vannak, tanácskozzon közvetlenül a forgalmazóval. Egyes funkciók modellfüggőek.

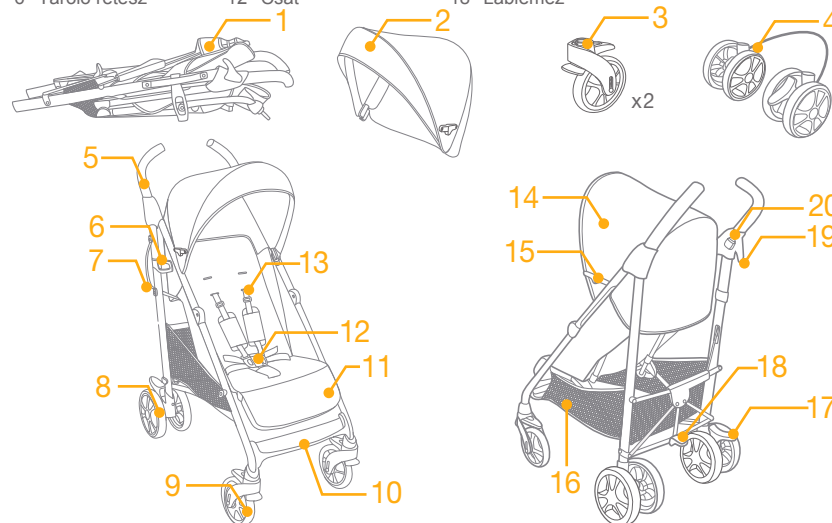
Termék	Brisk gyerekkocsi
Megfelelő	A gyerekágy 22kg-os vagy 4 éves gyerekeknek megfelelő, amelyik hamarabb bekövetkezik.
Anyag	Műanyag, fém, szövet
Szabványszám	Szabvány fenntartott
Készült	Kínában
Márkanév	Joie
Weboldal	www.joiebaby.com
Gyártó	Allison GmbH

Alkatrészek listája

Győződjön meg, hogy minden alkatrész rendelkezésre áll, mielőtt nekilát az összeszerelésnek. Amennyiben valamelyik alkatrész hiányzik, kérjük vegye fel a kapcsolatot a helyi kereskedővel.

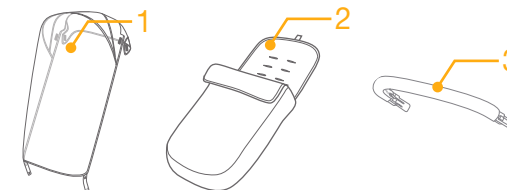
Az összeszereléshez nincs szükség semmilyen szerszáma.

1 Babakocsi keret	7 Hordozó szíj	13 Biztonsági hámszíj	19 Összehajtó fogantyú
2 Fedél	8 Hátulsó kerék	14 Fedél	20 Összehajtó gomb
3 Első kerék (x2)	9 Első kerék	15 Fedélrögzítő	
4 Hátulsó kerék	10 Lábtartó	16 Tároló kosár	
5 Fogantyú	11 Lábtartó	17 Fékke	
6 Tároló rezes	12 Csat	18 Láblemez	



Tartozékok (Nincs a csomagban)

- 1 Első elleni borító
- 2 Lábtakaró
- 3 Karfa borító



FIGYELMEZTETÉS

- ! FIGYELEM Mindig használja az ülésrendszert.
- ! FIGYELEM Mindig használja a lábak közötti kombinációt a csípőövvel. Ajánlott a vállhímszíj használata is.
- ! FIGYELEM Használat előtt győződjön meg, hogy minden záró eszköz be van kapcsolva.
- ! FIGYELEM Ne engedje a gyermeket játszani ezzel a termékkel.
- ! FIGYELEM A sérülések elkerülése érdekében bizonyosodjon meg, hogy a gyermek távol van tartva amikor összehajtja vagy kinyitja a terméket.
- ! Az összeszerelést felnőtt személynek kell elvégeznie.
- ! Ne használja a gyerekkeszt 22 kg-nál nehezebb gyermekkel A nem beleváló gyermekkel a gyerekkesztben kárt okozhat.
- ! Hogy megelőzzön egy veszélyes, instabil helyzetet, ne tegyen 4,5 kg-nál nagyobb súlyt a tároló kosárba.
- ! FIGYELEM Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket. Mindig tartsa szem előtt a gyermeket amíg a gyerekkesztben van.
- ! A gyerekkeszt egyszerre csak egy gyermekkel használja. Soha ne tegyen táskát, vásárlótáskát, csomagokat vagy más tartozék elemeket a fogantyúra vagy fedélre.
- ! Csak a gyártó/forgalmazó által szállított vagy ajánlott cserealkatrészeket használja.
- ! Kérjük olvasson el minden útmutatást a kézikönyvben mielőtt használná a terméket. Kérjük tegye el a kezelési kézikönyvet a jövőbeni felhasználásra. Amennyiben figyelmen kívül hagyja a figyelmeztetéseket és útmutatásokat, ez komoly sérülést vagy halált okozhat.
- ! A kiesés vagy kicsúszás miatt bekövetkező komoly sérülések megelőzése érdekében mindig használja a biztonsági övet.
- ! Győződjön meg, hogy a gyermek teste nem akad be a mozgó alkatrészekbe amikor a gyerekkeszt állítja.
- ! Ha nem használja a hímszíjakat, a gyermek becsúszhat a lábnyílásokba és becsípheti a kocsit.
- ! Soha ne használjon gyerekkeszt lépcsőkön vagy mozgólépcsőkön.
- ! Tartsa távol magas hőmérsékletű tárgyaktól, folyadékoktól és elektroniktól.
- ! Soha ne engedje a gyermeknek hogy felálljon a gyerekkesztre vagy úgy üljön a gyerekkesztbe hogy a feje a kocsit eleje felé legyen.
- ! Soha ne hagyja a gyerekkeszt az úton, lejtőkön vagy veszélyes zónákban.
- ! Győződjön meg, hogy minden mechanizmus rögzítve van, mielőtt a gyerekkeszt használná.
- ! Az esetleges fulladások megelőzése érdekében ne tegyen zsinórral ellátott tárgyakat a gyermek nyaka köré, ne függessen fel zsinórokat a gyermekágyra, és ne kössön zsinórokat a játékokra.
- ! Bármilyen teher amit a fogantyúra, a háttámlára és/vagy a jármű oldalára helyez, a jármű stabilitását befolyásolhatja.
- ! Ne emelje fel a gyerekkeszt amíg a gyermek a kocsiban van.
- ! NE használja a tároló kosarat gyerekhordozónak.
- ! Ahhoz, hogy megelőzze a feldőlést, soha ne hagyja a gyermeket felmászni a gyerekkesztre. Mindig emelje be és ki a gyermeket a gyerekkesztből.

- ! Kerülje el az ujj becsípését, figyeljen oda amikor összehajtja vagy kinyitja a gyerekkeszt.
- ! Győződjön meg, hogy a gyerekkeszt teljesen ki van nyitva, vagy össze van csukva mielőtt a gyermeket a gyerekkeszt közelébe engedi.
- ! A gyermek biztonságának érdekében kérjük győződjön meg, hogy minden alkatrész össze van szerelve és megfelelően meg van húzva mielőtt a gyerekkeszt használna.
- ! Ahhoz, hogy megelőzze a fulladást, győződjön meg hogy a gyermek távol van a fedéltől.
- ! Mindig használja a fékeket amikor leparkolja a gyerekkeszt.
- ! Ne használja tovább a gyerekkeszt ha sérült vagy törött.
- ! A gyerekkeszt csak lépésben használja. Ez a termék nem kocogásra készült.
- ! A fulladás elkerülése érdekében távolítsa el a műanyag zsákokat és a csomagolóanyagokat mielőtt használna a terméket. A műanyag zsák és a csomagolóanyagot tartsa távol csecsemőtől és gyerekektől.
- ! Ez a termék nem megfelelő kocogásra vagy görkorcsolyázásra.
- ! A születéstől használható gyerekkesztet ajánlott a legjobban megdöntött helyzetben használni újszülött gyerekeknél.
- ! A parkoló eszközt kapcsolja be amikor behelyezi és kiveszi a gyermeket.
- ! Soha ne használjon olyan tartozékokat, alkatrészeket vagy részeket amelyeket nem a gyártó készített vagy engedélyezett.
- ! Ne csatoljon elemeket a fogantyúhoz, üléstámlára vagy a gyerekkeszt oldalára. Bármilyen további teher a gyerekkeszt stabilitását befolyásolja és a gyerekkeszt felbillenését okozhatja.
- ! Különleges figyelemre van szükség ha mozgó járműben használja és a gyermeket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, akkor sem ha a fékeket bekapcsolta.
- ! A gyermekágy 22kg-os vagy 4 éves gyermeknek megfelelő, amelyik hamarabb bekövetkezik.

Babakocsi összeszerakása

A termék használata és összeszerelése előtt kérjük olvassa el az útmutatóban lévő összes utasítást.

Babakocsi kinyitása

Különítse el a tároló reteszt a tároló rögzítőtől **2** - 1, majd emelje fel a fogantyút felfele **2** - 2, nyomja meg a láblemezt lefele a lábával **2** - 3, a kattánó hang azt jelenti a babakocsi teljesen nyitva.

- ! Ellenőrizze hogy a babakocsi teljesen nyitva van, mielőtt tovább használna.

Szerelje össze az első kerekeket

lásd a képeket **3** - **4**

Szerelje össze a hátsó kerekeket

lásd a képeket **5** - **6**

Pattintsa be a fékkábeleket a rögzítő fülekbe a cső alatt, hogy rögzítse azt. **6**

Szerelje össze a fedelet

lásd a képeket **7** - **8**

A teljesen összeszerelt babakocsi az **9** ábra mutatja.

Babakocsi kezelése

Háttámla állítása

lásd a képeket ¹⁰ - ¹¹

A háttámla döntése

Húzza a háttámlát hátra, miközben a szögállító közepén levő gombot nyomja. ¹⁰

A háttámla emelése

Nyomja a háttámlát előre, miközben a szögállító végén levő hálót húzza. ¹¹

! Győződjön meg, hogy a döntés megfelelően van állítva a használatához.

Használja a csatot

lásd a képeket ¹² - ¹³

Engedje ki a csatot

A csat kiengedéséhez nyomja meg a középső gombot. ¹²

Zárja le a csatot

Párosítsa a csípőhámszíjat a vállzárral ¹³ - ¹, és kattintsa be a középső csatba. ¹³ - ²

A „kattanó” hang azt jelenti a csat teljesen zárva van. ¹³ - ³

! A kiesés vagy kicsúszás miatt bekövetkező komoly sérülések megelőzése érdekében mindig rögzítse a gyereket hámszíjakkal.

! Győződjön meg, hogy a gyerek megfelelően rögzített. A gyerek és a vállhámszój közötti távolság körülbelül egy kézvastagságnyi.

! Ne keresztezze a vállszíjakat. Ez nyomást gyakorol a gyerek nyakára.

Használjon váll és csípőhámszíjat

lásd a képeket ¹⁴ - ¹⁶

! Ahhoz hogy a gyereket megvédje a kieséstől, miután a gyereket behelyezte az ülésbe, ellenőrizze, hogy a váll és csípőhámszíjak megfelelő magasságban vannak és megfelelő hosszúságúak.

¹⁴ - ¹ Vállhámszój rögzítő A

¹⁴ - ² Vállhámszój rögzítő B

¹⁴ - ³ Csúszás állító

Nagyobb gyerek esetében használja az A vállhámszój rögzítőt és a legmagasabb vállpánt nyílást. Kisebb gyerek esetében használja a B vállhámszój rögzítőt és a legalacsonyabb vállpánt nyílást.

Használja vagy a vállhámszíjat azokban a nyílásokban amelyek a legközelebb vannak a gyerek vállához. ¹⁵

Használja a csúszás állítót, hogy a hámszój hosszán állítson. ¹⁶ - ¹

Nyomja meg a gombot ¹⁶ - ², miközben a csípőhámszíjat húzza a megfelelő hosszúságra ¹⁶ - ³

Lábtartó állítása

lásd a képeket ¹⁷

Lábtartó emelése

A lábtartó felemeléséhez csak nyomja felfele.

Lábtartó leengedése

Nyomja meg az állító gombokat a lábtartó mindkét oldalán ¹⁷ - ¹ és fordítsa a lábtartót lefele. ¹⁷ - ²

Első elfordító zár használata

lásd a képeket ¹⁸

Húzza fel az első elfordító zárat, hogy megtartsa a mozgási irányt. ¹⁸

Tipp Egyenletlen felületen ajánlott az elfordító zárok használata.

A fék használata

lásd a képeket ¹⁹

A kerekek rögzítéséhez lépjen rá lefele a fékkarra. ¹⁹

A kerekek felengedéséhez csak emelje fel a fékkart.

Tipp A féket kapcsolja be amikor behelyezi és kiveszi a gyereket.

Tipp Mindig fékezze be amikor a gyerekkocsi álló helyzetben van. Ahhoz hogy meggyőződjön róla, hogy a fék teljesen be van húzva, könnyedén mozgassa meg a gyerekkocsit előre és hátra mielőtt elengedné a fogantyút.

Tipp A teljes működés érdekében tisztítsa meg időszakosan a fékrendszert. Lásd a kezelés és karbantartás fejezetet.

A fedél használata

lásd a képeket ²⁰

A fedél kinyitásához húzza előre és nyomja le a kinyújtókat mindkét oldalon. ²⁰

A fedél behajtásához húzza fel a kinyújtókat mindkét oldalon ²⁰ - ¹ és húzza hátra a fedelet.

A gyerekkocsi összehajtása

lásd a képeket ²¹ - ²²

Nyomja meg az összehajtó gombot ²¹ - ¹ és fordítsa el az összehajtó fogantyút felfele ²¹ - ², nyomja a gyerekkocsit előre hogy összehajtsa ²¹ - ³. Zárja le a gyerekkocsit benyomva a tároló rekeszt a tároló rögzítőbe ²² - ¹, majd a gyerekkocsi teljesen összehajtván és lezárva van. ²²

A hordozó szíj használata

lásd a képeket ²³

Könnyen szállíthatja kézben a gyerekkocsit a hordozó szíjtól felemelve. ²³

Tartozékok

Tartozékokat árulhatnak külön vagy megtörténhet hogy nem elérhetők a régiótól függően.

Az eső elleni borító használata

lásd a képeket [24](#) - [25](#)

Az eső elleni borító összeállításához [24](#) helyezze a gyerekkocsi fölé, majd kapcsolja a össze a 4 pár horgot és a hurokszorítókat az eső elleni borítón. [25](#)

- ! Amikor használja az eső elleni borítót, kérjük mindig ellenőrizze a szellőzést.
- ! Amikor nem használja, kérjük ellenőrizze hogy az eső elleni borítót megtisztította és megszártotta mielőtt összehajtja.
- ! Az eső elleni borító használatakor ne hajtja össze a gyerekkocsit.
- ! Meleg időben ne tegye a gyereket a gyerekkocsiba ha az eső elleni borítót felszerelte.

A lábtakaró használata

lásd a képeket [26](#) - [29](#)

A puha lábtakaró kényelmes és meleg környezetet biztosít a gyerekeknek. [26](#)

Szerelje össze a lábtakarót a következő lépésekkel.

1. Helyezze a lábtakarót az ülés fölé miután kinyitotta, fűzze át a vállhámshíjra, csípőhámshíjra és a lába közötti hámshíjra a megfelelő nyílásokon. [27](#)
 2. Rögzítse a horgot és a hurokfeszítőket. [28](#)
 3. Helyezze a gyereket lábtakaróba, zárja le a biztonsági csatot, majd húzza össze a lábtakarót. Az összeszerelt lábtakarót az ábra mutatja. [29](#)
- ! Az ülés rendszer használatához kérjük olvassa el a megfelelő fejezetet a kezelési útmutatóban.

Karfa használata

lásd a képeket [30](#) - [32](#)

Vállhámshíj fedél használata

A vállhámshíj fedél eltávolítható a hálóról. A vállhámshíj fedél összeszerelése fordított sorrendben.

Gondozás és karbantartás

- ! Az eltávolítható üléspárnát hideg vízben moshatja és akassza ki száradni. Ne fehérítse. A gyerekkocsi szövettel bevont részeinek tisztítását illetően tekintse meg a kezelésre vonatkozó címkén lévő utasításokat.
- ! A gyerekkocsi keretet kizárólag háztartási szappannal és meleg vízzel tisztítsa meg. Ne használjon fehérítőt vagy mosószert. Időszakosan törölje tisztára a műanyag részeket egy nedves puha ronggyal. Mindig szárítsa meg a fémrészeket, hogy megelőzze a rozsdázást, ha a gyerekkocsi vízzel érintkezett.
- ! Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult csavarok, elhasználódott alkatrészek, illetve elszakadt anyagdarabok vagy varrások a gyerekkocsin. Szükség esetén cserélje le vagy javítsa meg az alkatrészeket.
- ! Túlzott napfény vagy hő hatására az alkatrészek kifakulhatnak vagy deformálódhatnak.
- ! Ha a gyerekkocsi nedves lesz, nyissa ki a fedelet és hagyja megszáradni tárolás előtt.
- ! Ha a kerekek nyikorognak, használjon olajat (pl. Szilikon spray, rozsdá gátló olaj vagy varrógépolaj). Fontos hogy az olaj a tengelyre és a kerékhez jusson. [1](#)
- ! Ha a fékpedál szorul/nehéz teljesen lenyomni, mosson ki tiszta vízzel minden szennyeződést a fékrendszerből mielőtt megolajozná.
- ! Ha a gyerekkocsit strandon vagy nagyon homokos/poros helyen használja, tisztítsa meg teljesen a gyerekkocsit hogy eltávolítsa a homokot és sót a fék és kerékrendszerből.

TR Joie™'ye Hoş Geldiniz

Joie ailesinin bir parçası olduğunuz için tebrikler! Çocuğunuz ile birlikte yapacağınız seyahatinizin bir parçası olmak bizi fazlasıyla heyecanlandırıyor. Joie Brisk™ ile seyahat ederken, EN 1888-2:2018 Avrupa güvenlik standartlarıyla onaylanmış, yüksek kaliteli, tamamen sertifikalı bir bebek arabası kullanırsınız. Bu ürün, doğumdan 22kg'a veya 4 yaşına kadar olan çocuklar için uygundur (hangisi önce gelirse). Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve çocuğunuz için rahat bir sürüş ve en iyi korumayı sağladığınızdan emin olmak için her adımı izleyin.

ÖNEMLİ - DİKKATLE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

Kılavuzları indirmek ve daha heyecan verici Joie ürünlerine bakmak için joiebaby.com adresini ziyaret edin!

Garanti bilgileri için lütfen joiebaby.com adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

İçindekiler

Çekiller	1-7
UYARI	125
Bebek Arabası Montajı	126
Bebek Arabasını Açma	126
Ön Tekerleri Takma	126
Arka Tekerleri Takma	126
Tenteyi Monte Etme	126
Bebek Arabasının Kullanımı	127
Arkalık Açısını Ayarlama	127
Toka Kullanımı	127
Omuz ve Bel Kayışlarının Kullanımı	127
Baldır Desteği Ayarı	127
Ön Döndürme Kilidinin Kullanımı	128
Fren Kullanımı	128
Tente Kullanımı	128
Bebek Arabasını Katlama	128
Taşıma Kemerinin Kullanımı	128
Aksesuarlar	128
Bakım ve Koruma	129

Acil Durum

Acil durum veya kaza hâlinde, ilk yardım ve tıbbi tedavi yoluyla çocuğunuzla hemen ilgilenilmesini sağlamak çok önemlidir.

Ürün Bilgisi

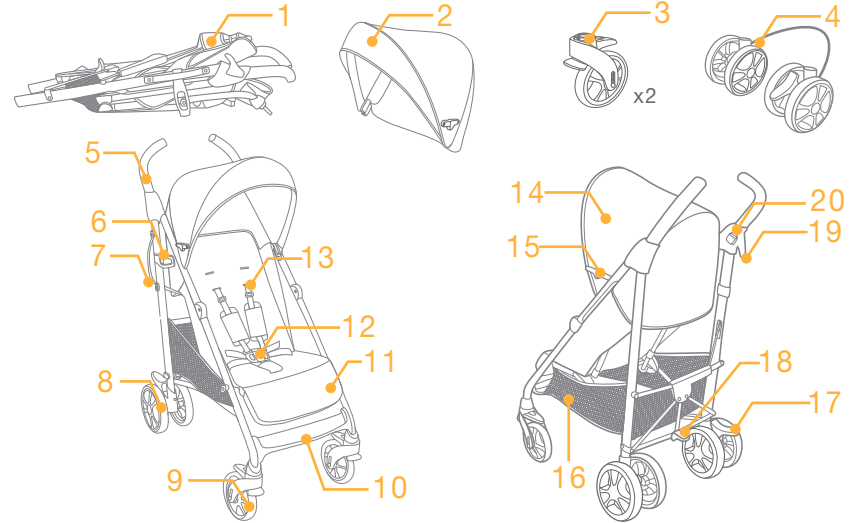
Bu ürünü kullanmadan önce bu kılavuzda verilen tüm talimatları okuyun. Sorularınız varsa lütfen satıcıyla iletişime geçin. Bazı özellikler modele bağlı olarak değişebilir.

Ürün	Brisk Bebek Arabası
Uygunluk	Bu ürün, doğumdan 22kg'a veya 4 yaşına kadar olan çocuklar için uygundur (hangisi önce gelirse).
Malzemeler	Plastik, metal, kumaş
Patent No.	Patentler beklenmemektedir
Üretim yeri:	Çin
Marka:	Joie
Web sitesi	www.joiebaby.com
Üretici	Allison GmbH

Parça Listesi

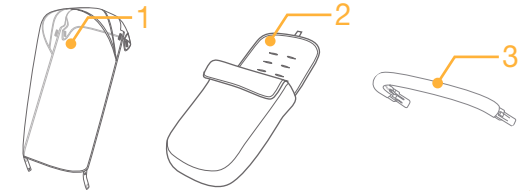
Montajdan önce tüm parçaların mevcut olduğundan emin olun. Eksik parça varsa lütfen yerel satıcınıza başvurun. Montaj için bir alet gerekmez.

1 Bebek Arabası Çerçevesi	6 Depolama Mandalı	12 Toka	17 Fren Kolu
2 Tente	7 Taşıma Kayışı	13 Güvenlik Kemer	18 Ayak Plakası
3 Ön Teker (x2)	8 Arka Teker	14 Tente	19 Katlama Kolu
4 Arka Teker Montajı	9 Ön Teker	15 Gölge Montaj Parçası	20 Katlama Düğmesi
5 Kulp	10 Ayaklık	16 Depolama Sepeti	
	11 Baldır Desteği		



Aksesuarlar (Ürüne dâhil değildir)

- 1 Yağmurluk
- 2 Ayak koruyucu
- 3 Kol Çubuğu Kılıfı



UYARI

- ! UYARI Mutlaka emniyet sistemi kullanın.
- ! UYARI: Kasık düzeneğini her zaman bel kayışıyla birlikte kullanın. Omuz kayışlarının da kullanılması önerilir.
- ! UYARI: Kullanmadan önce tüm kilitleme donanımlarının etkinleştirildiğinden emin olun.
- ! UYARI: Çocuğun bu ürünle oynamasına izin vermeyin.
- ! UYARI: Yaralanmayı önlemek için, bu ürünü açarken ve katlarken çocuğun uzakta olduğundan emin olun.
- ! Yetiğkin montajı gereklidir.
- ! Bebek arabasını 22kg'ın üzerindeki çocuklarda kullanmayın. Uygun olmayan bir çocukta kullanmak bebek arabasına zarar verir.
- ! Tehlikeli, dengesiz bir durumu önlemek için, saklama sepetine 4,5 kg'dan fazla ağırlık koymayın.
- ! UYARI Çocuğunuzu yalnız bırakmayın. Bebek arabasındayken, çocuğu hep göz önünde tutun.
- ! Bebek arabasını aynı anda yalnızca tek bir çocukla kullanın. Kulpa veya tenteye asla cüzdan, alışveriş torbası, koli ya da aksesuar koymayın.
- ! Yalnızca üretici/distribütör tarafından sağlanan veya önerilen yedek parçalar kullanılmalıdır.
- ! Lütfen ürünü kullanmadan önce kılavuzdaki tüm talimatları okuyun. İleride kullanmak için lütfen talimat kılavuzunu saklayın. Bu uyarılara ve talimatlara uyulmaması ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.
- ! Düğme veya kayma nedeniyle oluşacak ciddi yaralanmaları önlemek için daima emniyet kemeri kullanın.
- ! Puseyi ayarlarken çocuğunuzun vücudunun hareketli parçalardan uzak olduğundan emin olun.
- ! Kayış kullanılmazsa, çocuk bacak açıklıklarına kayabilir ve boğulabilir.
- ! Bebek arabasını sabit ya da yürüyen merdivenlerde asla kullanmayın.
- ! Yüksek sıcaklıktaki nesnelerden, sıvılardan ve elektronik cihazlardan uzak tutun.
- ! Çocuğunuzun bebek arabasında ayağa kalkmasına veya kafası arabanın önüne gelecek şekilde oturmasına asla izin vermeyin.
- ! Bebek arabasını yollara, eğimli yerlere veya tehlikeli alanlara asla bırakmayın.
- ! Bebek arabasını kullanmadan önce tüm mekanizmaların sabitlendiğinden emin olun.
- ! Boğulmayı önlemek için, çocuğunuzun boynunun etrafında ipli nesneler bulundurmeyin, üründen ipler asmayın veya oyuncaklara ip bağlamayın.
- ! Kulpa, arkalığın sırt kısmına ve/veya aracın yan taraflarına takılan yükler aracın dengesini etkileyecektir.
- ! Çocuk içindeyken bebek arabasını kaldırmayın.
- ! Saklama sepetini çocuk taşıyıcı olarak kullanmayın.
- ! Devrilmeyi önlemek için çocuğun bebek arabasına tırmanmasına asla izin vermeyin. Çocuğu bebek arabasına oturturken ve arabadan çıkarırken mutlaka havaya kaldırın.
- ! Parmak sıkışmasını önlemek için, bebek arabasını katlarken ve açarken dikkatli olun.

- ! Çocuğunuzun yaklaşmasına izin vermeden önce bebek arabasının tamamen açıldığından veya katlandığından emin olun.
- ! Çocuğunuzun güvenliğini sağlamak için, bebek arabasını kullanmadan önce lütfen tüm parçaların doğru bir şekilde monte edildiğinden ve sabitlendiğinden emin olun.
- ! Boğulmayı önlemek için, çocuğunuzun tenteden uzak olduğundan emin olun.
- ! Bebek arabasını park ederken daima frenleri devreye alın.
- ! Hasar görürse veya kırılırsa bebek arabanızı kullanmayı bırakın.
- ! Bebek arabası yalnızca yürüme hızında kullanılmalıdır. Bu ürün koğu sırasında kullanıma uygun değildir.
- ! Boğulmayı önlemek için, bu ürünü kullanmadan önce plastik torbayı ve ambalaj malzemelerini çıkarın. Daha sonra plastik torba ve ambalaj malzemeleri bebeklerden ve çocuklardan uzak tutulmalıdır.
- ! Bu ürün koğma veya paten yapma için uygun değildir.
- ! Doğumdan itibaren kullanılmak üzere tasarlanmış bebek arabasında, yeni doğan bebekler için en yatık pozisyonun kullanılması önerilir.
- ! Çocuğunuzu yerleştirirken ve kaldırırken park etme donanımı etkinleştirilmelidir.
- ! Üretici tarafından üretilmemiş ya da onaylanmamış aksesuarları, parçaları veya bileşenleri asla kullanmayın.
- ! Kulba, oturak arkalığına veya arabanın yanlarına eğyalarınızı takmayın. Ek yükler, arabanın dengesini etkileyecek ve devrilmesine neden olabilecektir.
- ! Hareket hâlindeki araçlarda kullanılması durumunda daha dikkatli olunması gerekir ve frenler devreye alınsa bile çocuk gözetimsiz bırakılmamalıdır.
- ! Bu ürün, doğumdan 22kg'a veya 4 yaşına kadar olan çocuklar için uygundur (hangisi önce gelirse).

Bebek Arabası Montajı

Lütfen bu ürünü monte etmeden ya da kullanmadan önce bu kılavuzdaki tüm talimatları okuyun.

Bebek Arabasını Açma

bkz. şekil 2

Depolama mandalını depolama bağlantısından ayırın 2 - 1 ve kulpu yukarı doğru kaldırın 2 - 2; ayak plakasını ayağınızla aşağı itin 2 - 3; tıklama sesi bebek arabasının tamamen açıldığını gösterir.

! Devam etmeden önce, bebek arabasının tamamen açık olduğunu kontrol edin.

Ön Tekerleri Monte Edin

bkz. şekil 3 - 4

Arka Tekerleri Monte Etme

bkz. şekil 5 - 6

Sabitlemek için fren kablolarını kare tüplerin altındaki sabitleme tırnaklarına geçirin. 6

Tenteyi Monte Etme

bkz. şekil 7 - 8

Tamamen monte edilen bebek arabası 9 ile gösterilmektedir.

Bebek Arabasının Kullanımı

Arkalık Açısını Ayarlama

bkz. şekil 10 - 11

Arkalığı Yatırma

Açı ayarlayıcının ortasındaki düğmeye basarken arkalığı geriye doğru çekin. 10

Arkalığı Yükseltme

Açı ayarlayıcının ucundaki çeridi çekerken arkalığı ileriye doğru itin. 11

! Yatırma açısının kullanıma uygun ayarlandığından emin olun.

Toka Kullanımı

bkz. şekil 12 - 13

Tokayı Serbest Bırakın

Tokayı serbest bırakmak için ortadaki düğmeye basın. 12

Tokayı Kilitleyin

Bel kemeri kopçasını omuz kopçasıyla eşleştirip 13 - 1 orta kopçaya kilitleyin. 13 - 2

Tıklama sesi, kopçanın tamamen kilitlendiği anlamına gelir. 13 - 3

! Düşme veya kayma sonucu oluşacak ciddi yaralanmaları önlemek için, çocuğunuzu her zaman kayıgla sabitleyin.

! Çocuğunuzun güvenli biçimde sabitlendiğinden emin olun. Çocuk ve omuz kayığı arasındaki mesafe yaklaşık bir el kalınlığında olmalıdır.

! Omuz kemerlerini çaprazlamayın. Bu, çocuğun boynuna basınç uygular.

Omuz ve Bel Kayışlarının Kullanımı

bkz. şekil 14 - 16

! Çocuğunuzun düğmesini önlemek için, çocuğunuz oturağa yerleştirildikten sonra omuz ve bel kayışlarının doğru yükseklikte ve uzunlukta olup olmadığını kontrol edin.

14 - 1 Omuz kayığı tutturma noktası A

14 - 2 Omuz kayığı tutturma noktası B

14 - 3 Kayar ayarlayıcı

Daha büyük çocuk için, omuz kayığı tutturma noktası A ve en yüksek omuz yuvalarını kullanın. Daha küçük çocuk için, omuz kayığı tutturma noktası B ve en düşük omuz yuvalarını kullanın.

Çocuğun omuz yüksekliğine en yakın yuvalardaki iki omuz askısı sabitleme parçasını kullanın. 15

Kayığ uzunluğunu değiştirmek için kayar ayarlayıcıyı kullanın. 16 - 1

Düğmeye basarak 16 - 2 bel kayışını uygun uzunluğa çekin 16 - 3.

Baldır Desteğini Ayarlama

bkz. şekil 17

Baldır Desteğini Yükseltme

Baldır desteğini yükseltmek için yukarı doğru itmeniz yeterlidir.

Baldır Desteğini Alçaltma

Baldır desteğinin her iki tarafındaki ayar düğmelerine basın 17 - 1 ve baldır desteğini aşağı doğru döndürün.

17 - 2

Ön Döndürme Kilidi Kullanımı

bkz. şekil 18

Hareket yönünü korumak için ön döndürme kilitlerini yukarı çekin. 18

İpucu Döndürme kilitlerinin düz olmayan yüzeylerde kullanılması önerilir.

Fren Kullanımı

bkz. şekil 19

Tekerleri kilitlemek için fren koluna ayağınızla basın. 19

Tekerleri serbest bırakmak için fren kolunu yukarı doğru kaldırmazın yeterlidir.

İpucu Çocuğunuzu yerleştirirken ve kaldırırken fren etkinleştirilmelidir.

İpucu Bebek arabası durur konumdayken freni mutlaka etkinleştirin. Frenin tamamen devrede olduğundan emin olmak için, tutma yerini bırakmadan önce bebek arabasını ileriye ve geriye doğru hafifçe sallayın.

İpucu Tam anlamıyla işlev görmesini sağlamak için fren sistemini düzenli olarak temizleyin. Bakım ve koruma kısmına bakın.

Tente Kullanımı

bkz. şekil 20

Tenteyi açmak için, tenteyi öne doğru çekip, her iki yandaki gericiyle basın. 20

Tenteyi katlamak için, her iki yandaki gericileri yukarı çekip 20 - 1 tenteyi geriye doğru çekin.

Bebek Arabasını Katlama

bkz. şekil 21 - 22

Katlama düğmesine basın 21 - 1 ve katlama kolunu yukarı çevirin 21 - 2; bebek arabasını öne doğru iterek katlayın 21 - 3. Saklama mandalını saklama montaj parçasına takarak bebek arabasını kilitleyin 22 - 1; bebek arabası şimdi katlanmış ve tamamen kilitlenmiştir. 22

Taşıma Kemerinin Kullanımı

bkz. şekil 23

Taşıma kayışını kaldırarak bebek arabasını kolaylıkla taşıyabilirsiniz. 23

Aksesuarlar

Aksesuarlar, bölgeye bağlı olarak ayrı satılabilir veya mevcut olmayabilir.

Yağmurluk Kullanımı

bkz. şekil 24 - 25

Yağmurluğu takmak için 24 , bebek arabası üzerine yerleştirin ve yağmurluktaki 4 çift kanca ve kayış tutturucuyu takın. 25

! Yağmurluğu kullanırken lütfen her zaman havalandırmasını kontrol edin.

! Kullanılmıyorken, katlamadan önce yağmurluğun temizlenmiş ve kurumuş olduğunu kontrol edin.

! Yağmurluğu taktıktan sonra bebek arabasını katlamayın.

! Sıcak havalarda, çocuğunuzu bebek arabasına yağmurluk takılı olarak oturtmayın.

Ayak Koruyucu Kullanımı

bkz. şekil 26 - 29

Yumuşak ayak koruyucu, çocuğunuza sıcak ve rahat bir ortam sağlayabilir. 26

Ayak koruyucuyu aşağıdaki adımları izleyerek monte edin.

1. Fermuarını açtıktan sonra ayak koruyucuyu oturak üzerine yerleştirin, omuz kayığını, bel kayığını ve kasık kayığını kendi yuvalarından geçirin. 27
 2. Halkalı tutturucuları geçirin. 28
 3. Bebeği ayak koruyucuya yerleştirin, güvenlik tokasını kilitleyin ve ayak koruyucunun fermuarını kapatın. Monte edilen ayak koruyucu gösterilmektedir. 29
- ! Koltuk sistemine yönelik kullanım yöntemi için lütfen talimat kılavuzunun ilgili kısmına başvurun.

Kol Çubuğu Kullanımı

Bkz. Şekil 30 - 32

Omuz Kayışı Kılıfı Kullanımı

Omuz kayışı kılıfı şeritten çıkarılabilir. Omuz kemeri kılıfını adımları ters yönde izleyerek monte etmek için.

Temizlik ve Bakım

bkz. şekil 1

- ! Çıkarılabilir oturak pedi soğuk suda yıkanabilir ve asılarak kurutulabilir. Çamaşır suyu kullanmayın. Bebek arabasının kumaş parçalarının temizliği konusunda yönergeler için lütfen bakım etiketine başvurun.
- ! Bebek arabası çerçevesini temizlemek için yalnızca ev sabunu ve ılık su kullanın. Çamaşır suyu ya da deterjan kullanmayın. Plastik parçaları düzenli olarak yumuşak, nemli bir bezle silerek temizleyin. Bebek arabası suyla temas ederse, pas oluşumunu önlemek için metal parçaları mutlaka kurulayın.
- ! Bebek arabasını, gevşemiş vidalar, eskimiş parçalar, yırtık malzeme ya da sökülmüş dikiş olup olmadığını belirlemek için ara sıra kontrol edin. Parçaları gerektiğinde değiştirin veya onarın.
- ! Güneşe ya da ısıya uzun süre maruz kalması halinde parçaların rengi solabilir ya da biçimsel bozulmalar görülebilir.
- ! Bebek arabası ıslanırsa gölgeliği açın ve saklamadan önce iyice kurumasını bekleyin.
- ! Tekerler gıcırdarsa, hafif bir yağ (örneğin Silikon Sprey, pas önleyici yağ ya da dikiş makinesi yağı) kullanın. Yağı, aks ve teker donanımına uygulamak önemlidir. 1
- ! Fren pedalı tamamen devreye giremeyecek şekilde katıysa/sertse, yağlamadan önce fren sistemindeki döküntüleri temiz suyla temizleyin.
- ! Bebek arabanızı plajda veya fazla toz/kum bulunan alanlarda kullanırken, fren mekanizmalarındaki ve teker donanımlarındaki kumu ve tuzu gidermek için, bebek arabanızı kullanım sonrasında tamamen temizleyin.

SV Välkommen till Joie™

Gratulerar till att ha blivit en del av Joie-familjen! Vi är mycket glada över att vara delaktiga i din resa med ditt lilla barn. När du använder en Joie Brisk™ använder du en sittvagn i hög kvalitet som är fullt certifierad och har godkänts av europeiska säkerhetsstandarder EN 1888-2:2018. Den här produkten är lämplig för barn upp till 22 kg eller 4 år beroende på vilket som inträffar först. Läs nog igenom denna bruksanvisning och följ alla steg för att garantera en komfortabel resa och bästa skyddet för ditt barn.

VIKTIGT - LÄS IGENOM NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS

Besök oss på joiebaby.com för att ladda ned bruksanvisningar och se fler spännande Joie-produkter!

Besök vår webbplats joiebaby.com för att få garantiinformation

Innehåll

Figurer	1-7
VARNING	133
Montera sittvagnen	134
Öppna sittvagnen	134
Montera framhjulen	134
Montera bakhjulen	134
Montera sufflett	134
Använda sittvagnen	135
Justera ryggstödet vinkel	135
Använda spännet	135
Använda axel- och midjeselar	135
Justera benstödet	135
Använda främre riktningslåset	136
Använda bromsen	136
Använda suffletten	136
Fälla ihop sittvagnen	136
Använda bärrem	136
Tillbehör	136
Rengöring och underhåll	137

Nödfall

Vid nödfall eller en olycka är det mycket viktigt att barnet omedelbart får första hjälpen och medicinsk behandling.

Produktinformation

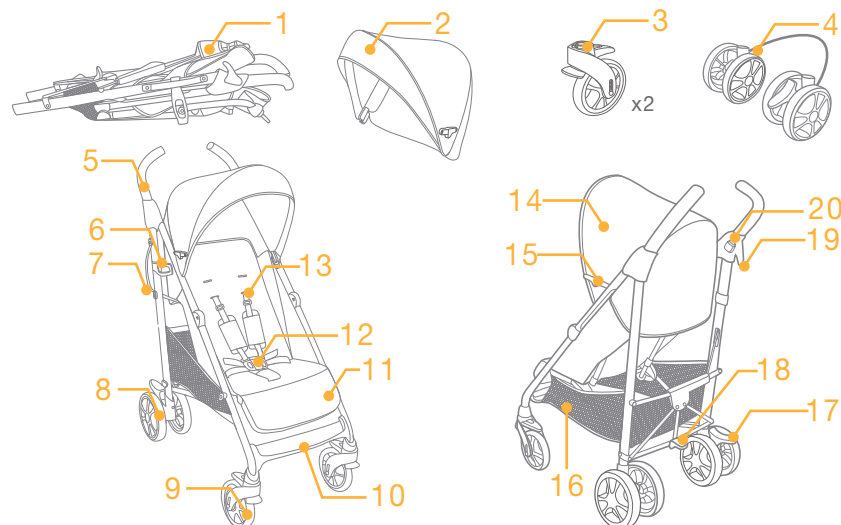
Läs igenom alla instruktionerna i denna manual innan produkten används. Om du har fler frågor så ber vi dig rådgöra med försäljaren. Vissa funktioner kan skilja sig åt mellan modeller.

Produkt	Sittvagn av märket Brisk
Lämplig för	barn upp till 22 kg eller 4 år beroende på vilket som inträffar först.
Material	Plats, metall, tyg
Patentnr.	Patentansökan under behandling
Tillverkad i	Kina
Varumärkesnamn	Joie
Webbplats	www.joiebaby.com
Tillverkare	Allison GmbH

Lista över delar

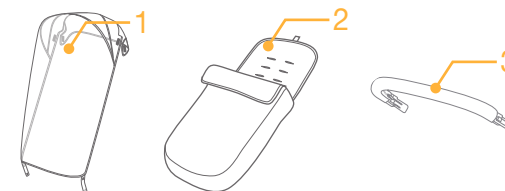
Kontrollera att alla delar är tillgängliga före montering. Om någon del saknas, kontakta återförsäljaren. Inga verktyg behövs för montering.

1 Sittvagnens ram	7 Bärrem	13 Säkerhetssele	19 Ihopfällningshandtag
2 Sufflett	8 Bakhjul	14 Sufflett	20 Ihopfällningsknapp
3 Framhjul (x2)	9 Framhjul	15 Sufflettfäste	
4 Bakhjulsenhet	10 Fotstöd	16 Förvaringskorg	
5 Handtag	11 Benstöd	17 Bromsspak	
6 Förvaringsspärr	12 Bälte	18 Matplatta	



Tillbehör (Medföljer inte)

- 1 Regnskydd
- 2 Fotmuff
- 3 Armstödsskydd



VARNING

- ! VARNING Använd alltid fasthållningsanordningssystemet.
- ! VARNING Använd alltid grenkombinationen med höftbältet. Rekommendationen är att även använda axelselen.
- ! VARNING Kontrollera att alla spärrar är inkopplade före användning.
- ! VARNING Låt inte barnet leka med den här produkten.
- ! VARNING För att undvika skador, håll barnet borta vid upp- och ihopfällning av produkten.
- ! Måste monteras av vuxen.
- ! Använd inte sittvagnen med ett barn som väger mer än 22 kg. Det skadar sittvagnen om barnet inte passar i den.
- ! För att förhindra ett farligt och instabilt tillstånd ska inte mer än 4,5 kg placeras i förvaringskorgen
- ! VARNING Lämna aldrig barnet utan uppsikt. Håll alltid uppsikt över barnet när den är i sittvagnen.
- ! Använd sittvagnen med bara ett barn åt gången. Placera aldrig handväskor, shoppingväskor, paket eller accessoarer på handtaget eller suffletten.
- ! Endast utbytesdelar som tillhandahålls eller rekommenderas av tillverkaren/återförsäljaren ska användas.
- ! Läs igenom alla instruktionerna i bruksanvisningen innan produkten används. Spara bruksanvisningen för framtida användning. Underlåtenhet att följa dessa varningar och instruktioner kan resultera i allvarlig skada eller dödsfall.
- ! För att undvika allvarliga skador, från att barnet faller eller glider ur, ska säkerhetsbältet alltid användas.
- ! Var noga med att ditt barns kropp inte är i vägen för rörliga delar när du justerar sittvagnen.
- ! Barnet kan glida in i benöppningar och bli intrasslad om selen inte används.
- ! Använd aldrig sittvagnen i trappor eller rulltrappor.
- ! Håll på avstånd från vätskor och elektronik som har hög temperatur.
- ! Låt aldrig ditt barn stå på sittvagnen eller sitta i sittvagnen med huvudet mot sittvagnens framdel.
- ! Placera aldrig sittvagnen på vägar, sluttningar eller i farliga områden.
- ! Var noga med att alla mekanismer sitter säkert innan du använder sittvagnen.
- ! För att undvika strypning; placera inte föremål med snöre runt barnets hals, häng eller fäst inga snören från denna produkt eller på leksaker.
- ! All last som fästs på handtaget och/eller ryggstödet baksida och/eller på fordonets sidor påverkar fordonets stabilitet.
- ! Lyft inte sittvagnen när barnet är kvar i den.
- ! Använd inte förvaringskorgen till att bära barnet i.
- ! För att förhindra tippning får barnet aldrig klättra i sittvagnen. Lyft alltid barnet in i och ut från sittvagnen.
- ! För att undvika att fingrar fastnar så var försiktig när sittvagnen fälls ihop och fälls upp.

- ! Var noga med att sittvagnen är helt öppen eller vikt innan ett barn får komma i närheten av sittvagnen.
- ! För att säkerställa ditt barns säkerhet så var noga med att alla delar är ordentligt monterade innan du använder sittvagnen.
- ! För att undvika strypning så kontrollera att ditt barn är på avstånd från suffletten.
- ! Använd alltid bromsarna när du parkerar sittvagnen.
- ! Sluta använda din sittvagn om den är skadad eller trasig.
- ! Sittvagnen ska bara användas med gånghastighet. Den här produkten är inte avsedd att användas för jogging.
- ! För att undvika kvävningsrisk, ta bort plastpåsen och förpackningsmaterialet innan produkten används. Plastpåsen och förpackningsmaterialet måste sedan hållas borta från spädbarn och barn.
- ! Den här produkten är inte lämplig för löpning eller rullskridskoåkning.
- ! Sittvagn som är konstruerad att användas från födseln ska rekommendera användningen för den maximala lutningspositionen för nyfödda barn.
- ! Parkeringsenheten måste användas när barn sätts i eller tas ut.
- ! Använd aldrig tillbehör, delar eller komponenter som inte är tillverkade eller godkända av tillverkaren.
- ! Fäst inte föremål på handtaget, sätets baksida eller sittvagnens sidor. Alla ytterligare belastningar påverkar sittvagnens stabilitet och kan göra så att sittvagnen välter.
- ! Extra vaksamhet krävs om den används i fordon i rörelse och barnet ska aldrig lämnas utan uppsikt, inte heller när bromsarna är ilagda.
- ! Den här produkten är lämplig för barn upp till 22 kg eller 4 år beroende på vilket som inträffar först.

Montera sittvagnen

Läs igenom alla instruktionerna i denna bruksanvisning innan den här produkten monteras och används.

Öppna sittvagnen

se bilder 2

Separera förvaringssparren från förvaringsfästet 2 - 1, och lyft sedan handtaget uppåt 2 - 2, trampa fotplattan nedåt 2 - 3, när det hörs ett klickljud har sittvagnen öppnats helt.

! Kontrollera att sittvagnen är fullständigt öppen innan du fortsätter.

Montera framhjulen

se bilder 3 - 4

Montera bakhjulen

se bilder 5 - 6

Snäpp fast bromskabeln på fästflikarna under de fyrkantiga rören. 6

Montera sufflett

se bilder 7 - 8

Den färdigmonterade sittvagnen visas i 9.

Använda sittvagnen

Justera ryggstödetets vinkel

se bilder 10 - 11

Luta ryggstödet

Dra ryggstödet bakåt och tryck samtidigt på knappen i mitten av vinkeljusteraren. 10

Höj upp ryggstödet

Tryck ryggstödet bakåt på samma gång du drar i banden i vinkeljusterarens ände. 11

! Kontrollera att lutningen är ordentligt inställd för användningen.

Använda spännet

se bilder 12 - 13

Öppna spännet

Tryck på mittenknappen för att öppna spännet. 12

Lås spännet

Passa ihop höftbältets spänne med axelspännet 13 - 1 och klicka in i mittenspännet. 13 - 2

Ett klick-ljud betyder att spännet har låsts fullständigt. 13 - 3

! För att undvika allvarliga skador, från att barnet faller eller glider ur, ska barnet sättas fast med selen.

! Kontrollera den är snävt åtdragen runt ditt barn. Utrymmet mellan barnet och axelselen ska vara ungefär en hand tjock.

! Korsa inte axelremmarna. Det orsakar ett tryck på barnets hals.

Använd axel- och midjeselarna

se bilder 14 - 16

! För att kunna skydda ditt barn från att falla ut efter att ditt barn är placerat i sätet så kontrollera att axel- och midjeremmen är på rätt höjd och har rätt längd.

14 - 1 Axelseleförankring A

14 - 2 Axelseleförankring B

14 - 3 Glidreglage

För större barn så använd axelseleförankringen A och de högsta öppningarna för axelselen. För mindre barn ska axelseleförankring B och de lägsta öppningarna vid axeln användas.

Använd båda axelseleförankringarna i de slitsar som är närmast barnets axelhöjd. 15

Använd glidreglaget för att ändra selens längd. 16 - 1

Tryck på knappen 16 - 2 medan midjeselen dras till rätt längd 16 - 3.

Justering av benstöd

se bilder 17

Höja benstöd

Benstödet höjs helt enkelt genom att skjuta det uppåt.

Sänka benstöd

Tryck på justeringsknapparna på båda sidor om benstödet 17 - 1 och rotera benstödet nedåt. 17 - 2

Använda främre riktningslåset

se bilder 18

Dra upp det främre riktningslåset för att behålla förflyttningsriktning. 18

Tips Det är att rekommendera att använda riktningslås på ojämna ytor.

Använda bromsen

se bilder 19

Du låser hjulen genom att trampa ned bromsspaken. 19

För att frigöra hjulen så lyft bara bromsspaken uppåt.

Tips Bromsen måste användas när barn sätts i eller tas ut.

Tips Använd alltid bromsen när sittvagnen är i stillastående läge. Kontrollera att bromsen lagts i genom att försiktigt gunga sittvagnen bakåt och framåt innan handtaget släpps.

Tips Rengör bromssystemet regelbundet för att säkerställa full funktionalitet. Se avsnittet om skötsel och underhåll.

Använda sufflett

se bilder 20

Öppna suffletten genom att dra suffletten framåt och trycka ned stagen på båda sidorna. 20

Fäll ihop suffletten genom att dra stagen på båda sidor uppåt 20 - 1 och dra suffletten bakåt.

Fälla ihop sittvagnen

se bilder 21 - 22

Tryck på ihopfällningsknappen 21 - 1 och rotera vikhandtaget uppåt 21 - 2, dra sittvagnen framåt för att fälla ihop 21 - 3. Lås sittvagnen genom att stoppa in förvaringsspärren i förvaringsfästet 22 - 1 därefter är sittvagnen helt ihopfälld och låst. 22

Använda bärrem

se bilder 23

Du kan bära barnvagnen enkelt genom att hålla i bärremmen. 23

Tillbehör

Tillbehör kan säljas separat eller så kan de vara tillgängliga beroende på region.

Använda regnskydd

se bilder 24 - 25

Montera regnskyddet genom att 24 placera det över sittvagnen och sedan fästa de 4 paren med kardborrband på regnskyddet. 25

! När regnskyddet används så kontrollera alltid dess ventilation.

! När regnskyddet inte används ber vi dig vara noga med att det rengjorts och torkats innan det viks ihop.

! Fäll inte ihop sittvagnen efter att regnskyddet monterats.

! Placera inte ditt barn i sittvagnen med regnskyddet monterat när det är varmt väder.

Använda fotmuff

se bilder 26 - 29

Den mjuka fotmuffen kan ge ditt barn en varm och bekväm miljö. 26

Montera fotmuffen genom att följa dessa steg.

1. Placera fotmuffen över sätet, efter att dragkedjan öppnats, trä igenom axelremmen, midjeremmen och grenselen i respektive slitsar. 27
2. Sätt ihop kardborrbanden. 28
3. Placera barnet i fotmuffen, lås säkerhetsspännet för att sedan dra upp dragkedjan. Den monterade fotmuffen visas i 29

! Information om användningsmetoden för fasthållningssystem finns i det relevanta avsnittet i instruktionsmanualen.

Använda armstödet

se bilder 30 - 32

Använda axelseleskyddet

Axelseleskyddet kan tas bort från bandet. Montera axelseleskyddet i motsatt ordning.

Skötsel och underhåll

se bilder 1

- ! Den löstagbara sittdynan kan tvättas i kallt vatten och droptorkas. Blek inte. Se tvättrådsetiketten för instruktioner om rengöring av sittvagnens tygdelar.
- ! För att rengöra sittvagnens ram ska bara vanlig tvål och varmt vatten användas. Använd inte blekning eller rengöringsmedel. Torka regelbundet av plastdelar med en mjuk fuktig trasa. Torka alltid av metalldelar för att förhindra att det bildas rost om sittvagnen har kommit i kontakt med vatten.
- ! Kontrollera din barnvagn då och då för att se om skruvar sitter löst, delar är slitna, material är sönderrivet eller sprucket i sömmarna. Byt eller reparera delarna efter behov.
- ! Överdriven exponering för sol eller värme kan göra så att delarna bleknar eller missformas.
- ! Om sittvagnen blir blöt så öppna suffletten och låt den torka ordentligt innan den förvaras.
- ! Om hjulen gnisslar så använd en lätt olja (t.ex. silikonsprej, antirostolja eller symaskinsolja). Det är viktigt att oljan tränger in i axeln och hjulmontaget. 1
- ! Om det är stelt/svårt att lägga i bromspedalen så skölj av allt smuts från bromssystemet med rent vatten innan smörjningen.
- ! När du använder din sittvagn på stranden eller dammiga/sandiga miljöer så rengör din sittvagn efter användningen för att ta bort sand och salt från bromsmekanismer och hjulmontage.

EL Καλώς ήλθατε στη Joie™

Συγχαρητήρια, γίνετε μέλος της οικογένειας Joie! Είμαστε ιδιαίτερα ενθουσιασμένοι που θα βρισκόμαστε μαζί στο ταξίδι σας με το μικρό σας. Κατά τις μετακινήσεις σας με το Joie Brisk™, χρησιμοποιείτε ένα υψηλής ποιότητας, πλήρως πιστοποιημένο καροτσάκι που έχει εγκριθεί σύμφωνα με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ασφαλείας EN 1888-2:2018. Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για παιδιά βάρους μέχρι και 22 κιλών ή ηλικίας έως 4 ετών, όποιο συμβεί πρώτο. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και ακολουθήστε κάθε βήμα για να εξασφαλίσετε άνετη μετακίνηση και βέλτιστη προστασία για το παιδί σας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Επισκεφθείτε μας στο joiebaby.com για να κατεβάσετε εγχειρίδια και να δείτε κι άλλα συναρπαστικά προϊόντα Joie!

Για πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στο joiebaby.com

Περιεχόμενα

Εικόνες	1-7
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	141
Συναρμολόγηση καροτσιού	142
Άνοιγμα καροτσιού	142
Συναρμολόγηση μπροστινών τροχών	142
Συναρμολόγηση πίσω τροχών	143
Συναρμολόγηση της κουκούλας	143
Χρήση καροτσιού	143
Ρύθμιση κλίσης πλάτης	143
Χρήση της πόρπης	143
Χρήση των ιμάντων ώμων και μέσης	143
Ρύθμιση στηρίγματος ποδιών	144
Χρήση ασφάλειας μπροστινών τροχών	144
Χρήση του φρένου	144
Χρήση της κουκούλας	144
Αναδίπλωση καροτσιού	144
Χρήση ιμάντα μεταφοράς	144
Εξαρτήματα	144
Φροντίδα και συντήρηση	146

Έκτακτη ανάγκη

Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή ατυχήματος, η παροχή των πρώτων βοηθειών στο παιδί σας και η άμεση αναζήτηση ιατρικής περίθαλψης αποτελούν επιτακτική ανάγκη.

Πληροφορίες για το προϊόν

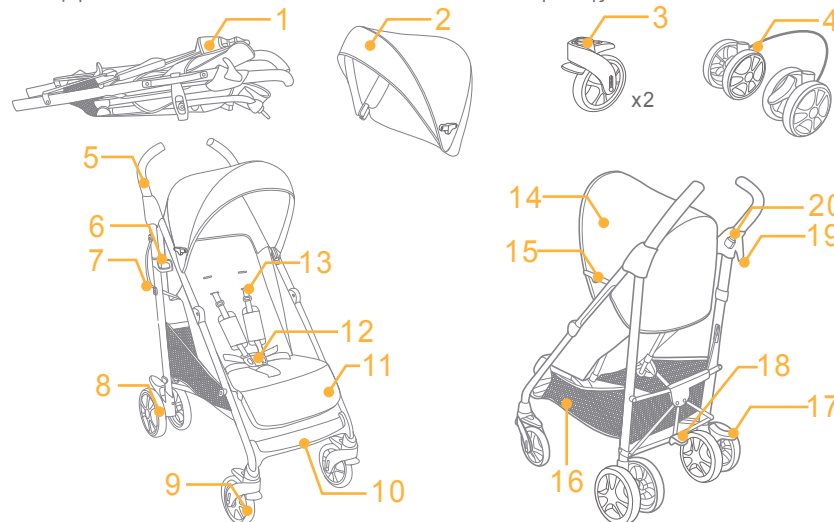
Διαβάστε όλες τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτόν τον οδηγό, πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Εάν έχετε περαιτέρω απορίες, συμβουλευτείτε τον έμπορο λιανικής πώλησης. Ορισμένα χαρακτηριστικά ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο.

Προϊόν	Καρότσι Brisk
Κατάλληλο για	Παιδιά βάρους μέχρι και 22 κιλών ή ηλικίας έως 4 ετών, όποιο συμβεί πρώτο.
Υλικά	Πλαστικά, μέταλλο, υφάσματα
Αριθμός ευρεσιτεχνίας	Διπλώματα ευρεσιτεχνίας σε εκκρεμότητα
Χώρα κατασκευής	Κίνα
Μάρκα	Joie
Ιστοσελίδα	www.joiebaby.com
Κατασκευαστής	Allison GmbH

Κατάλογος εξαρτημάτων

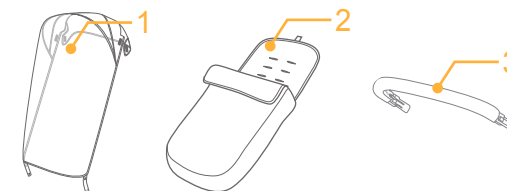
Πριν από τη συναρμολόγηση βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι διαθέσιμα. Εάν λείπει οποιοδήποτε εξάρτημα, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης. Δεν απαιτούνται εργαλεία για τη συναρμολόγηση.

- | | | | |
|-----------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1 Πλαίσιο καροτσιού | 6 Μάνταλο αποθήκευσης | 11 Στήριγμα ποδιών | 17 Μοχλός φρένου |
| 2 Κουκούλα | 7 Ιμάντας μεταφοράς | 12 Πόρπη | 18 Πεντάλ |
| 3 Μπροστινός τροχός (x2) | 8 Πίσω τροχός | 13 Ιμάντας ασφαλείας | 19 Αναδιπλούμενη λαβή |
| 4 Συναρμολόγηση πίσω τροχών | 9 Μπροστινός τροχός | 14 Κουκούλα | 20 Κουμπί αναδίπλωσης |
| 5 Λαβή | 10 Υποπόδιο | 15 Βάση κουκούλας | |
| | | 16 Καλάθι αποθήκευσης | |



Εξαρτήματα (Δεν συμπεριλαμβάνεται)

- 1 Κάλυμμα βροχής
- 2 Υπνόσασκος
- 3 Κάλυμμα μπάρας χειρών



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.
- ! ΠΡΟΣΟΧΗ Χρησιμοποιείτε πάντα τον ιμάντα καβάλου με τον ιμάντα μέσης. Συνιστάται επίσης χρήση των ιμάντων ώμων.
- ! ΠΡΟΣΟΧΗ Βεβαιωθείτε ότι έχουν ενεργοποιηθεί όλες οι διατάξεις ασφάλειας πριν από τη χρήση.
- ! ΠΡΟΣΟΧΗ Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με αυτό το προϊόν.
- ! ΠΡΟΣΟΧΗ Για να αποφύγετε τραυματισμούς βεβαιωθείτε ότι το παιδί παραμένει σε απόσταση όταν ανοίγετε και κλείνετε αυτό το προϊόν.
- ! Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικο.
- ! Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι αν το παιδί σας ζυγίζει περισσότερο από 22 κιλά. Κίνδυνος πρόκλησης βλάβης στο καρότσι, αν το παιδί ζυγίζει περισσότερο.
- ! Για να αποφύγετε επικίνδυνες, ασταθείς καταστάσεις μην τοποθετείτε αντικείμενα βάρους άνω των 4,5 κιλών στο καλάθι αποθήκευσης.
- ! ΠΡΟΣΟΧΗ Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίβλεψη. Φροντίστε να βλέπετε συνεχώς το παιδί ενώ βρίσκεται στο καρότσι.
- ! Χρησιμοποιείτε το καρότσι μόνο με ένα παιδί τη φορά. Μην τοποθετείτε πορτοφόλια, τσάντες, δέματα ή εξαρτήματα επάνω στη λαβή ή την κουκούλα.
- ! Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή/διανομέα.
- ! Διαβάστε όλες τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο πριν τη χρήση του προϊόντος. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που δεν ακολουθήσετε αυτές τις προειδοποιήσεις και οδηγίες, αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.
- ! Για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς από πτώση ή ολίσθηση, χρησιμοποιείτε πάντα ζώνη ασφαλείας.
- ! Βεβαιωθείτε ότι το σώμα του παιδιού σας είναι μακριά από τα κινούμενα μέρη κατά τη ρύθμιση του καροτσιού.
- ! Το παιδί μπορεί να γλιστρήσει στα ανοίγματα των ποδιών και να στραγγαλιστεί αν δεν χρησιμοποιούνται οι ιμάντες.
- ! Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καρότσι σε σκάλες ή κυλιόμενες σκάλες.
- ! Διατηρείτε μακριά από θερμά αντικείμενα, υγρά και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.
- ! Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας να στέκεται όρθιο στο καρότσι ή να κάθεται στο καρότσι με το κεφάλι στραμμένο προς τα εμπρός τμήμα του καροτσιού.
- ! Μην τοποθετείτε το καρότσι σε δρόμους, λόφους ή επικίνδυνες περιοχές.
- ! Βεβαιωθείτε ότι έχετε ασφαλίσει όλους τους μηχανισμούς πριν χρησιμοποιήσετε το καροτσάκι.
- ! Αποφύγετε τον κίνδυνο στραγγαλισμού, μην τοποθετείτε αντικείμενα με κορδόνια γύρω από τον λαιμό του παιδιού σας, αναρτάτε κορδόνια πάνω από το προϊόν ή δένετε παιχνίδια με κορδόνια.
- ! Κάθε φορτίο που συνδέεται με τη λαβή και/ή με το πίσω μέρος της πλάτης ή/και τις πλευρές του καροτσιού θα επηρεάσει τη σταθερότητα του καροτσιού.
- ! Μην σηκώνετε το καρότσι ενώ το παιδί είναι επάνω σε αυτό.

- ! Μην χρησιμοποιείτε το καλάθι αποθήκευσης για να μεταφέρετε το παιδί.
- ! Για να αποτρέψετε κίνδυνο ανατροπής, μην αφήνετε ποτέ το παιδί να σκαρφαλώνει στο καρότσι. Βάζετε και βγάζετε το παιδί από το καρότσι εσείς.
- ! Αποφύγετε τον τραυματισμό των δακτύλων, προσέχετε όταν ανοίγετε και κλείνετε το καρότσι.
- ! Βεβαιωθείτε ότι το καροτσάκι είναι πλήρως ανοικτό ή κλειστό πριν αφήσετε το παιδί κοντά στο καρότσι.
- ! Για να διασφαλίσετε την ασφάλεια του παιδιού σας, βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη έχουν συναρμολογηθεί και στερεωθεί σωστά πριν χρησιμοποιήσετε το καρότσι.
- ! Αποφύγετε τον κίνδυνο στραγγαλισμού, βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι σε απόσταση από την κουκούλα.
- ! Ενεργοποιείτε πάντα τα φρένα κατά τη στάθμευση του καροτσιού.
- ! Διακόψτε τη χρήση του καροτσιού αν έχει υποστεί φθορά ή έχει σπάσει.
- ! Το καρότσι πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε ταχύτητα περπατήματος. Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση κατά το τζοκινγκ.
- ! Για την αποφυγή ασφυξίας, αφαιρέστε την πλαστική σακούλα και τα υλικά συσκευασίας πριν τη χρήση του προϊόντος. Η πλαστική σακούλα και τα υλικά συσκευασίας θα πρέπει στη συνέχεια να φυλάσσονται μακριά από μωρά και παιδιά.
- ! Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τρέξιμο ή πατινάζ.
- ! Για τα καρότσια που προορίζονται για χρήση από τη γέννηση, συνιστάται η χρήση της πλέον οριζόντιας θέσης για τα νεογέννητα μωρά.
- ! Κατά την τοποθέτηση και την αφαίρεση του παιδιού πρέπει να ενεργοποιείται το φρένο.
- ! Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα, μέρη ή ανταλλακτικά που δεν παράγονται ή δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- ! Μην τοποθετείτε αντικείμενα στη λαβή, το πίσω κάθισμα ή στα πλαϊνά του καροτσιού. Οποιοδήποτε πρόσθετο βάρος θα επηρεάσει τη σταθερότητα και θα μπορούσε να προκαλέσει ανατροπή του καροτσιού.
- ! Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση σε κινούμενα οχήματα, ενώ το παιδί δεν θα πρέπει να μένει ποτέ χωρίς επίβλεψη, ακόμα και με τα φρένα ενεργοποιημένα.
- ! Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για παιδιά βάρους μέχρι και 22 κιλών ή ηλικίας έως 4 ετών, όποιο συμβεί πρώτο.

Συναρμολόγηση καροτσιού

Διαβάστε όλες τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο πριν τη συναρμολόγηση και χρήση του προϊόντος.

Άνοιγμα καροτσιού

Δείτε τις εικόνες ②

Ελευθερώστε το μάνταλο αποθήκευσης από τη βάση αποθήκευσης ② - 1 και, στη συνέχεια, σηκώστε τη λαβή προς τα πάνω ② - 2 και πιέστε το πεντάλ προς τα κάτω με το πόδι ② - 3 μέχρι να ακουστεί ένας ήχος κλικ που υποδεικνύει ότι το καρότσι έχει ανοίξει σωστά.

! Βεβαιωθείτε ότι το καρότσι είναι σωστά ασφαλισμένο πριν συνεχίσετε.

Συναρμολόγηση μπροστινών τροχών

Δείτε τις εικόνες ③ - ④

Συναρμολόγηση πίσω τροχών

Δείτε τις εικόνες [5](#) - [6](#)

Κουμπώστε το καλώδιο φρένου στις υποδοχές κάτω από τους τετράγωνους σωλήνες. [6](#)

Συναρμολόγηση της κουκούλας

Δείτε τις εικόνες [7](#) - [8](#)

Το πλήρως συναρμολογημένο καρότσι εμφανίζεται στην εικόνα [9](#).

Χρήση καροτσιού

Ρύθμιση κλίσης πλάτης

Δείτε τις εικόνες [10](#) - [11](#)

Κατέβασμα πλάτης

Τραβήξτε την πλάτη του καθίσματος προς τα πίσω ενώ πιέζετε το κουμπί στο κέντρο του ρυθμιστικού κλίσης. [10](#)

Ανέβασμα πλάτης

Σπρώξτε την πλάτη του καθίσματος προς τα μπροστά ενώ τραβάτε τον ιμάντα στην άκρη του ρυθμιστικού κλίσης. [11](#)

! Βεβαιωθείτε ότι η κλίση έχει ρυθμιστεί σωστά.

Χρήση της πόρπης

Δείτε τις εικόνες [12](#) - [13](#)

Άνοιγμα πόρπης

Πιέστε το κεντρικό κουμπί για να ανοίξετε την πόρπη. [12](#)

Κλειδωμα πόρπης

Ταιριάζτε τον ιμάντα μέσης με τον ιμάντα ώμων [13](#) - [1](#) και κουμπώστε την πόρπη. [13](#) - [2](#)

Ένας ήχος “κλικ” σημαίνει ότι η πόρπη έχει ασφαλίσει σωστά. [13](#) - [3](#)

! Για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς από πτώση ή ολίσθηση, χρησιμοποιείτε πάντα τους ιμάντες.

! Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι δεμένο σωστά. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος μεταξύ του παιδιού και του ιμάντα ώμου είναι περίπου το πάχος ενός χεριού.

! Μην σταυρώνετε τους ιμάντες ώμου. Αυτό θα ασκήσει πίεση στον λαιμό του παιδιού.

Χρήση των ιμάντων ώμων και μέσης

Δείτε τις εικόνες [14](#) - [16](#)

! Για να προστατέψετε το παιδί σας από πτώσεις, αφού το τοποθετήσετε στο κάθισμα, ελέγξτε εάν οι ιμάντες ώμων και μέσης έχουν ρυθμιστεί σωστά.

[14](#) - [1](#) Άγκιστρο ιμάντα ώμου Α

[14](#) - [2](#) Άγκιστρο ιμάντα ώμου Β

[14](#) - [3](#) Ρυθμιστής μήκους

Για μεγαλύτερα παιδιά, χρησιμοποιήστε το άγκιστρο ιμάντα ώμου Α και τις επάνω υποδοχές ιμάντα. Για μικρότερα παιδιά, χρησιμοποιήστε το άγκιστρο ιμάντα ώμου Β και τις κάτω υποδοχές ιμάντα.

Χρησιμοποιήστε ένα από τα άγκιστρα ιμάντα ώμου στις υποδοχές που βρίσκονται πιο κοντά στο ύψος ώμων του παιδιού. [15](#)

Χρησιμοποιήστε το ρυθμιστικό για να προσαρμόσετε το μήκος του ιμάντα. [16](#) - [1](#)

Πατήστε το κουμπί [16](#) - [2](#), ενώ τραβάτε τον ιμάντα μέσης στο κατάλληλο μήκος [16](#) - [3](#).

Ρύθμιση στηρίγματος ποδιών

Δείτε τις εικόνες [17](#)

Ανέβασμα στηρίγματος ποδιών

Για να ανεβάσετε το στήριγμα ποδιών, απλώς ωθήστε το προς τα πάνω.

Κατέβασμα στηρίγματος ποδιών

Πατήστε τα κουμπιά ρύθμισης και στις δύο πλευρές του στηρίγματος ποδιών [17](#) - [1](#) και περιστρέψτε το στήριγμα προς τα κάτω. [17](#) - [2](#)

Χρήση της ασφάλειας μπροστινών τροχών

Δείτε τις εικόνες [18](#)

Ανασηκώστε τις ασφάλειες των μπροστινών τροχών για να διατηρήσετε την κατεύθυνση κίνησης. [18](#)

Συμβουλή

Συνιστάται η χρήση των ασφαλειών των μπροστινών τροχών σε ανώμαλες επιφάνειες.

Χρήση του φρένου

Δείτε τις εικόνες [19](#)

Για να ασφαλίσετε τους τροχούς, πιέστε τον μοχλό φρένων προς τα κάτω. [19](#)

Για να απελευθερώσετε τροχούς, απλά ανασηκώστε τον μοχλό φρένων.

Συμβουλή

Κατά την τοποθέτηση και την αφαίρεση του παιδιού πρέπει να ενεργοποιείται το φρένο.

Συμβουλή

Ασφαλίζετε πάντα το φρένο όταν το καρότσι είναι σταματημένο. Για να βεβαιωθείτε ότι το φρένο είναι πλήρως ενεργοποιημένο, σπρώξτε απαλά το καρότσι προς τα πίσω και προς τα εμπρός πριν αφήσετε τη λαβή.

Συμβουλή

Καθαρίζετε τακτικά το σύστημα φρένων για να διασφαλίζεται η πλήρης λειτουργία του. Ανατρέξτε στην ενότητα Φροντίδα και συντήρηση.

Χρήση της κουκούλας

Δείτε τις εικόνες [20](#)

Για να ανοίξετε την κουκούλα, τραβήξτε την κουκούλα προς τα μπροστά και πιέστε τις διατάξεις τεντώματος προς τα κάτω και στις δύο πλευρές [20](#)

Για να κλείσετε την κουκούλα. Τραβήξτε τις διατάξεις τεντώματος προς τα επάνω και στις δύο πλευρές [20](#) - [1](#) και τραβήξτε την κουκούλα προς τα πίσω.

Αναδίπλωση καροτσιού

Δείτε τις εικόνες [21](#) - [22](#)

Πατήστε το κουμπί αναδίπλωσης [21](#) - [1](#) και περιστρέψτε την αναδιπλούμενη λαβή προς τα πάνω [21](#) - [2](#), σπρώξτε το καρότσι προς τα εμπρός για να το κλείσετε [21](#) - [3](#). Κλειδώστε το καρότσι προσαρτώντας το μάνταλο αποθήκευσης στη βάση αποθήκευσης [22](#) - [1](#), τότε το καρότσι θα έχει διπλωθεί και κλειδωθεί εντελώς. [22](#)

Χρήση ιμάντα μεταφοράς

Δείτε τις εικόνες [23](#)

Μπορείτε να μεταφέρετε εύκολα το καρότσι χρησιμοποιώντας τον ιμάντα μεταφοράς. [23](#)

Εξαρτήματα

Τα εξαρτήματα ενδέχεται να πωλούνται ξεχωριστά ή να μην είναι διαθέσιμα ανάλογα με την περιοχή.

Χρήση του καλύμματος βροχής

Δείτε τις εικόνες 24 - 25

Για να συναρμολογήσετε το κάλυμμα βροχής 24, τοποθετήστε το επάνω από το καρότσι και, στη συνέχεια, στερεώστε το με τα 4 ζεύγη συνδέσμων αγκίστρου και βρόχου. 25

- ! Όταν χρησιμοποιείτε το κάλυμμα βροχής, ελέγχετε πάντα τον αερισμό του καροτσιού.
- ! Όταν δεν χρησιμοποιείται, βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα βροχής είναι καθαρό και στεγνό πριν το διπλώσετε.
- ! Μην κλείνετε το καρότσι όταν είναι τοποθετημένο το κάλυμμα βροχής.
- ! Μην τοποθετείτε το παιδί σας στο καρότσι με το κάλυμμα βροχής τοποθετημένο αν ο καιρός είναι ζεστός.

Χρήση υπνόσακου

Δείτε τις εικόνες 26 - 29

Ο μαλακός υπνόσακος μπορεί να προσφέρει στο παιδί σας ένα ζεστό και άνετο περιβάλλον. 26
Συναρμολογήστε τον υπνόσακο ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα.

1. Τοποθετήστε τον υπνόσακο πάνω στο κάθισμα αφού τον ξεκουμπώσετε, περάστε τους ιμάντες ώμων, τους ιμάντες μέσης και τον ιμάντα καβάλου στις αντίστοιχες υποδοχές. 27
 2. Προσαρτήστε τους συνδέσμους αγκίστρου και βρόχου. 28
 3. Τοποθετήστε το μωρό στον υπνόσακο, ασφαλίστε την πόρπη ασφαλείας και, στη συνέχεια, κλείστε πάλι τον υπνόσακο. Το συναρμολογημένο κάθισμα εμφανίζεται στην εικόνα 29
- ! Για τον τρόπο χρήσης του συστήματος συγκράτησης, ανατρέξτε στη σχετική ενότητα στο εγχειρίδιο χρήσης.

Χρήση της προστατευτικής μπάρας

Δείτε τις εικόνες 30 - 32

Χρήση καλύμματος ιμάντα ώμου

Το κάλυμμα του ιμάντα ώμου μπορεί να αφαιρεθεί. Για να συναρμολογήσετε το κάλυμμα ιμάντα ώμου με αντιστροφή σειρά.

Φροντίδα και συντήρηση

Δείτε τις εικόνες 1

- ! Το αφαιρούμενο μαξιλάρι μπορεί να πλυθεί με κρύο νερό και να στεγνώσει στον αέρα. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό. Ανατρέξτε στην ετικέτα φροντίδας για οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό των υφασμάτων των τμημάτων του καροτσιού.
- ! Για να καθαρίσετε το πλαίσιο του καροτσιού, χρησιμοποιήστε οικιακό σαπούνι και ζεστό νερό. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό ή απορρυπαντικό. Περιστασιακά, σκουπίζετε τα πλαστικά μέρη με ένα μαλακό υγρό πανί. Στεγνώνετε πάντα τα μεταλλικά μέρη για να αποτρέψετε τη δημιουργία σκουριάς εάν το καρότσι έρθει σε επαφή με το νερό.
- ! Ελέγχετε περιστασιακά το καρότσι για χαλαρές βίδες, φθαρμένα τμήματα, σχισμένο υλικό ή ραφές. Αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα εξαρτήματα όπως απαιτείται.
- ! Η υπερβολική έκθεση στον ήλιο ή τη θερμότητα μπορεί να προκαλέσει ξεθώριασμα ή παραμόρφωση των εξαρτημάτων.
- ! Εάν το καρότσι βραχεί, ανοίξτε την κουκούλα και αφήστε το να στεγνώσει καλά πριν το αποθηκεύσετε.
- ! Εάν οι τροχοί τρίβουν, χρησιμοποιήστε ένα ελαφρύ λάδι (π.χ. σπρέι πυριτίου, αντισκωριακό λάδι ή λάδι ραπτομηχανής). Είναι σημαντικό να εισέλθει το λάδι στο συγκρότημα άξονα και τροχού. 1
- ! Εάν το πεντάλ φρένου είναι άκαμπτο/δύσκολο να εμπλακεί πλήρως, πριν τη λίπανση, απομακρύνετε τυχόν ακαθαρσίες από το σύστημα φρένων με καθαρό νερό.
- ! Όταν χρησιμοποιείτε το καρότσι σας στην παραλία, καθαρίστε το πλήρως μετά τη χρήση για να αφαιρέσετε άμμο και αλάτι από τους μηχανισμούς φρένων και τα συγκροτήματα τροχών.

SL Dobrodošli pri znamki Joie™

Čestitamo vam, da ste postali član družine Joie! Veseli nas, da bomo del vašega življenja z malčkom. Ko potujete z vozičkom Joie Brisk™, uporabljate visokokakovosten, v celoti certificiran otroški voziček, ki je odobren v skladu z evropskimi varnostnim standardom EN 1888-2:2018. Ta izdelek je primeren za uporabo pri otrocih, ki tehtajo do 22 kg. Natančno preberite ta navodila in upoštevajte vse korake, da boste zagotovili udobno vožnjo in najboljšo zaščito za svojega otroka.

POMEMBNO – NATANČNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

Obiščite spletno stran joiebaby.com, kjer lahko prenesete navodila in si ogledate tudi druge vznemirljive izdelke Joie!

Informacije o garanciji najdete na spletni strani joiebaby.com.

Vsebina

Slike	1–7
OPOZORILO	149
Sestavljanje otroškega vozička	150
Odpiranje otroškega vozička	150
Sestavljanje sprednjih koles	150
Sestavljanje zadnjih koles	150
Sestavljanje strehice	150
Upravljanje otroškega vozička	151
Nastavitev naklona naslonjala	151
Uporaba zaponke	151
Uporaba ramenskih in trebušnega varnostnega pasu	151
Nastavitev podpore za meča	151
Uporaba zaklepa sprednjih vrtljivih koles	152
Uporaba zavore	152
Uporaba strehice	152
Zlaganje otroškega vozička	152
Uporaba nosilnega pasu	152
Dodatna oprema	152
Nega in vzdrževanje	153

V nujnem primeru

V nujnem primeru ali v primeru nesreče je pomembno, da otroku takoj nudite prvo pomoč in obiščete zdravnika.

Informacije o izdelku

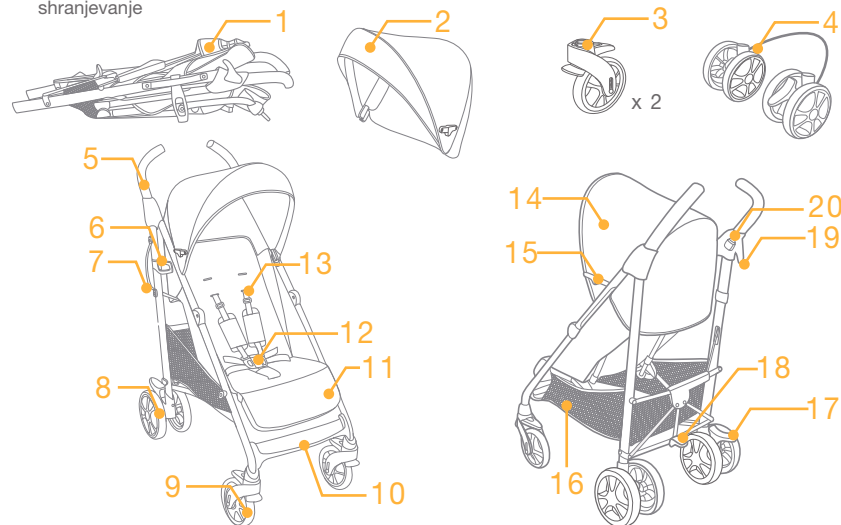
Pred uporabo izdelka preberite vsa navodila v tem priročniku. Če imate dodatna vprašanja, se obrnite na trgovca. Nekatere funkcije so odvisne od modela.

Izdelek	Otroški voziček Brisk
Primerno za	otroke s telesno težo do 22kg ali otroke, ki so stari do 4 leta, karkoli nastopi prej.
Materiali	Plastika, kovina, tkanina
Št. patenta	V postopku pridobitve patenta
Država izdelave	Kitajska
Ime blagovne znamke	Joie
Spletna stran	www.joiebaby.com
Proizvajalec	Allison GmbH

Seznam delov

Prepričajte se, da imate pred sestavljanjem izdelka na voljo vse dele. Če kateri od delov manjka, se obrnite na lokalnega trgovca. Za sestavljanje izdelka ne potrebujete nobenega orodja.

- | | | | |
|--------------------------|--------------------|-----------------------|----------------------|
| 1 Okvir vozička | 7 Nosilni pas | 13 Varnostni pas | 18 Nožna palica |
| 2 Strehica | 8 Zadnje kolo | 14 Strehica | 19 Ročaj za zlaganje |
| 3 Sprednje kolo (x 2) | 9 Sprednje kolo | 15 Držalo strehice | 20 Gumb za zlaganje |
| 4 Sklop zadnjih koles | 10 Podpora za noge | 16 Nakupovalna košara | |
| 5 Ročaj | 11 Podpora za meča | 17 Vzvod zavore | |
| 6 Zaklep za shranjevanje | 12 Zaponka | | |



Dodatna oprema (ni priložena)

- 1 Dežno pregrinjalo
- 2 Zimska vreča
- 3 Naslonjalo za roke



OPOZORILO

- ! OPOZORILO Vedno uporabljajte sistem za zadrževanje otrok.
- ! OPOZORILO Vedno uporabljajte mednožni del skupaj s trebušnim varnostnim pasom. Priporočljivo je, da uporabljate tudi ramenska varnostna pasova.
- ! OPOZORILO Pred uporabo se prepričajte, da so vse zaklepne naprave aktivirane.
- ! OPOZORILO Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.
- ! OPOZORILO Med odpiranjem in zlaganjem tega izdelka se prepričajte, da v bližini ni otrok, in tako preprečite telesne poškodbe.
- ! Izdelek mora sestaviti odrasla oseba.
- ! Otroški voziček je dovoljeno uporabljati za otrok, ki tehtajo do 22 kg. Če je otrok težji, se voziček poškoduje.
- ! Da preprečite nevarno in nestabilno stanje, je največja dovoljena obremenitev nakupovalne košare 4,5 kg.
- ! OPOZORILO Otroka nikoli ne puščajte brez nadzora. Ko je otrok v vozičku, ga imejte vedno na očeh.
- ! Otroški voziček lahko uporablja le en otrok naenkrat. Nikoli ne odlagajte torbic, nakupovalnih vrečk, paketov ali dodatkov na ročaj ali strehico.
- ! Uporabljajte le nadomestne dele, ki jih dobavlja oziroma priporoča proizvajalec/distributer.
- ! Pred uporabo izdelka preberite vsa navodila v priročniku. Priročnik z navodili shranite za kasnejšo uporabo. Neupoštevanje teh opozoril in navodil lahko povzroči resne telesne poškodbe ali smrt.
- ! Vedno uporabljajte varnostni pas, da preprečite resne poškodbe zaradi padca ali zdrsa otroka iz vozička.
- ! Prepričajte se, da je telo otroka umaknjeno od premičnih delov, ko spreminjate nastavitev vozička.
- ! Če ne uporabljate varnostnega pasu, lahko otrok zdrsne v odprtino za noge in se zadavi.
- ! Vozička nikoli ne uporabljajte na stopnicah ali tekočih stopnicah.
- ! Pazite, da izdelek ne bo v bližini vročih predmetov, tekočin in elektronike.
- ! Nikoli ne dovolite otroku, da v vozičku stoji ali sedi tako, da je obrnjen proti vozičku.
- ! Vozička nikoli ne postavljajte na cesto, klančino ali druga nevarna območja.
- ! Pred uporabo vozička se prepričajte, da so vsi mehanizmi fiksirani.
- ! Da se izognete zadavitvi, ne nameščajte predmetov z vrstico okoli otrokovega vratu, ne obešajte vrvice na ta izdelek in ne pritrujete vrvice na igrače.
- ! Kakršno koli breme, pritrjeno na ročaj in/ali hrbtni del naslonjala in/ali na stranska dela vozička, bo vplivalo na stabilnost vozička.
- ! Vozička ne dvigujte, če je v njem otrok.
- ! Nakupovalne košare ne uporabljajte za prevažanje otroka.

- ! Da se voziček ne bo prekucnil, nikoli ne pustite otroku, da pleza v voziček. Otroka vedno odložite in dvignite iz vozička.
- ! Pri zlaganju in pripravi vozička pazite, da si ne uščipnete prstov.
- ! Preden otroku dovolite priti v bližino vozička, se prepričajte, da je voziček povsem odprt ali zložen.
- ! Da bi zagotovili varnost otroka, se prepričajte, da so vsi deli pravilno sestavljeni in nameščeni, preden voziček uporabite.
- ! Da preprečite zadavitve, poskrbite, da otrok ne pride v stik s strešico.
- ! Vedno aktivirajte zavoro, kadar parkirate voziček.
- ! Če se voziček poškoduje ali zlomi, ga ne uporabljajte več.
- ! Voziček lahko uporabljate samo med hojo. Ta izdelek ni namenjen za uporabo med tekom.
- ! Da se izognete zadužitvi, pred uporabo odstranite plastično vrečko in embalažni material. Plastično vrečko in embalažni material morate nato hraniti stran od dojenčkov in otrok.
- ! Izdelek ni primeren za uporabo pri teku ali rolanju.
- ! Pri vozičku, namenjenemu za uporabo od rojstva, priporočamo uporabo najbolj ležečega položaja za novorojenčke.
- ! Pri nameščanju in jemanju otroka iz vozička aktivirajte parkirno napravo.
- ! Nikoli ne uporabljajte dodatkov, delov ali sestavnih delov, ki jih ni proizvedel ali odobril proizvajalec.
- ! Na ročaj, hrbtni del ali ob strani vozička ne pritrujete ničesar. Vsakršna dodatna obremenitev vpliva na stabilnost vozička in lahko povzroči, da se voziček prekucne.
- ! Bodite posebej pozorni pri uporabi vozička na vozilih, ki se premikajo, in otroka nikoli ne puščajte brez nadzora, tudi če ste aktivirali zavoro.

Sestavljanje otroškega vozička

Pred sestavljanjem in uporabo izdelka preberite vsa navodila v tem priročniku.

Odpiranje otroškega vozička

glejte slike 2

Zaklep za shranjevanje odprite z držala za shranjevanje 2 - 1, nato dvignite ročaj navzgor 2 - 2, s stopalom pa potisnite nožno palico navzdol 2 - 3. Slišen klik pomeni, da je voziček povsem razprt.

- ! Pred nadaljevanjem preverite, ali je voziček povsem razprt.

Sestavljanje sprednjih koles

glejte slike 3 - 4

Sestavljanje zadnjih koles

glejte slike 5 - 6

Kabel zavor vstavite v držalna jezička pod kvadratna cevema, da ga fiksirate. 6

Sestavljanje strehice

glejte slike 7 - 8

Povsem sestavljen voziček je prikazan na sliki 9.

Upravljanje otroškega vozička

Nastavitev naklona naslonjala

glejte slike 10 - 11

Spuščanje naslonjala

Naslonjalo povlecite nazaj, hkrati pa pritisnite gumb v sredini nastavka za nastavitev naklona. 10

Dvigovanje naslonjala

Naslonjalo potisnite naprej, hkrati pa povlecite trak na koncu nastavka za nastavitev naklona. 11

! Prepričajte se, da je naslonjalo ustrezno nameščeno za uporabo.

Uporaba zaponke

glejte slike 12 - 13

Sprostitev zaponke

Pritisnite sredinski gumb, da sprostite zaponko. 12

Zapenjanje zaponke

Zaponko trebušnega pasu poravnajte z zaponko ramenskih pasov 13 - 1 in ju vstavite v sredinsko zaponko, da se zaskoči. 13 - 2

Slišen klik pomeni, da je zaponka povsem zaklenjena. 13 - 3

! Otroka vedno pripnite z varnostnim pasom, da preprečite resne telesne poškodbe zaradi padca ali zdrsa otroka iz vozička.

! Prepričajte se, da je otrok trdno pripet. Med otrokom in ramenskim varnostnim pasom je lahko prostora za približno debelino ene roke.

! Ramenskih pasov ne prekrizajte. S tem boste povzročili pritisk na otrokov vrat.

Uporaba ramenskih in trebušnega varnostnega pasu

glejte slike 14 - 16

! Da otroka zaščitite pred padcem iz vozička, potem ko že sedi v njem preverite, ali sta ramenska in trebušni varnostni pas na ustrezni višini in ustrezno dolgi.

14 - 1 Zaponka ramenskega varnostnega pasu A

14 - 2 Zaponka ramenskega varnostnega pasu B

14 - 3 Nastavek za nastavitev zaponke

Pri večjih otrocih uporabite ramenska pasova z zaponko A in najvišje ramenske reže. Pri manjših otrocih uporabite ramenska pasova z zaponko B in nižje ramenske reže.

Uporabite ustrezno zaponko ramenskih pasov v reži, ki je najbližje višini otrokovih ramen. 15

Uporabite nastavek za nastavitev zaponke, da spremenite dolžino pasu. 16 - 1

Pritisnite gumb 16 - 2 in hkrati povlecite trebušni varnostni pas na zeleno dolžino 16 - 3.

Nastavitev podpore za meča

glejte slike 17

Dvig podpore za meča

Če želite dvigniti podporo za meča, jo preprosto potisnite navzgor.

Spust podpore za meča

Pritisnite nastavitvena gumba na obeh straneh podpore za meča 17 - 1 in podporo za meča potisnite navzdol. 17 - 2

Uporaba zaklepa sprednjih vrtljivih koles

glejte slike 18

Zaklep sprednjih vrtljivih koles povlecite navzgor, da ohranite smer gibanja. 18

Nasvet Na neravnih površinah priporočamo uporabo zaklepa vrtljivih koles.

Uporaba zavore

glejte slike 19

Če želite zakleniti kolesa, z nogo potisnite vzvod zavore navzdol. 19

Če želite odkleniti kolesa, dvignite vzvod zavore.

Nasvet Pri nameščanju in jemanju otroka iz vozička mora biti zavora aktivirana.

Nasvet Kadar otroški voziček ustavite, vedno aktivirajte zavoro. Prepričajte se, da je zavora povsem aktivirana, tako da voziček nežno potisnete naprej in nazaj, preden spustite ročaj.

Nasvet Zavorni sistem redno čistite, da zagotovite njegovo brezhibno delovanje. Glejte poglavje o negi in vzdrževanju.

Uporaba strehice

glejte slike 20

Če želite strehico podaljšati, jo povlecite naprej in nastavka na obeh straneh potisnite navzdol. 20

Če želite zložiti strehico, nastavka na obeh straneh povlecite navzgor 20 - 1 in nato strehico potisnite nazaj.

Zlaganje otroškega vozička

glejte slike 21 - 22

Pritisnite gumb za zlaganje 21 - 1 in ročaj za zlaganje povlecite navzgor 21 - 2, nato voziček potisnite naprej, da se zloži 21 - 3. Zaklenite voziček tako, da zaklep za shranjevanje namestite na držalo za shranjevanje 22 - 1. Voziček je zdaj povsem zložen in zaklenjen. 22

Uporaba nosilnega pasu

glejte slike 23

Voziček lahko enostavno prenašate tako, da primete nosilni pas in ga dvignete. 23

Dodatna oprema

Dodatna oprema je na prodaj ločeno ali ni na voljo v vseh regijah.

Uporaba dežnega pregrinjala

glejte slike 24 - 25

Dežno pregrinjalo namestite 24 tako, da ga namestite preko vozička in nato 4 pare kavljev in zank pritrdite na dežno pregrinjalo. 25

! Pri uporabi dežnega pregrinjala vedno preverite prezračevanje.

! Kadar dežnega pregrinjala ne uporabljate, ga očistite in posušite ter nato zložite.

! Ne zlagajte vozička, če ste namestili dežno pregrinjalo.

! Ne nameščajte otroka v voziček z nameščenim dežnim pregrinjalom, kadar je vroče vreme.

Uporaba zimske vreče

glejte slike 26 - 29

Mehka zimska vreča lahko zagotovi toploto in udobje otroka. 26

Zimsko vrečo namestite v skladu s spodnjimi koraki.

1. Zimsko vrečo odpnite in namestite prek sedeža, nato ramenska trakova, trebušni pas in mednožni pas speljite skozi ustrezne reže. 27
2. Pritrdite kavlje in zanke. 28
3. Otroka namestite v zimsko vrečo, zapnite varnostno zaponko, nato zapnite še zimsko vrečo. Nameščena zimska vreča je prikazana na sliki 29

! Glede ustrezne metode zapenjanja glejte ustrezno poglavje v navodilih za uporabo.

Uporaba naslonjala za roke

glejte slike 30 - 32

Uporaba prevlek za ramenska pasova

Prevleko za ramenski pas lahko odstranite s pasu. Za namestitev prevleke za ramenski pas postopajte v obratnem vrstnem redu.

Nega in vzdrževanje

glejte slike 1

- ! Odstranljivo sedežno blazino lahko operete v mrzli vodi in pustite, da se posuši. Ne belite. Za navodila glede čiščenja tekstilnih delov vozička glejte oznako za vzdrževanje.
- ! Za čiščenje okvirja vozička uporabljajte samo gospodinjsko milo in toplo vodo. Ne uporabljajte belila ali detergenta. Plastične dele občasno obrišite z vlažno mehko krpo. Kovinske dele vedno obrišite do suhega, da preprečite rjavenje zaradi stika vozička z vodo.
- ! Občasno voziček pregledajte za odvite vijake, obrabljene dele, strgan material ali šive. Po potrebi dele zamenjajte ali popravite.
- ! Pretirana izpostavljenost soncu ali vročini lahko povzroči bledenje posameznih delov tkanine in izgubo oblike.
- ! Če je voziček moker, odprite strehico in počakajte, da se povsem posuši, preden ga shranite.
- ! Če kolesa škripajo, uporabite lahko olje (npr. silikonsko olje proti rjavenju v spreju ali olje za šivalni stroj). Pomembno je, olje kanete v sklop osi in koles. 1
- ! Če je pedal zavore trd ali ga je težko aktivirati, najprej s čisto vodo odstranite vso umazanijo z zavornega sistema in nato podmažite.
- ! Kadar otroški voziček uporabljate na plaži ali območjih, kjer je veliko prahu/peska, po uporabi voziček temeljito očistite, da odstranite pesek in sol z zavornega mehanizma in sklopov koles.

Felicitări pentru că ați devenit parte din familia Joie! Ne bucurăm să participăm la călătoria alături de micuțul vostru. Când călătoriți cu Joie Brisk™, folosiți un cărucior certificat, de înaltă calitate, aprobat de standardele europene de siguranță EN 1888-2:2018. Acest produs este potrivit pentru copii de până la 22 kg sau vârsta de 4 ani, oricare dintre cele două survine mai întâi. Citiți cu atenție acest manual și urmați fiecare pas pentru a asigura o călătorie confortabilă și cea mai înaltă protecție pentru copilul dvs.

IMPORTANT - CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE

Vizitați site-ul joiebaby.com pentru a descărca manuale și a vedea mai multe produse Joie! Pentru informații privind garanția, vizitați site-ul nostru web pe joiebaby.com

Cuprins

Figurile	1-7
ATENȚIE	157
Asamblarea căruciorului	158
Deschiderea căruciorului	158
Asamblarea roților din față	158
Asamblarea roților din spate	158
Asamblarea copertinei	158
Funcționarea căruciorului	159
Reglarea unghiului spătarului	159
Utilizarea cataramii	159
Utilizarea hamurilor de umăr și de talie	159
Reglarea suportului pentru gambe	159
Utilizarea dispozitivelor de blocare a pivotării pe roțile din față	160
Utilizarea frânei	160
Utilizarea copertinei	160
Plierea căruciorului	160
Utilizarea curelei de transport	160
Accesorii	160
Îngrijire și întreținere	161

Urgențe

În caz de urgență sau accidente, este esențial să îi fie acordate primul ajutor și tratament medical copilului.

Informații referitoare la produs

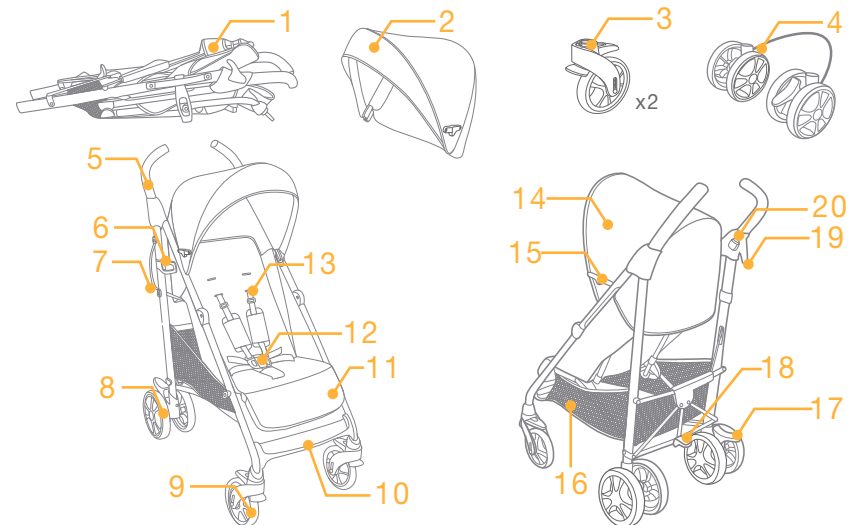
Citiți toate instrucțiunile din manual înainte de utilizarea acestui produs. Dacă aveți întrebări suplimentare, consultați vânzătorul. Unele caracteristici pot varia în funcție de model.

Produs	Cărucior Brisk
Potrivit pentru	copii de până la 22 kg sau vârsta de 4 ani, oricare dintre cele două survine mai întâi.
Materiale	Plastic, metal, textil
Nr. patent	Patent în așteptare
Fabricat în	China
Nume marcă	Joie
Site web	www.joiebaby.com
Producător	Allison GmbH

Lista componentelor

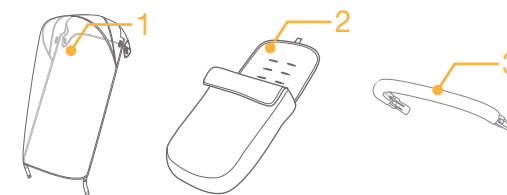
Înainte de montare, asigurați-vă că aveți toate componentele. Dacă lipsește o componentă, vă rugăm să contactați distribuitorul local. Montajul nu necesită niciun fel de scule.

- | | | | |
|-----------------------|---------------------------|------------------------|----------------------|
| 1 Cadru cărucior | blocare pentru depozitare | 11 Suport pentru gambe | a copertinei |
| 2 Copertină | 7 Curea de transport | 12 Cataramă | 16 Coș de depozitare |
| 3 Roată față (x2) | 8 Roată spate | 13 Ham de siguranță | 17 Manetă de frână |
| 4 Ansamblu roți spate | 9 Roată față | 14 Copertină | 18 Placă picioare |
| 5 Măner | 10 Suport de picioare | 15 Suport de montare | 19 Măner pliere |
| 6 Mecanism de | | | 20 Buton pliere |



Accesorii (Nu sunt incluse)

- 1 Husă de ploaie
- 2 Salopetă
- 3 Husă pentru bara pentru brațe



ATENȚIE

- ! ATENȚIE Utilizați întotdeauna sistemul de siguranță.
- ! ATENȚIE Utilizați întotdeauna combinația de curele din zona dintre picioare cu cea de talie. Este recomandat să utilizați și hamurile de umăr.
- ! ATENȚIE Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt cuplate înainte de utilizare.
- ! ATENȚIE Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.
- ! ATENȚIE Pentru a evita rănirea, asigurați-vă că, atunci când deschideți și când pliați acest produs, copilul nu se află în apropierea acestuia.
- ! Asamblarea trebuie efectuată de un adult.
- ! Nu utilizați căruciorul pentru copii cu o greutate mai mare de 22 kg. Căruciorul va suferi daune dacă îl utilizați pentru un copil cu o greutate nepotrivită.
- ! Pentru a preveni, o situație de pericol sau de instabilitate, nu așezați o greutate mai mare de 4,5 kg în coșul de depozitare.
- ! ATENȚIE Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat. Păstrați întotdeauna contactul vizual cu copilul atunci când se află în cărucior.
- ! Nu folosiți căruciorul pentru mai mult de un copil simultan. Nu așezați niciodată genți, plase, pachete sau accesorii pe mâner sau copertină.
- ! Trebuie utilizate doar piese de schimb furnizate sau recomandate de către producător/distribuitor.
- ! Citiți toate instrucțiunile din manual înainte de utilizarea produsului. Păstrați acest manual de instrucțiuni pentru utilizare ulterioară. Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate cauza vătămări corporale grave sau decesul.
- ! Pentru a evita accidentările grave cauzate de căderi sau alunecări, utilizați întotdeauna centura.
- ! Asigurați-vă că nu există pericolul ca piesele în mișcare să intre în contact cu copilul la reglarea căruciorului.
- ! Copilul poate aluneca în orificiile pentru picioare și se poate strangula dacă nu se utilizează hamurile.
- ! Nu utilizați niciodată căruciorul pe scări sau pe scări rulante.
- ! Păstrați departe de obiecte la temperaturi mari, lichide și electronice.
- ! Nu lăsați niciodată copilul să stea în picioare în cărucior sau să stea în cărucior cu capul spre fața căruciorului.
- ! Nu amplasați niciodată căruciorul pe șosele pante sau în zone periculoase.
- ! Asigurați-vă că toate mecanismele sunt fixate înainte de a utiliza căruciorul.
- ! Pentru evita strangularea, nu plasați obiecte cu corzi în jurul gâtului copilului, nu agățați corzi de acest produs și nu atașați șnururi la jucării.
- ! Orice sarcină atașată pe mâner și/sau pe partea din spate a spătarului și/sau pe părțile laterale ale vehiculului afectează stabilitatea acestuia.
- ! Nu ridicați căruciorul în timp ce copilul se află în acesta.
- ! Nu utilizați coșul de depozitare pentru a transporta copii.
- ! Pentru a evita răsturnarea, nu lăsați copilul să se cațare pe cărucior. Ridicați întotdeauna copilul pentru a-l băga sau scoate din cărucior.
- ! Pentru evita prinderea degetelor, pliați și desfaceți cu grijă căruciorul.

- ! Asigurați-vă că este deschis complet sau pliat căruciorul înainte de a permite copilului să se apropie de acesta.
- ! Pentru a garanta siguranța copilului dvs., asigurați-vă că toate componentele sunt asamblate și fixate corect, înainte de a utiliza căruciorul.
- ! Pentru evita strangularea, asigurați-vă că bebelușul nu este deranjat de copertină.
- ! Acționați întotdeauna frânele când parcați căruciorul.
- ! Nu mai utilizați căruciorul dacă este deteriorat sau rupt.
- ! Căruciorul trebuie folosit doar la viteză de plimbare. Acest produs nu trebuie folosit pentru alergare.
- ! Pentru a evita sufocarea, îndepărtați punga de plastic și materialele de ambalare înainte de a utiliza acest produs. Punga de plastic și materialele de ambalare trebuie apoi ferite de sugari și copii.
- ! Acest produs nu este adecvat pentru alergare sau patinaj.
- ! Pentru cărucioarele destinate pentru a fi utilizate pentru copiii nou-născuți, se recomandă utilizarea poziției de înclinare maximă.
- ! Dispozitivul de parcare trebuie cuplat atunci când așezați sau ridicați copilul.
- ! Nu utilizați niciodată accesorii, obiecte sau componente care nu sunt produse sau aprobate de producător.
- ! Nu atașați obiecte de mâner, de spătarul scaunului sau de părțile laterale ale căruciorului. Orice sarcină suplimentară va afecta stabilitatea căruciorului și poate duce la răsturnarea acestuia.
- ! Utilizați cu atenție sporită în vehicule în mișcare și nu lăsați copilul nesupravegheat, chiar dacă frânele sunt cuplate.
- ! Acest produs este potrivit pentru copiii de până la 22 kg sau vârsta de 4 ani, oricare dintre cele două survine mai întâi.

Asamblarea căruciorului

Citiți toate instrucțiunile din manual înainte de asamblarea și utilizarea acestui produs.

Pentru a deschide căruciorul

Consultați imaginile ②

Separati dispozitivul de blocare pentru depozitare de pe suportul de montare pentru depozitare ② - 1, apoi ridicați mânerul ② - 2, împingeți placa pentru picior în jos cu piciorul ② - 3, iar un sunet de clic anunță deschiderea completă a căruciorului.

! Asigurați-vă că este deschis complet căruciorul înainte de a continua.

Asamblarea roților din față

Consultați imaginile ③ - ④

Asamblarea roților din spate

Consultați imaginile ⑤ - ⑥

Prindeți cablul frânei în lamelele de fixare de sub tuburile pătrate pentru a le fixa. ⑥

Asamblarea copertinei

Consultați imaginile ⑦ - ⑧

Căruciorul asamblat complet este indicată ca ⑨.

Funcționarea căruciorului

Reglarea unghiului spătarului

Consultați imaginile 10 - 11

Înclinarea spătarului

Trageți spătarul în spate, în timp ce apăsați butonul din centrul dispozitivului de reglare a unghiului. 10

Ridicarea spătarului

Împingeți spătarul în față, în timp ce trageți de Țesătura din capătul dispozitivului de reglare a unghiului. 11

! Asigurați-vă că înclinarea este fixată corect înainte de utilizare.

Utilizarea cataramelor

Consultați imaginile 12 - 13

Decuplarea cataramelor

Apăsați butonul de din centru pentru a decupla catarama. 12

Blocarea cataramelor

Aliniați catarama curelei de talie cu catarama curelei de umăr 13 - 1, și prindeți-le în catarama centrală. 13 - 2

Un sunet de clic înseamnă că a fost blocată complet catarama. 13 - 3

! Pentru a evita accidentările grave cauzate de căderi sau alunecări, fixați întotdeauna copilul cu hamul.

! Asigurați-vă că ați fixat strâns copilul. Spațiul dintre copil și hamul de umăr este de aproximativ o lățime de mână.

! Nu încrucișați curelele de umăr. Aceasta va cauza presiune asupra gâtului copilului.

Utilizarea hamurilor de umăr și de talie

Consultați imaginile 14 - 16

! Pentru a proteja copilul astfel încât acesta să nu cadă, după ce copilul este așezat în scaun, verificați dacă hamurile de umăr și de la piept au înălțimea și lungimea corespunzătoare.

14 - 1 Punct de fixare ham pentru umeri A

14 - 2 Punct de fixare ham pentru umeri B

14 - 3 Dispozitiv de reglare

Pentru copiii mai mari, folosiți punctul de fixare a hamului A și orificiile superioare pentru umeri. Pentru copiii mai mici, folosiți punctul de fixare a hamului B și cele mai joase orificii pentru umeri.

Utilizați punctul de fixare a hamului de pentru umăr din fantele mai apropiate de înălțimea umerilor copilului. 15

Utilizați dispozitivul de reglare pentru a modifica lungimea hamului. 16 - 1

Apăsați butonul 16 - 2, în timp ce trageți hamul de talie la lungimea corespunzătoare 16 - 3.

Reglarea suportului pentru gambe

Consultați imaginile 17

Ridicarea suportului pentru gambe

Pentru a ridica suportul pentru gambe, doar împingeți-l în sus.

Coborârea suportului pentru gambe

Apăsați pe butoanele de reglare de pe ambele părți ale suportului pentru gambe 17 - 1, și rotiți suportul pentru gambe în jos. 17 - 2

Utilizarea dispozitivelor de blocare a pivotării pe roțile din față

Consultați imaginile 18

Trageți dispozitivele de blocare a pivotării pe roțile din față pentru a menține direcția de deplasare. 18

Sfat Se recomandă să utilizați dispozitivele de blocare a pivotării pe suprafețele denivelate.

Utilizarea frânei

Consultați imaginile 19

Pentru a bloca roțile, călcați pe maneta de frână. 19

Pentru a elibera roțile, ridicați maneta de frână.

Sfat Frâna trebuie cuplată atunci când așezați sau ridicați copilul.

Sfat Cuplați întotdeauna frâna atunci când căruciorul este oprit. Pentru a vă asigura că frâna este cuplată complet, mișcați ușor căruciorul în față și în spate înainte de a elibera mânerul.

Sfat Curățați regulat sistemul de frânare pentru a vă asigura că funcționează corespunzător. Consultați secțiunea despre îngrijire și întreținere.

Utilizarea copertinei

Consultați imaginile 20

Pentru a deschide copertina, trageți-o înainte și apăsați dispozitivele de întindere pe ambele părți. 20

Pentru a plia copertina, trageți dispozitivele de întindere de pe ambele părți. 20 - 1 și trageți copertina spre spate.

Plierea căruciorului

Consultați imaginile 21 - 22

Apăsați butonul de pliere 21 - 1 și rotiți mânerul de pliere în sus 21 - 2, împingeți căruciorul în față pentru a-l plia 21 - 3. Blocați căruciorul prin fixarea dispozitivului de blocare pentru depozitare pe suportul de montare pentru depozitare 22 - 1, apoi căruciorul este pliat și blocat complet. 22

Utilizarea curelei de transport

Consultați imaginile 23

Puteți transporta căruciorul cu ușurință, ridicându-l de cureaua de transport. 23

Accesorii

Accesoriile pot fi achiziționate separat sau nu sunt disponibile în funcție de regiune.

Utilizarea husei de ploaie

Consultați imaginile 24 - 25

Pentru a asambla husa de ploaie 24, așezați-o peste cărucior, apoi atașați cele 4 perechi de dispozitive cu cârlig și buclă de pe husă. 25

! Dacă folosiți husa de ploaie, verificați întotdeauna ventilația corespunzătoare.

! Atunci când nu o folosiți, curățați și uscați husa de ploaie înainte de a o strânge.

! Nu pliați căruciorul după ce ați montat husa de ploaie.

! În zilele călduroase, nu așezați copilul în căruciorul cu husa de ploaie montată.

Utilizarea salopetei

Consultați imaginile 26 - 29

Salopeta moale poate oferi copilului dvs. un mediu cald și confortabil. 26

Asamblați salopeta urmând acești pași.

1. Așezați salopeta peste scaun după ce o desfaceți, treceți hamurile de umeri, de talie și pentru zona dintre picioare prin fantele respective. 27
 2. Lipiți dispozitivele de fixare cu cârlig și buclă. 28
 3. Așezați copilul în salopetă, blocați catarama de siguranță, apoi ridicați fermoarul salopetei. Salopeta asamblată complet este indicată în 29
- ! Pentru metoda de utilizare a sistemului de siguranță, consultați secțiunea corespunzătoare din manualul de instrucțiuni.

Utilizarea barei de sprijin pentru mâini

Consultați imaginile 30 - 32

Utilizarea husei pentru hamul de umăr

Husa pentru hamul de umăr poate fi scoasă de pe Țesătură. Pentru a asambla husa hamului de umăr, urmați invers pașii.

Îngrijire și întreținere

Consultați imaginile 1

- ! Căptușeala scaunului detașabilă poate fi spălată cu apă rece și uscată la aer. Nu utilizați înălbitor. Consultați eticheta de îngrijire pentru instrucțiuni despre curățarea părților textile ale căruciorului.
- ! Pentru a curăța cadrul căruciorului, utilizați săpun de uz casnic și apă caldă. Nu utilizați înălbitor sau detergent. Ștergeți periodic componentele de plastic cu o lavetă moale umedă. Uscăți întotdeauna componentele de metal ale căruciorului pentru a preveni apariția ruginii, dacă acesta a intrat în contact cu apa.
- ! Verificați periodic căruciorul pentru a vedea dacă există șuruburi slăbite, piese uzate, material sau cusături sfâșiate. Înlocuiți sau reparați piesele după cum este necesar.
- ! Expunerea excesivă la soare sau căldură poate cauza decolorarea sau deformarea pieselor.
- ! Dacă se udă căruciorul, deschideți copertina și lăsați să se usuce complet înainte de depozitare.
- ! Dacă scârțâie roțile, utilizați un ulei subțire (de exemplu, spray cu silicon, ulei anti-rugină sau ulei pentru mecanisme fine). Este important să aplicați ulei în ansamblul axului și al roții. 1
- ! Dacă pedala de frână se înțepenește/cuplează greu, eliminați orice mizerie de pe sistemul de frânare cu apă curată înainte de lubrifiere.
- ! Atunci când utilizați căruciorul la plajă sau în zone cu mult praf/nisip, curățați-l complet ulterior, pentru a îndepărta nisipul și sarea de pe mecanismele de frânare și ansamblurile roților.



Allison GmbH
Adam-Opel-Straße 21 67227
Frankenthal

bring the kids™

Share the joy at joiebaby.com

IM-000343G